JAARGANG No. 199

VRIJDAG 31 AUGUSTUS 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs (met Panorama) f. 5 per maand
f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

UITGAVEN F. 10,7 MILJOEN HOGER DAN IN 1973

Leningen nodig voor uitvoering kapitaalprojecten

Tekort bij Land: vijf miljoen

WILLEMSTAD – Voor het eerst in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen is bij de indiening van de begroting van het Land voor het dienstjaar 1974 afgeweken van het tot nu toe gevolgde systeem dat de uitgaven van de gewone dienst en de kapitaaldienst door de normale ontvangsten dienen te worden gedekt. De stijging van de uitgaven van de gewone dienst is van dien aard dat het uitgavenpakket ternauwernood door de normale ontvangsten kan worden gedekt. Voor de financiering van de meest noodzakelijke aanschaffingen van de kapitaaldienst en de uitvoering van hoogst noodzakelijke projecten zijn geen middelen meer beschikbaar. De regering moet dan ook de financiering van deze projecten doen plaatsvinden met aan te trekken leningen. Volgt men het systeem dat de uitgaven van de gewone dienst en de kapitaaldienst gedekt moeten worden door de ontvangsten, dan levert de landsbegroting voor het dienstjaar 1974 een tekort op van bijna vijf miljoen gulden. De uitgaven zijn vergeleken bij het vorige dienstjaar toegenomen met f. 10.7 miljoen hetgeen neerkomt op bijna tien procent. De personeelsuitgaven namen t.o.v. 1973 toe met 14,2 procent. Daarbij komt nog dat de thans bekende ontvangstcijfers voor het jaar 1973 een terugloop vertonen t.a.v. de ontvangsten in 1972. Bij het toekomstig financieel beleid zal bovendien ernstig rekening moeten worden gehouden met de in de V.S. genomen maatregelen m.b.t. de fiscale faciliteiten van de zogenaamde off shore companies welke ingaande 1 januari 1974 van kracht worden. Deze maatregelen zullen voor de overheden in de Nederlandse Antillen een derving aan winstbelasting met zich meebrengen van globaal f. 10 miljoen per jaar.

In de algemene beschouwingen bij de begroting welke bij de Staten is ingediend zegt de minister van Financien dat nu reeds uitdrukkelijk wordt vastgesteld dat noch tot aanschaffingen van welke aard dan ook noch tot uitvoering van bouwwerken zal worden overgegaan voordat de **aantrekking van de** daarvoor benodigde geldleningen volledig verzekerd zal zijn en de opname van die leningen door de Staten zal zijn goedgekeurd.

Ook de uitvoering van projecten waarvoor op voorgaande begrotingen door de Staten kredieten werden goedgekeurd is door de recente stijging van de bouwkosten in het gedrang gekomen. De gevoteerde kredieten zijn in de meeste gevallen bij lange na niet voldoende om de projecten tot stand te brengen. O.m. worden in dit verband het nieuwe hoofdbureau van politie op Curacao, de nieuwe politiewachten annex huizen op Bonaire en St. Maarten, het nieuwe gebouw voor het Departement van Luchtvaart en de Meteorologische dienst en de bouw van noodzakelijke landskantoren op Aruba, Curacao en St. Maarten. Ook voor deze projecten zal financiering in de vorm van geldleningen moeten worden overwogen.

De grote stijgingen in de uitgavensector worden voornamelijk geweten aan de internationaal optredende inflatie, de verdere devaluatie van de Antilliaanse gulden (waarvoor de Antilliaanse regering bewust gekozen heeft met het oog op het toerisme uit de V.S. red.) en de totstandkoming van nieuwe cao's waarvan de invloed zich op de prijsontwikkeling doet gelden. De regering hoopt door het handhaven van een strict begrotingsbeleid met een consequente kredietbewaking besparingen te kunnen verkrijgen op de uitgaven, waarbij nu reeds wordt aangekondigd dat met de grootst mogelijke omzichtigheid zal worden gehandeld m.b.t. het verrichten van uitgaven waarover op de begroting geen kredieten zijn aangevraagd. Voorts wordt opgemerkt dat een aantal diensten niet tijdig hun wenselijkheidsbegroting hebben ingediend. Voor deze diensten zijn de kredieten aangehouden welke voor 1973 hebben gegolden. Tegen de diensthoofden die in gebreke zijn gebleven tijdig de gevraagde gegevens voor de ontwerp-begroting 1974 in te dienen zullen door de regering maatregelen worden genomen om te voorkomen dat deze gang van zaken zich in de toekomst zal herhalen.

De regering zal het gedurende de afgelopen jaren gevoerde stringente personeelsbleid alsnog handhaven. De huidige personeelsstop blijft daarom voorlopig tot 1 januari 1974 gelden. M.b.t. het invorderingsbeleid is de regering onder meer van plan de invordering van de premies AOV aan de ontvangers van de eilandgebieden te onttrekken en over te dragen aan de landsontvangers. Binnenkort zullen de nodige voorstellen hiertoe aan de Staten worden voorgelegd.

Door een tweetal Nederlandse deskundigen (Slikker en Moen) werd in het afgelopen jaar een kort onderzoek ingesteld naar de mogelijkheden voor het bereiken van een grotere efficiency bij het overheidsapparaat. Een aantal van de door deze deskundigen gesuggereerde maatregelen zijn reeds doorgevoerd. Enige andere voorstellen zijn momenteel nog bij de regering in studie.

Op verzoek van de regering heeft het IMF voor de periode van een jaar een deskundige op begrotingsgebied ter beschikking van de Antillen gesteld. Deze deskundige zal adviezen uitbrengen zowel aan de centrale regering als aan de diverse eilandsbesturen over mogelijke wijzigingen in de begrotingsopstellingen van Land- en eilandgebieden, waardoor zowel nationaal als internationaal vergelijkbare begrotingsgegevens kunnen worden verkregen. Verwacht wordt dat de opstelling van de begroting voor het jaar 1975 reeds aan de hand van de gewijzigde methode kan plaats vinden.



CARACAS. – „Venezuela zal een houding aannemen van nauwe samenwerking en van hechte vriendschapsbanden met de Nederlandse Antillen wanneer deze onafhankelijk worden". Dit heeft president Rafael Caldera op zijn wekelijkse persconferentie geantwoord op een vraag van de Nederlandse journalist Rene van Nie van de NOS (televisie).

De Venezolaanse president gaf te kennen dat de omvang en de vormen van deze samenwerking onderling geregeld moeten worden, afhankelijk van zowel de wil van het Venezolaanse als van het Antilliaanse volk.

„Voor zover beide volkeren het willen kunnen wij veel bereiken. Tijdens mijn ambtsperiode zijn alle pogingen ondernomen om de band die er moet bestaan tussen de bevolking van de Nederlandse Antillen en het Venezolaanse volk hechter te maken", aldus president Caldera.

Op de foto President Caldera en minister van Buitenlandse Zaken dr. Aristides Calvani

Razzia's in Londen

Scotland Yard begint offensief tegen IRA

LONDEN. – Scotland Yard heeft een grootscheeps offensief tegen de bomaanslagen door het Ierse republikeinse leger in Engeland ingeluid. Honderdzestig rechercheurs voerden in huizen van verdachte personen in Londen en omgeving razzia's uit.

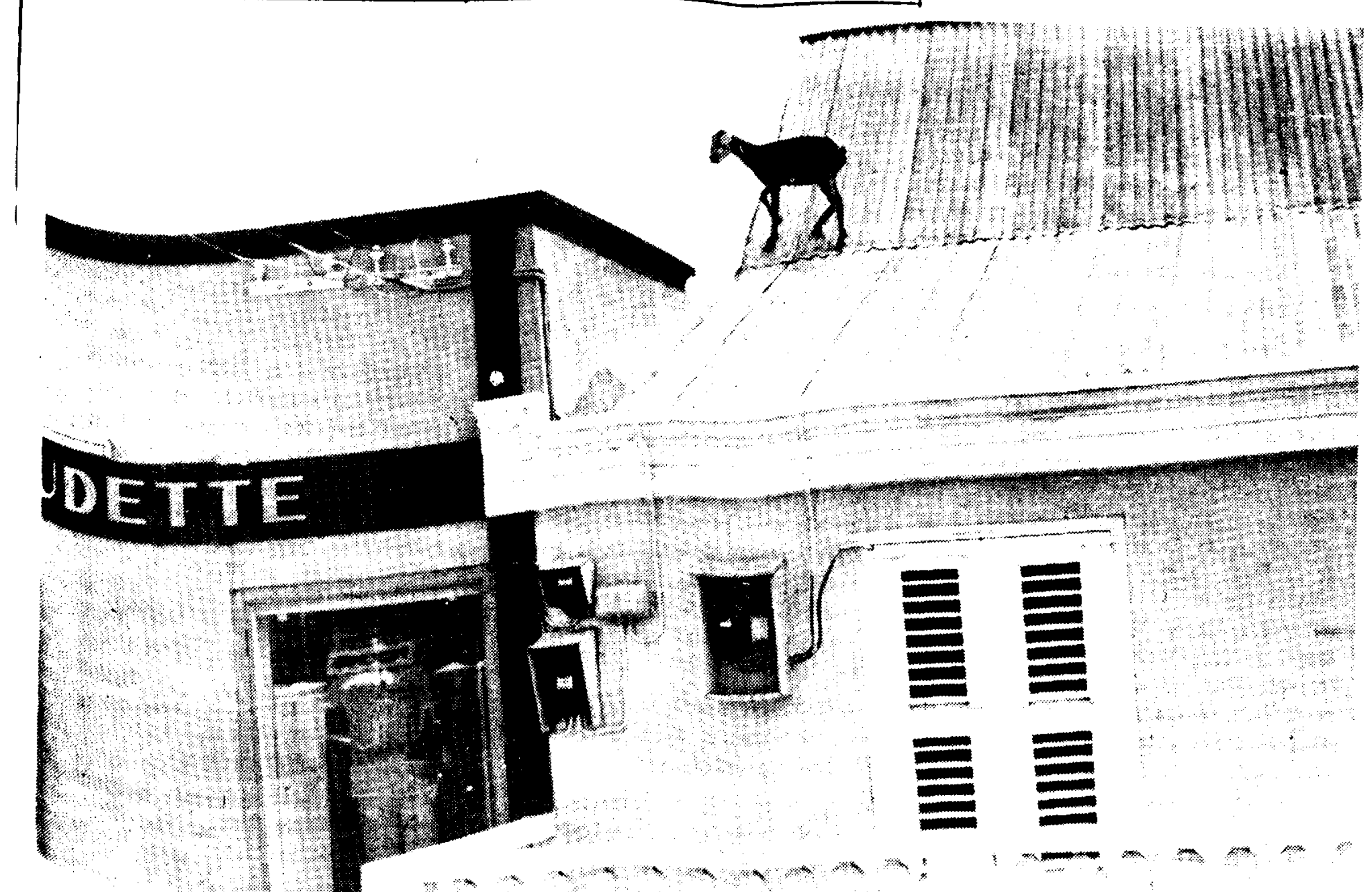
De actie van Scotland Yard richt zich klaarblijkelijk niet alleen tegen leden van de IRA en in Londen wonende sympathisanten. Ook de woningen van anarchisten en leden van linkse organisaties werden doorzocht.

Een reeks linkse organisaties in Engeland heeft in pamfletten sympathie voor het IRA-optreden uitgesproken.

In Birmingham vernielde gisteren een bomontploffing een schoenwinkel in een winkelcentrum. In twee andere winkels in de stad in de Midlands vond men kleinere brandbommen.

De bom in de schoenwinkel werd door een bediende gevonden. De zaak kon voor de ontploffing worden ontruimd, zodat geen slachtoffers te betreuren zijn. De grote schade werd veroorzaakt door de brand die op de ontploffing volgde.

Woensdagavond ontploften in Birmingham twee bommen die omvangrijke schade aanrichtten aan een bank en een geldleningskantoor. Niemand liep letsel op.



KRALENDIJK – Dat niet alleen mensen problemen hebben met de voedselschaarste maar ook geiten blijkt uit deze foto; een geit ging eventjes op het dak kijken of daar nog iets te vinden was voor zijn lege maag.

Kwintet leidt PPA

ORANJESTAD – Tijdens een langdurige PPA-partijraad-vergadering gisteravond is het besluit genomen om een commissie bestaande uit vijf personen te belasten met de leiding van de partij. De vijf commissieleden zijn Osbaldo Croes, Domi Tromp, Dolfi Oduber, Leo Chance en Ernesto Petronia. De commissie die reeds aanstaande maandag aan de slag hoopt te gaan is tevens belast met reorganisatie-plannen van de partij, zal met voorstellen moeten komen voor de vacatures van de twee gedeputeerden Osbaldo Croes en Virgilio Kock en zal tenslotte ook met voorstellen aan de partijraad moeten komen over het toekomstig definitief leiderschap van de partij.

Tropische storm bij Bovenwinden

BRIDGETOWN – In de Atlantische Oceaan heeft zich gisteren een tropische storm gevormd, die zich met een snelheid van 50 mijl per uur in westelijke richting beweegt. De storm bevond zich gisteren ten zuidoosten van Barbados en heeft de codenaam Christine gekregen. Er bestaat geen onmiddellijk gevaar voor de Bovenwindse eilanden, hoewel de meteorologische dienst van Barbados heeft gewaarschuwd op eventualiteiten voorbereid te zijn.

Prijsstop nog van kracht

WILLEMSTAD – Het is het departement van Economische zaken gebleken, dat bij bepaalde importeurs de indruk bestaat als zou de bestaande prijsstop zijn opgeheven. Hoewel voorbereidingen worden getroffen om uitvoering te geven aan het voornemen van de regering, zoals op 23 augustus jl is bekend gemaakt, om deze prijsstop op te heffen en te doen vervangen door het systeem van hoogst toelaatbare prijzen, heeft een en ander zijn beslag nog niet verkregen. De prijsstop is dus nog steeds van kracht en de importeur wordt verzocht van alle fakturen van de onder de prijsstop respectievelijk onder het systeem van hoogst toelaatbare prijzen vallende goederen, bij import copieen af te geven aan de ambtenaar van dit departement, die op het douane kantoor werkzaam is.

Naarmate het departement aan de hand van de ontvangen fakturen nieuwe maximumprijzen vaststelt voor de specifieke artikelen, zullen deze artikelen uit de prijsstop worden gelicht. De artikelen die vallen Onder de prijsstop blijven zolang zij geen nieuwe maximumprijzen hebben gekregen, onder de prijsstop ressorteren.

Koning Feisal onder druk

Saoedi-Arabie dreigt Amerika met zijn olie

NEW YORK. – Koning Feisal van Saoedie-Arabië is van mening dat de voortdurende steun van Amerika aan Israël het zijn land uiterst moeilijk maakt te blijven voorzien in de Amerikaanse oliebehoeften. Ook komen de vriendschappelijke betrekkingen tussen Amerika en Saoedie-Arabië in het gedrang.

In een interview met de Amerikaanse televisiemaatschappij NBC zegt de monarch dat „wij zonder meer onder druk staan van de Arabieren zelf wegens onze vriendschap met de Verenigde Staten en dat wij worden beschuldigd van samenspanning met het zionisme en het Amerikaanse imperialisme tegen de Arabieren. Ik wil daarom de aandacht van onze Amerikaanse vrienden hierop vestigen opdat we niet zover komen dat we gedwongen zijn andere maatregelen te nemen. Wij leggen niet graag beperkingen op aan onze olie-export naar de Verenigde Staten maar, zoals ik al zei, de voortdurende Amerikaanse steun aan het zionisme en tegen de Arabische wereld maakt het voor ons uiterst moeilijk de olievoorziening te blijven voortzetten."

Feisal stelt voor dat Amerika „in het belang van het handhaven en bekrachtigen van onze vriendschap" zijn „eenzijdige beleid ten gunste van het zionisme en ten nadele van de Arabieren" wijzigt. De Verenigde Staten hebben al enige tijd bij Saoedie-Arabië aangedrongen zijn verschepingen van olie te verhogen tot ze tegen de jaren tachtig zijn verdubbeld.

Voorstel minister Onderwijs

Renteloze leningen i.p.v. studiebeurzen

WILLEMSTAD – De regering bestudeert thans mogelijkheden tot het invoeren van een systeem van renteloze leningen voor studie-doeleinden inplaats van het tot nu toe gevolgde beurzensysteem. Gezien de financiële toestand van het Land zal dit stelsel op de lange duur verlichtend werken op de zware last welke studiebeurzen à fonds perdu met zich mee brengen. Dit zegt de minister van Onderwijs in zijn algemene beschouwingen bij de landsbegroting voor het dienstjaar 1974.

De regering hoopt nog in dit regeringsjaar aan de Staten een ontwerp-landsverordening aan te bieden ter regeling van renteloze studieleningen. Verder zal worden getracht het studeren in eigen regio te bevorderen. De Venezolaanse regering heeft tien studiebeurzen beschikbaar gesteld aan Antilliaanse jongelui die een loodsopleiding willen volgen aan de „Escuela Nautica" van Catia La Mar. Zoals bekend heeft premier Isa dit jaar bij een bezoek aan Venezuela deze instelling bezocht.

Het departement van Onderwijs werkt voorts aan een verdere uitbouw van de Rechtshogeschool. Er zal een ontwerp-landsverordening worden ingediend welke beoogt de studie voor het doctoraalexamen aan de Rechtshogeschool mogelijk te maken.

Tenslotte wordt nog vermeld dat er plannen bestaan voor een Talenbureau welk adviezen zal verstrekken aan het Pedagogisch Didactisch Bureau waar voorbereidingen worden getroffen en studies worden gemaakt over het gebruik van Papiamento op de scholen.

Aanslag op woning Chileense kardinaal

SANTIAGO DE CHILE – Een aantal daden van geweldpleging door terroristen is donderdag gepleegd in de Chileense hoofdstad Santiago. Zo werd uit een rijdende auto een salvo mitrailleurschoten gelost op de woning van kardinaal Raul Silva Henriquez. De politie, die daar in de buurt op wacht stond, heeft teruggeschoten. Er zijn geen gewonden gevallen.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

ROXY: 19.00 en 21.00 Cuando quiero llorar no lloro,. WEST-END: 20.30 It's a mad, mad, mad world. ; 23.30 Slaughter. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Boxcar Bertha; 24.00 The bloody fists. DRIVE-IN: 19.00 Tarzan and the green goddess; 21.00 Kansas city bomber; 24.00 Camille 2000. CINE-RIO: 20.00 The one eyed swordsman.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Dividiviclub.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

DIVERSEN

FEESTWEEK ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM: 20.00 opening tentoonstelling - Oranje-Antillen; muz.: folkloristisch met groepen; 21.00 muziekuitvoeringen - Barber, Soto, Westpunt, Buena Vista, Brievengat, Montagne. Show toeristenbureau - Wilhelminaplein.

A.V.V.C.-GEB.: 21.00 dansen, muz.: Los supersonicos.

SPORT

VOETBAL: SUPER SHELLTOERNOOI: 19.00 A.kl.: Omega vs DOW; 20.30 B.kl.: W'stad 3 vs Utrecht - R en B.

TOERNOOI LIGHT ENDS: 18.30 Light Ends vs Spoiler; 20.00 Amstel vs Maduro's bank - post 6.

ARLETIEK: Ant. kamp. - rifstadion.

BODY BUILDING: 20.00 concours - mister Super Country Club.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFENFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 10.00-12.00 dam/schaak/domino - vanaf tien jaar; 14.00-17.00 bandtraining - gevorderden.

TOERISTENSCHIP: 06.00-24.00 Nordic Prince - vert. Selma.

FEESTWEEK ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM: 15.00-17.00 muziekuitvoering - voor kinderen Verriet Inst. - Ouden van dagen - Habaai; 17.00 vlootschouw - van alle typen vaartuigen.

SPORT

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 Stella Maris.

ATLETIEK: 14.00 Ant. en Cur. kamp. - rifstadion.

VOETBAL: SHELL SUPERTOERNOOI: 16.30 vet. Asiento vs onderoff. Marine - R. en B.

TOERNOOI JUBILEUM KONINGIN: 10.00 PSV vs Shell-lab; 11.30 postkantoor vs telefoondienst - post 6.

SAMBUMBU

In erkende botica's kun je ook een drankje kopen in een fles met een officieel etiket waarop een naam staat die Nederlands aandoet. Het spul heet: blijfhier.

Heeft een vrouw klachten dat haar man nogal uithuizig is, 's nachts laat thuiskomt en dan niet zegt waar hij geweest is, dan koopt zij voor een kwartje een fles blijfhier om het hem in de koffie te doen.

Erg sterk kan het dunkt mij, gezien de prijs, niet zijn.

Ze zit lusteloos achter de toonbank teschrijven en vraagt de klant: „Naam?"

Dan praat ze verder met het andere winkelmeisje: „Selly is aanstellerig, weet je. Heb je gezien wat ze gisteren aan had?" Tot de klant: „Adres?" Dan weer tot het meisje: „Ze denkt, dat ze smaak heeft en weet niet eens dat haar figuur niet deugt, ha-ha! En die schietkin!"

Tot de klant: „Wat was uw adres, meneer?"

P.B.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De koersen op de NY eff. beurs zijn donderdag tegen het slot gaan dalen nadat ze gedurende het grootste deel van de dag iets boven het peil van woensdag hadden gelegen. De beurs sloot verdeeld. Volgens de kenners van het buersgebeuren wogen winstnemingen en speculatieve aankopen tegen elkaar op.

Nederland in een dop

— Op Schiphol is donderdagavond de lokale commissie voor de veiligheid van de burgerluchtvaart in spoedzitting bijeengekomen. De rijkspolitie deelde later mee dat er opnieuw waarschuwingen zijn ontvangen over acties van Palestijnse terroristen, die op Europese luchthavens zouden worden uitgevoerd.

— De Rotterdamse gemeenteraad zal de politieverordening aanpassen om krachtig te kunnen optreden tegen de prostitutie. Men wil dit verschijnsel flink aan banden leggen en de uitwassen uitroeien. De raad meent dat de prostitutie weliswaar onuitroeibaar en op zichzelf ook niet strafbaar is, maar dat de bevolking daarvan zo min mogelijk hinder moet ondervinden.

— Met ingang van 1 september zal de zogenoemde „eerste aanslag" van de Amsterdamse taxi-tarieven worden verhoogd van f. 1.20 tot f. 1.60. Voorts zal het nachttarief om middernacht ingaan, in plaats van om 01.30 uur, zoals thans het geval is. B. en W. van Amsterdam hebben hun goedkeuring gehecht aan deze wijzigingen van de taxi-tarieven.

— Minister Vredeling van Defensie vindt het voorbarig zich nu al uit te spreken over de invoering van kleine tactische kernwapens in Europa. Hij zei dit in de Tweede Kamer in antwoord op vragen van twee leden van de PPR-fractie.

— Uit een hulppostkantoor in het Utrechtse plaatsje Groeneken hebben inbrekers in de afgelopen nacht een brandkast meegenomen. Hierin zat voor een waarde van ongeveer 6000 gulden aan postzegels en van ongeveer 2000 gulden aan contanten.

— Minister Gruyters van Volkshuisvesting en ruimtelijke ordening wil dat de overheid in de komende vier jaar 6-1/2 duizend van haar arbeidsplaatsen in Den Haag overhevelt naar het noorden en Zuid-Limburg.

Raspa-optreden tegen illegaal personenvervoer

WILLEMSTAD — De verkeerspolitie maakt bekend dat de RASPA-verkeerssurveillancegroep ingaande volgende week streng zal gaan optreden tegen alle overtredingen op het gebied van het openbaar personenvervoer en wel speciaal tegen het vervoer van schoolkinderen tegen vergoeding zonder ontheffing. In verband met deze actie wordt op het volgende geattendeerd:

a. Het vervoeren of doen vervoeren van personen tegen vergoeding mag slechts geschieden krachtens een vergunning of ontheffing;

b. Het gebezigde motorrijtuig moet zijn verzekerd tegen wettelijke aansprakelijkheid van de bestuurder jegens derden, daaronder begrepen ook de door hem vervoerde personen. (Artikelen 2 en 16 lid 1 v.d. Ver. „Pers. Verv.")

Bestuurders van bedoelde motorrijtuigen worden hierbij aangeraden zo spoedig mogelijk orde op zaken te stellen, daar vooral tegen eind volgende week zonder pardon zal worden opgetreden. Een ieder wordt verzocht hieraan mee te werken, zodat het schoolkinderen-vervoer in bepaalde gevallen niet wordt gestagneerd. Aldus een bekendmaking van de politie.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	43
Airco Inc.	11 5/8
Allied Chemical Corp.	35
Aluminium Co. of America	70 3/4
American Brands Inc.	34 1/2
American Can Co.	28 1/2
American Cyanamid C.	23 3/4
American Electric Power	24 7/8
American Metal Climax	34 1/2
American Motors Corp.	7
American Smelting & Ref.	19
American Teleph. & Telegr.	47 3/4
Ampex Corp.	4 5/8
Anaconda Company	
Armco Steel Corp.	21 5/8
Atlantic Richfield Co.	19 3/4
Bendix Corp.	87
Bethlehem Steel	33 5/8
Boeing Corp.	26 5/8
Burlington Ind.	15 7/8
Burroughs Corp.	28 1/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	230 5/8
Celanese Corp.	16 3/8
Chase Manhattan Corp.	31
Chesapeake & Ohio Railway	46 5/8
Chrysler Corp.	41 1/2
Cities Services Co.	24 1/8
Colgate-Palmolive Co.	44
Colt Industries Inc.	33 1/8
Commonwealth Edison	14 1/8
Consolidated Edison of N.Y.	29 1/2
Continental Can Co.	21 5/8
Continental Oil	24 3/4
CPC International	30 7/8
Curtiss-Wright Corp.	28 1/4
Curtiss-Wright "A"	21
Dart Industries	26 3/4
Deere and Company	56
Dow Chemical	54 3/8
Dupont (E.I.) de Nemour	160
Eatern Airlines	8 3/8
Eastman Kodak Co.	135 3/4
Engelhard Minerals & Chem.	18 3/4
First National City Corp.	47
Ford Motor Co.	54 1/8
Fruehauf Corp.	25 3/8
General Development Corp.	7 1/4
General Electric Co.	58 1/8
General Foods Corp.	24
General Motors	63 1/4
General Public Utilities	19 3/8
General Tel. & Electronics	27 3/4
Getty Oil	116 1/4
Gilette Co.	60 3/4
Gimbel Brothers Inc.	22
Goodrich (B.F.) Co.	21 1/4
Goodyear Tire & Rubber	22
Gulf Oil Corp.	21 3/4
Illinois Central Industries	18 1/4
Insilco Corp.	9 1/4
Internat. Business Machines	304 1/4
Internat. Harvester	34
Internat. Nickel of Canada	31 3/4
Internat. Paper	43 3/4
Internat. Tel. & Tel.	32
Johns-Manville Corp.	19 7/8
Jones and Laughlin Steel	17 7/8
Kennecott Copper Corp.	31 1/4
Kraftko Corp.	41 5/8
Ling-Temco-Vought	9 7/8
Litton Industries Inc.	8 1/4
Lockheed Aircraft	6 1/8
Marcor Inc.	24
Martin Marietta Corp.	16 3/4
May Department Stores Co.	29 7/8
McDonnel Douglas Corp.	21 3/8
Mobil Oil Corp.	58 1/4
Nabisco Inc.	39 1/4
National Cash Register	34 7/8
National Distillers & Chem.	13 5/8
National Gylsum Co.	13
National Steel Corp.	34 1/2
NL (National Lead) Industrie	13 3/8
North American Rockwell	
Olin Corp.	13 1/8
Pacific Gas & Electric	25 1/4
Penn Central Co.	2
Pepsico Inc.	82
Phelps Dodge	46 1/8
Philip Morris Inc.	119
Phillips Petroleum	55
Procter and Gamble Co.	101 3/4
R.C.A. Corp.	23 3/8
Republic Steel Corp.	22 1/4
Reynolds (R.J.) Industries	45 1/4
Royal Dutch Petroleum	44 5/8
Santa Fé Industries	22 7/8
Sears Roebuck and Co.	95 5/8
Shell Oil Co.	53
Southern Co.	17 3/4
Southern Pacific Co.	28 3/8
Southern Railway	34 3/4
Sperry Rand Corp.	48 3/4
Standard Oil Co. of California	66 1/4
Standard Oil Co. (Indiana)	81 1/2
Exxon Corp.	89 3/8
Sterling Drug	34 5/8
Studebaker-Worthington Inc.	36
Sun Oil Company	45 5/8
Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	29 3/4
Texas Instruments Inc.	105 7/8
Texas Utilities Co.	28
Transamerica Corp.	11 1/2
Unilever N.V.	—
Union Carbide Corp.	35
Uniroyal Inc.	11 1/4
United Aircraft Corp.	26 3/4
United Brands	7 5/8
US Steel Corp.	29 3/4
Western Union Corp.	17
Westinghouse Electric Corp.	34 3/8
Woolworth (FW)	21 3/4
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	20
Brascan	17 3/8
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	33
Gulf Oil Canada	36 1/8
Caterpillar	61 3/4
Columbia Gas	26
North Am. Phil Corp.	22 7/8
Westerban	26
K.L.M.	37 1/2
T.W.A.	20 3/4
Twent. Century Fox	7 5/8
Dow Jones Index	883.43

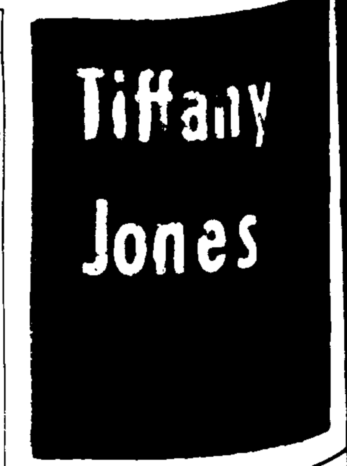
Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	88.40
AKZO	9.50
Heinekens Bel. en Beh.	260
Heinekens Bier	280
Hoogovens	68.80
H.V.A.	92.50
Philips	50
Unilever	125.70
Kon. Olie	108.80
K.L.M.	99.50
K.N.S.M.	203.50
V. Ommeren	377
Scheepvaart Unie	134.10
A.B.N.	319
Nat. Nederlanden	67.70
Ngombezi	—
Alb. Heijn	217.80
AMRO Bank	7.20
Bergoss	365
V. Berkel	198
Bols	123
Bredero Ver. Bedr.	443
Buehrmann Tetterode	77.50
Bijenkorf Beh.	101.50
Calvé	182
Cur. Handelmij	166.50
Elsevier	620
Fokker	30
V. Gelder	79.50
Gist-Brocades	—
v.d. Grinten	223
Hagemeijer	113
Internatio-Muller	67.50
Kon. Ned. Papier	271
Naarden	64
O.G.E.M.	38.60
Pakhoed	161.50
Rijnschelde	262
E.M.S.	27.20
Scholten-Honig	76.70
V.M.F.	170.50
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	147
Werelhaven	118
Wessanen	235
Ant. Brouwerij	—
Ant. Verf	153
Aruba Electra	192
Sur. Brouwerij	—
Converto	635
Goldmines	140.60
IKA Bel. Mij.	179.50
NEFO	74.50
Robeco	226.50
Rolinco	149.50
Utilico	122.50
Alcan Alum.	32.75
Ned. Ant. 7 3/4 71	91.5
Ned. Ant. 6 1/2 67	83.5
Ned. Ant. 60	83.3
Ned. Ant. 4 1/2 59	88.5
Ned. Ant. 4 1/2 62	78.7
Unitas	
ANP/CBS INDICES	
Inter Concerns	
Industrie	
Scheepvaart	
Banken	
Handel	
Algemeen	













Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmuzik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.04 bo conoce; 17.10 schaakdemonstratie; 17.35 aguamen; 17.55 gomer pyle; 18.20 stromen van kracht; 18.30 headlines; 18.40 in the know; 18.47 temperature rising; 19.16 the Partridge family; 19.48 trabao den nos comunidad; 20.05 night galery; 21.05 nieuws; 21.30 show di Job; 22.30 nieuws; 22.45 dark shadows; 23.05 supercine.

***

VENEZUELA

RADIO CRACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott, Costello y Speedy Gonzalez; 18.00 un... dos... trillizas; 19.00 la indomable; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 dos rebeldes; 23.30 cine de medianoche (Los gladiatores espartanos).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 el festival de la risa; 19.00 la otra; 21.00 la loba; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 patrulla juvenil; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 combate; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama Motorcomp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecta di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall' ; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.50 business 19.00 chapel of the air; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce? ; 17.05 superman; 17.30 3 musketiers; 18.00 cartoons; 18.15 telesistema; 18.30 trabao den comunidad; 18.45 pap. nieuws; 18.5 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 my three sons; 20.00 documentaries; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 Marcus Welby; 23.00 combat.

***

R.N.W.O. (6020 hKz): 17.30 nieuws; 17.48 Faoendé, Surinaams familieprogr. van Ursie Bento en Ruud van Hilten: hierin o.a. een praatje door Myrtha Sniphout over Ned. badhuizen; 18.34 radiokrant voor de Ned. Ant. en Suriname: een progr. over Erosie nr. 5; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 zaterdagochtend-uurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg zaterdagochtend-uurtje; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reclamehoekje; 13.00 nieuws A.N.P.; 18.10 aanvullende muz.; 13.30 hit parade (Hermanito); 15.30 saludo musical; 16.30 peticiones.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 11.30 Hanna Barbera; 12.00 la clave de Alejo; 13.00 en tiempo es oro; 14.00 Venezuela vibra.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 clutch cargo; 12.00 los tres chiflados; 12.15 paracaidistas; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 el hombre en el espacio; 13.30 Lupy el lobo; 14.00 el monstruo Milton; 14.30 Popeye; 15.00 agente fantasma; 16.00 sábado sensacional.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 reloj musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.30 nieuws eng.; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 dutch progr.; 09.30 show me a penny; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 baptist hour; 11.00 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.20 Cristo para las naciones; 12.30 nieuws eng.; 12.50 view from 33rd floor; 12.55 Christian emphasis; 13.00 master works showcase; 14.00 haven of rest; 14.30 moody pres.; 15.00 ensueños musicales; 16.00 desencadenado; 16.30 melodianan celestial.

Royal Car. services vertegenwoordigt Flamingo beach

KRALENDIJK — Vanuit New York verneemt de Amigoe via het "Bonaire Tourist Information Office" aldaar dat het hotel Flamingo Beach Club "Royal Caribbean Services", een afdeling van "Continental Royal Services" te 609 Fifth Avenue, benoemd heeft als zijn vertegenwoordiger in New York.

Verder zegt de mededeling dat het hotel dat al lang bekend staat om zijn "barefoot vacations", duik- en studentenexcursies, die weinig kosten, zal organiseren. De contactman bij de Royal Caribbean Services is de heer Bill Kielman.

PG eist anderhalf jaar in cocainezaak

WILLEMSTAD — Voor de buitenstaander vrij ingewikkeld was de zaak van de Amerikaan P. die woensdagmorgen voor het Hof diende. Deze beklaagde zou iets te maken hebben gehad met een koffertje waarin cocaïne, marihuana en een schietwapen dat vorig jaar oktober op het vliegveld van Aruba op een Colombiaan was aangetroffen. Bij deze gelegenheid was P. door de politie ondervraagd omdat men hem had zien praten met de gearresteerde Colombiaan. Hij had echter ontkend de man zelfs te kennen en men had hem laten gaan, toen ook de Colombiaan zei dat hij hem evenmin kende. Toen pas maanden later de Colombiaan om de een of andere reden onthulde dat P. hem wel kende en dat hij de bewuste koffer van P. in het vliegtuig had gehad, werd P. alsnog aangehouden. Ook omdat een medegevangene met wie hij te Sint Maarten in de cel had gezeten — voor de uitgave van ongedekte cheques — aan de politie had doorgegeven dat P. hem in geuren en kleuren had verteld over het koffertje en zijn relaties met de Colombiaan. De zaak van deze beklaagde P. is al in eerste aanleg op Aruba behandeld maar het schijnt er toen allemaal zo vreemd aan toe te zijn gegaan dat de advocaat van P., mr R. A. Brown, op een viertal gronden om vernietiging van het eerste vonnis vroeg.

Aan deze beklaagde waren drie feiten ten laste gelegd: primair het opzettelijk invoeren, doorvoeren en in bezit hebben van cocaïne en marihuana tesamen met een ander; subsidiair het uitlokken van het invoeren, doorvoeren en in bezit hebben van marihuana en cocaïne en meer subsidiair medeplichtigheid aan het invoeren, doorvoeren en in bezit hebben van de verdovende middelen. Op Aruba werd door de rechter in eerste aanleg het primair ten laste gelegde bewezen geacht en P. werd hiervoor veroordeeld tot twaalf maanden gevangenisstraf. Van dit vonnis ging hij in hoger beroep. Toen de zaak echter voor de eerste keer voor het Hof verscheen waren de onduidelijkheden van dien aard dat de zaak ondermeer voor het opnieuw horen van de getuigen werd terugverwezen naar de rechter-commissaris.

Het verhaal begon toen op 15 oktober van het vorig jaar op de Beatrixluchthaven de Colombiaan V. werd gearresteerd met een koffertje waarin verdovende middelen zaten. Omdat de politie hun samen had zien praten werd ook P. aangehouden maar omdat zowel hij als de gearresteerde Colombiaan bij hoog en laag ontkenden elkaar te kennen werd P. weer vrijgelaten. Volgens de politie zou de Colombiaan vrij kort na zijn houding, in september, hebben verteld dat P. toch een rol had gespeeld in deze affaire. Ze hadden elkaar in Colombia leren kennen en samen zouden ze de winst delen wanneer de drugs op Sint Maarten van de hand zouden zijn gedaan. Om de een of andere reden werd deze verklaring niet meteen als een officiële op papier gezet. Pas maanden later toen de Amerikaan werd gearresteerd verwees de politie ernaar. Wel had men vanuit Aruba reeds in september, vlak na de onthullingen van de Colombiaan, de naam van P. aan de Interpol doorgegeven. In de tussentijd had P. op Sint Maarten twee maanden in de gevangenis gezeten voor het uitgeven van ongedekte cheques. Aan een medegevangene C. had hij verteld van zijn drughandel en van zijn relatie met de Colombiaan. C. die als tipgever van de politie werd aangemerkt gaf het hele verhaal door. Pas toen werd beklaagde P. aangehouden op Saba en ingesloten. Merkwaardig genoeg zou de getuige C. later zijn woorden terugtrekken met de mededeling dat hij zich niets meer herinnerde. Omdat echter in zijn eerste verklaring zoveel punten klopten werd er toch de nodige waarde aan gehecht. Een andere aanwijzing dat P. wel degelijk de Colombiaan V. kende werd gezien in het feit dat de Amerikaan na de arrestatie van V. een telegram naar diens werkgever stuurde om hem op de hoogte te stellen van de arrestatie.

De procureur-generaal zag in de verklaringen van de twee getuigen C. en V. voldoende bewijsmateriaal. Naar zijn mening kon men de verklaring van C. ondanks diens vreemde houding niet afdoen als een fantasieverhaal. Daarvoor klopten teveel details en het kon niet anders dan dat hij ze had gehoord van beklaagde zelf. Ook in de onbetrouwbaarheid van P. zag de pg bewijsmateriaal. Zo had hij in eerste instantie gezegd de Colombiaan helemaal niet te kennen om daar later van terug te komen. In al zijn verklaringen zaten tal van tegenstrijdigheden, reden voor de pg om ze zweverig en leugenachtig te noemen. De rol van P. in deze affaire werd gekwalificeerd als beneden peil. In tegenstelling tot de eerste rechter achtte de pg het primair ten laste gelegde niet bewezen; echter wel het subsidiair ten laste gelegde uitlokking tot het invoeren, doorvoeren en in het bezit hebben van drugs. Hij eiste hiervoor één jaar en zes maanden opsluiting in de gevangenis.

Raadsman Brown bracht in een betoog waaraan geen einde scheen te komen duidelijk naar voren dat hij niet te spreken was over de manier waarop deze zaak door de politie en justitie op Aruba was behandeld. Hij wees erop dat men terecht op Aruba had gesproken van een zwakke zaak. Het was zijn overtuiging dat de zaak helemaal niet voor had mogen komen en dat zijn cliënt ten onrechte reeds vijf maanden vastzat. Hij had niet geweten dat de Colombiaan in het vliegtuig naar Aruba drugs bij zich had, hoewel hij hen wel kende. Op het vliegveld had hij uit pure angst dat men hem als medeplichtige zou zien verzwegen dat hij hem wel kende. Dat vond de advocaat een heel menselijke en logische reactie. Waarom men hem pas maanden later toch arresteerde op vertraagde verklaringen van de Colombiaan was hem een raadsel. Het verhaal van de politie dat V. kort na zijn arrestatie reeds zou hebben verteld dat ook V. betrokken was bij de drughandel vond bij de raadsman geen geloof.

Voor de behandeling van de zaak in eerste aanleg, door zijn cliënt aangeduid als een circus, had ook de pleiter geen goed woord voor.

Zeer gepikeerd was de advocaat over het feit dat aan zijn herhaaldelijke protesten tegen de gang van zaken geen enkele aandacht werd besteed. Daardoor voelde hij zich zoals hij het noemde „machteloos ten opzichte van de magistratuur". Aan de verklaringen van geen der beide getuigen werd enige waarde gehecht door de verdediger. De Colombiaan had zelfs meineed gepleegd en hoewel hij een klacht had ingediend had de officier op Aruba niets gedaan. Tot overmaat van ramp waren geen van zijn verklaringen uitgecheckt door de politie hoewel dat toch in vele opzichten mogelijk was geweest. Ook van getuige C. werd niet veel goeds gezegd in het pleidooi. Zijn samenwerking met de politie werd uitgelegd als een poging om zichzelf schoon te wassen. Het was iemand die al zes à zeven keer was gearresteerd.

Zelfs wanneer men geloof zou hechten aan de getuigenis van de Colombiaan was één getuige niet voldoende om iemand te kunnen veroordelen. Op al deze gronden eiste de raadsman onmiddellijke invrijheidstelling. Na een korte schorsing bleek het Hof niet aan dit verzoek tegemoet te willen komen. De beklaagde maakte van zijn laatste woord goed gebruik. Als hij toneel speelde dan kon dit hem door geen enkele beroepsacteur verbeterd worden. Met een bevende, door tranen verstikte stem getuigde hij met wanhopige gebaren van zijn onschuld. Hij had niets maar dan ook niets met drugs te maken. Hij kon maar niet begrijpen hoe het politie-onderzoek in deze zaak was geweest. Als hij schuldig was geweest had hij in al die maanden toch kunnen vluchten? Opvallend waren de onbewogen gezichten waarmee de leden van het Hof zijn relaas aanhoorden. De uitspraak werd bepaald op 11 september.

Drs. Goemans: „cursus voldoet niet”

POLITIEKE BENOEMINGEN BLIJKEN FUNEST

Ambtenarenopleiding werkt helaas vaak frustrerend

WILLEMSTAD – Het ambtenarenkorps op de Antillen is een log en kostbaar lichaam (60% van de begroting) dat een nodige verhoogde efficiëntie best kan gebruiken. Verhoging van efficiëntie door middel van scholing van het middenkader b.v. met een adjunctcommiezencursus. Overigens wil het niet zeggen dat de ambtenaar die deze cursus met succes heeft doorlopen, proeglijk wordt benoemd in de funktie van adjunct-commies. Het benoemingsbeleid bij de overheid is nog altijd een duistere zaak waarbij triest genoeg de klacht van politieke benoemingen en mutaties wordt gesignaleerd, hetgeen niet erg bevorderlijk is voor de motivering van de ambtenaar. Rond de ambtenaren-opleidingen en randverschijnselen van het benoemingsbeleid, heeft de Amigoe een informatief gesprek gehad met de heer J. Goemans voormalig docent aan de adjunctcommiezencursus en de heer P.T. Sprockel direkteur van het Departement van Onderwijs in bijzijn van mr. Torres, hoofd van de ambtenarenopleiding tot adjunctcommies.

J. GOEMANS: „Zoals ik reeds eerder via de pers heb meegedeeld, heb ik mijn ontslag als docent aan de adjunctcommiezencursus aangeboden, aangezien ik het nut van deze opleiding in de huidige vorm betwijfel. Ik weet dat er ruim een jaar geleden al voorstellen aan de minister van Financien zijn gedaan om de structuur en opzet van de cursus te herzien. Het ambtelijk apparaat is evenwel erg bureaucratisch georganiseerd en daardoor nemen veranderingen vele jaren in beslag. Het bureaucratische van de ambtelijke structuur wordt geillustreerd door o.a. het feit dat men bij diensten en departementen wel het absenteisme bijhoudt maar niet de verrichte arbeidsprestaties. Dus kunnen er geen sancties worden getroffen bij wanprestaties. Deze ondoordachtheid vindt men ook op ander niveau bij de adjunctcommiezen, die bedoeld is om de kwaliteit van de „middenkaderambtenaar” op z'n minst op te voeren, terwijl er totaal geen overzicht bestaat inzake de specifieke behoeften van bepaalde diensten, of departementen.

Als we de adjunctcommiezencursus met betrekking tot de ambtenarij bekijken dan vallen o.a. de volgende punten op:

* Indien een ambtenaar bevorderd wil worden dan is hij verplicht cursussen te volgen, zoals b.v. de adjunctcommiezencursus. Het wordt snel vergeten.

* Een aantal dienstboden hebben geen vakvertrouwen in de geslaagden van deze cursus, helaas niet geheel ten onrechte.

De jonge ambitieuse ambtenaar wordt gefrustreerd door een ondoorzichtig benoemings- en bevorderingsbeleid, waarbij voorkeursbehandelingen niet vreemd zijn. De kwaliteit van het verichte werk en het behaald hebben van diploma's blijken niet altijd de doorslag te geven bij beslissingen over benoemingen en bevorderingen.

* De ambtenaar moet over enige kennis van zaken beschikken.

Op de adjunctcommiezencursus wordt hij echter volgestampt met ballastvakken” zoals „Nederlandsstaatsrecht” naast Antilliaans Staatsrecht, waaraan hij meestal in de praktijk niet veel aan heeft. Gevolg: de opgedane kennis met goed gevolg doorlopen van deze cursus houdt echter niet logischerwijs in dat hij dan ook direct wordt bevorderd. Dit kan soms jaren duren en dat is niet erg stimulerend.

Als daar nog bijkomt dat deze „verplichte cursus” na diensttijd dient te worden gevolgd, terwijl er geen tegemoetkomingen aan verbonden zijn, dan is het begrijpelijk dat het aantal ambtenaren-cursisten nummeriek sterk vermindert. 'De verandering van de cursusopzet zal moeten komen van de docenten, diensthoofden en cursisten zelf, aangezien deze opzet inherent is aan de structuur van het bureaucratisch systeem dat zich bijna principieel verzet tegen veranderingen.

Pogingen tot veranderingen van **buitenaf, worden** vaak geinterpreteerd als obstructie tegen het systeem, waarvan de belangen geidentificeerd worden met de politieke belangen van deze en gene partij. Op die manier worden helaas al te vaak zeer noodzakelijke veranderingen reeds in de kiem gesmoord,” tot zover drs. Goemans

De heren Sprockel en Torres gaven het volgende commentaar:

„Bij landsbesluit is geregeld dat elk der eilandgebieden cursussen mag instellen die leiden tot vakexamens voor benoembaarheid tot „klerk” en tot „adjunctcommies”. Op Curacao is er een dergelijke ambtenaren-opleiding die uit twee delen bestaat.

Ambtenaren met een vooropleiding op MULO en MAVO niveau kunnen in de eerste klas worden toegelaten voor opleiding tot benoembaarheid tot „klerk”. Zij die een vooropleiding op middelbaar niveau hebben kunnen direct starten in de tweede klas, waarna zij na drie jaar examen doen tot de benoembaarheid tot „adjunctcommies.” De totale cursusduur is dus eigenlijk vier jaar. De cursisten betalen een lesgeld van tien gulde.. per maand, terwijl er geen vrijstelling of vermindering van het lesgeld wordt verleend. Ook kosten voor boeken en ander studiemateriaal komen voor rekening van de ambtenaar-cursist. De cursist volgt de lessen na diensttijd dus 's avonds, om de simpele reden dat een dagcursus, dus onder diensttijd, het onttrekken van te veel kaderpersoneel (de docenten) een stagnering zou gaan kunnen veroorzaken in het gewone werk van de diensten en departements, die toch al te kampen hebben met een gebrek aan vakpersoneel.

Het eerste leerjaar is een algemene vorming, terwijl gedurende het tweede leerjaar in de volgende lessen onderricht wordt gegeven: — Personenrecht — Staatsrecht van Nederland — Strafrecht — Boekhouden en Statistiek. Het tweede leerjaar omvat: Sociale wetgeving en Comptabiliteit, terwijl gedurende het derde leerjaar: Internationale Organisaties — Ambtenarenrecht — Controle Financien en kantoororganisaties — wordt gedoceerd. Het zou een ondoenlijke zaak worden om de ambtenarencursus scherp te richten op de specifieke behoeften van bepaalde diensten en departementen, want daarmee zou een enorme versnippering plaatsvinden. Buitendien zouden we dan met leergangen van 5 of 6 cursisten komen te zitten, waarbij elke kleine groep en eigen docent zou vergen. Voor specialistische opleidingen zoals bij de douane, de politie, burgelijke stand enz. bestaan er specialisten-cursussen. Vallen theorie en de praktijk samen?

„Ten eerste is deze ambtenarenopleiding een theoristische, waarbij de praktijkvorming vanzelf overdag plaatsvindt. Er worden inderdaad veel rechtsvakken gedoceerd, maar dat kan alleen als voordeel voor de ambtenaar gaan werken.”

„Ja”... (Mr. Torres) „Inderdaad vinden er nog steeds politieke benoemingen plaats, hetgeen niet bepaald bevorderlijk is voor een gezonde sfeer in de ambtenarij. Wanneer de ambtenaar van het eilandgebied zijn examen tot benoembaarheid met goed gevolg heeft afgelegd, kunnen er ongeveer een kleine 5 à 6 maanden verstrijken, maar daarna is er normaliter zeker een benoeming. Voor wat het Land betreft ligt het iets anders.

Men dient zich wel te realiseren dat de ambtenarij er geen baat bij heeft om benoemingen tegen te gaan, maar ook niet te doen plaatsvinden als er geen vacatures bestaan. De overheid heeft trouwens in veel gevallen nog altijd het recht (wettelijk vastgelegd) tot „voorkeursbenoemingen” in speciale gevallen.

Tenslotte dit nog: Wij leven in een kleine gemeenschap met behoeften, die op hetzelfde vlak in grotere landen nou eenmaal anders komen te liggen. In dit licht bezien, kunnen we stellen dat de ambtenarenopleiding, een allround-opleiding is inherent aan onze kleine samenleving. Ik geloof dat wie dan ook die zich een oordeel wenst te vormen over onze gemeenschap in het algemeen en de ambtenarenopleidingen in het bijzonder, de fout zal dienen te vermijden onze gemeenschap te vergelijken met b.v. de Nederlandse”.

Cuboha betaalt uren protestaktie uit

WILLEMSTAD – De Cuboha, Curacaosche bond van personeel handelsbedrijven heeft haar leden vanmorgen in een circulaire laten weten dat ze een volledige compensatie kunnen krijgen uit de bondskas over de niet gewerkte uren, de zg. „protestaktie”. Deze protestaktie zoals gemeld was door het SEL Maduro & Sons-personeel verleden week vrijdag (overigens niet zonder succes) gehouden om de direktie te dwingen de ontslagaanzegging aan de heer Eric Maduro, in te trekken, hetgeen inmiddels – zoals de Amigoe uitvoerig berichtte – is geschied.

Mevrouw Jonckheer in Raad v. Advies

WILLEMSTAD. – Door de Raad van Ministers is als nieuw lid van de Raad van Advies aangewezen mevrouw Jonckheer-Mensing. Zij neemt de plaats in van de heer C. H. Voges die onlangs kwam te overlijden. Gedurende twee jaar is zij voorzitster geweest van de leerlingenorganisatie op de AMS en bestuurslid van de Jeugdomroep. Ook in de adviescommissie voor „landbouw, veeteelt, visserij en woningbouw” zal zij een dezer dagen als lid benoemd worden.



WILLEMSTAD – Mej. I. Simon (links op foto) heeft vanmorgen haar zilveren feest als leerkracht gevierd samen met de leerlingen van de Margarethaschool te Janwe en hun ouders. De viering begon met een Eucharistie-viering om acht uur, waarna men op de overdekte speelplaats bijeenkwam voor een bont programma van toespraken, sketches en zang. Van hun belangstelling gaven onder meer blijk inspecteur Ronny Casseres, de leden van het Centraal schoolbestuur mevrouw Jonckheer, mej. Kelly en de heer Wallee, pastoor Engels en leden van de oudercommissie.

Persverklaring over uitzetting Antillianen door Venezuela

WILLEMSTAD – Door het Venezolaanse consulaat is een persverklaring uitgegeven inzake de recente uitzetting van een groep Antillianen in Venezuela. Benadrukt wordt vooral dat Venezuela niets anders dan vriendschapsgevoelens koestert voor haar Antilliaanse broeders en er worden tal van voorbeelden aangehaald om deze redenering te staven. In verband met het voorval dat zoveel stof heeft doen opwaaien wordt erop gewezen dat het over de hele wereld een gewoonte is dat toeristen in het land dat zij bezoeken geen handel mogen gaan drijven.

De bij dit voorval betrokken personen hebben volgens de persverklaring zelf toegegeven dat ze zich met handelactiviteiten bezighielden. De politie staat hier tegenover meestal zeer tolerabel maar de grens werd bereikt toen een hunner een pistool verkocht in Venezuela. De maatregelen die de politie toen nam zijn heel normaal, aldus de persverklaring die er verder op wijst dat Venezuela voor de Antillen al een uitzondering heeft gemaakt op de bepaling dat een buitenlander Venezuela niet meer dan drie keer per jaar binnen mag. De paspoorten van sommige van de uitgezette Antillianen lieten zien dat ze Venezuela al meer dan vijfhonderd keer waren binnengereisd.

Uit menselijk en sociaal oogpunt kon men wel begrip opbrengen voor deze personen en in de persverklaring wordt toegezegd dat naar een oplossing zal worden gezocht die hun zo min mogelijk dupeert. Benadrukt wordt dat echter wel moet worden ingezien dat het begrip vriendschap niet geinterpreteerd mag worden als misbruik van de nationale wetten van een ander land.

De leus van president Caldera „Nos ta ruman” mag niet zomaar opzij geschoven worden voor een banaal onbelangrijk incident, aldus besluit de persverklaring, uitgegeven door het Venezolaanse consulaat.

Toen de voorzitter van de NVP-U een dezer dagen voor een bezoek in Venezuela was, heeft hij met president Caldera over deze aangelegenheid gesproken. Deze heeft toen gezegd een onderzoek in te laten stellen.

Hubentud Democratico

DP moet in oppositie

WILLEMSTAD. – Het bestuur van de DP-jongerenorganisatie Hubentud Democratico heeft op een dinsdag j.l. gehouden vergadering een resolutie aangenomen waarin wordt gesteld dat de DP gezien de verkiezingsuitslag van 3 augustus j.l. in de oppositie moet gaan. Tijdens de komende periode zal de partij dan aan een interne reorganisatie moeten beginnen.

In een andere resolutie wordt besloten de wijkcommissarissen (barioleiders) te benaderen met het voorstel om bij de eilandsraadverkiezingen (in 1975) door H.D. drie kandidaten te laten aanwijzen voor de eerste 12 plaatsen op de DP-lijst.

Beklaagde vluchtte per vliegtuig naar moeder

Voor schietpartij in Haags restaurant één jaar cel

WILLEMSTAD. – In een Haags restaurant vond op 12 juni een schietpartij plaats waarbij de 20-jarige Antilliaan C. zijn landgenoot drie kogels in het lijf schoot. Op een afstand van nog geen meter had hij vijf á zes kogels afgevuurd waarvan er drie raak waren. Na zijn daad nam C. de vlucht en voordat de politie hem kon grijpen wist hij per vliegtuig naar Curacao te ontkomen. Het pistool gooide hij uit de rijdende trein. In de rechtszaal vertelde hij woensdagmorgen dat hij na het gebeuren zo gauw mogelijk naar zijn moeder wilde. Op het vliegveld op Curacao werd hij echter na aankomst meteen door de politie aangehouden. Door de officier van justitie werd de twintigjarige beklaagde primair poging tot doodslag ten laste gelegd en subsidiair het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel.

In Nederland woonde C. van beroep matroos, in een pensioen van Antillianen waar na verloop van tijd moeilijkheden ontstonden. Toen hij na een reis terugkwam vond hij zijn eigendommen in de gang. Zijn kleren waren kapotgesneden en volgens zijn raadsman A. Moeniralam was hij altijd al door de pensioeneigenaars geplaagd en zelfs geslagen. Toen hij op straat was gezet ging C. weg en keerde later terug met een paar bakstenen waarmee hij de ruiten van het pand ingooide. Later zou hij van een vriend gehoord hebben dat er kapmessen in huis waren gehaald en dat men hem zocht om hem van kant te maken. C. vertelde aan de rechter dat hij hiervan helemaal overstuur raakte. Toen hij dan ook 's avonds in zijn stamrestaurant ging eten en daar een van de voor hem „gevaarlijke” personen aantrof liep hij naar hem toe met de vraag of hij hem soms zocht. Deze F. antwoordde dat hij niets had met de beklaagde maar dat hij wel moeilijkheden kon krijgen als hij ze zocht. Op het moment dat hij van zijn stoel opstond haalde C. een revolver te voorschijn dat hij op de borst van zijn tegenstander richtte.

Ze stonden op nog geen meter afstand van elkaar en getuigen hoorden hoe de trekker van de revolver tweemaal werd overgehaald. Het wapen ketste echter af. Pas toen F. met een stoel de ander te lijf ging en daarmee een lamp raakte zodat het restaurant in het duister werd gehuld werden nog een aantal schoten afgevuurd die ''meer sukses'' hadden. Een kogel ging door het hoofd, schampte langs de schedelwand en ging een eind verderop door de schedelhuid weer naar buiten. Ook door de hals ging een kogel onder de huid en weer uit. De enige kogel die in het lichaam bleef steken drong in de linkerzij naar binnen maar raakte geen vitale delen. Als door een wonder kwam F. levend vanuit de kogelregen te voorschijn en werd zelfs zeer snel uit het ziekenhuis ontslagen.

De beklaagde die er nog erg jong en onvolwassen uitziet en zich bovendien ook kinderlijk gedraagt, vertelde aan de rechter dat hij een panische angst had gekoesterd voor F. omdat anderen hem hadden verteld dat F. hem wilde doden. Op een vraag van de rechter moest hij echter toegeven dat F. hem nooit eerder iets had gedaan of hem had bedreigd. Op de vraag waarom hij niet was weggelopen gaf de beklaagde geen ander antwoord dan steeds dezelfde woorden dat hij doodsbang was geweest. De rechter hield hem voor dat hij eerder had verklaard kwaad op F. te zijn geweest en daarom met een revolver naar hem toe was gegaan. Toen C. naar voren bracht dat hij geenszins de ander had willen doden doch bewust voorzichtig had geschoten verloor de reeds duidelijk gepiekerde rechter zijn geduld en verzocht C. hem geen verhaaltjes te vertellen.

Het Reclasseringsrapport ging in op het feit dat de ouders van C. zes jaar geleden gescheiden waren. Hij had de lagere school en de zeevaartschool doorlopen. Bij de scheepvaartmaatschappij waar hij in dienst was geweest was men niet bepaald enthousiast over hem. Hoewel zijn moeder het niet wilde was het de wens van C. weer te gaan varen. Verder zou de beklaagde C. ooit eens voor de mishandeling van een meisje in Australie in de gevangenis hebben gezeten. Volgens hem ten onrechte. Hij verklaarde daar ook nooit voor een rechter te zijn verschenen.

De officier noemde het geval een schoolvoorbeeld van voorwaardelijke opzet. Van zo dichtbij in iemands lichaam schieten kon naar zijn mening niet anders gekwalificeerd worden als poging tot doodslag. Het was niet F. die beklaagde het eerst had aangevallen maar omgekeerd was deze hem met een schietwapen gaan zoeken. Als C. zo dodelijk verschrikt was geweest had hij kunnen vluchten, redeneerde de officier naar wiens oordeel geen sprake was van noodweer of noodweer exces. Hij haalde een eerdere verklaring aan van C, waar deze had gezegd dat hij de eerste had willen zijn. De officier wees er ook op dat het louter aan het gelukkig toeval was te schrijven dat F. niet dood was geschoten. Anderzijds rekening houdende met de blanco strafkaart kwam' hij tot een eis van twaalf maanden waarvan twee voorwaardelijk, een proeftijd van twee jaar en toezicht van de Reclassering.

De raadsman bestreed in een bewogen pleidooi het ten laste gelegde op juridische gronden. Van poging tot doodslag was geen sprake. Men had mishandeling met een wapen ten laste moeten leggen en omdat dit niet was gebeurd eiste hij vrijspraak en onmiddellijk in vrijheidstelling van zijn cliënt.Ook wilde pleiter de rechter ervan overtuigen dat C. inderdaad bewust dusdanig had geschoten dat hij de ander niet dodelijk had geraakt. C. zou het b.v. opzettelijk bij een schampschot aan het hoofd hebben gelaten. Met gedragen stem werd tenslotte nog een bijbelverhaal over Ezau en Jakob erbij gehaald. Voor degenen die hun bijbel niet kennen werd echter het verband tussen de persoonlijke omstandigheden van beklaagde en de bijbelse figuren niet duidelijk.

De rechter achtte het primair ten laste gelegde wel bewezen, daarbij echter geen voorwaardelijke maar normatieve opzet hanterend. In het schieten op een ander vanaf zo korte afstand ligt de intentie om te doden verpakt, aldus de rechter die ervan uitging dat het er minder toedeed of de bewuste wil tot doden op zo'n moment inderdaad aanwezig was. Belangrijk in dergelijke zaken waren de handelingen van een mens en niet zijn gedachten. Het argument van de raadsman dat C. bewust voorzichtig zou hebben geschoten deed de rechter af als lachwekkend. Als verzachte omstandigheid werd door hem aangevoerd het feit dat de eerste twee schoten waren afgeketst en dat het eigenlijke schieten pas was begonnen toen C. door de ander met een stoel was aangevallen. Ook de blanco strafkaart was een positief punt en de rechter sprak de hoop uit dat C. zich in de toekomst inderdaad aan zijn goede voornemens zou houden en niet meer met de justitie in aanraking zou komen. Het vonnis luidde tenslotte twaalf maanden gevangenisstraf, waarvan vier voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar.

Regering streeft naar Antillianisatie Justitie

WILLEMSTAD – De regering streeft naar een volledige Antillianisatie van alle instellingen en departementen van de overheid. Zo ook van de zittende en staande magistratuur en van het Korps politie, aldus de minister van Justitie in zijn algemene beschouwingen bij de landsbegroting voor het dienstjaar 1974.

In de komende jaren zullen tenminste twee Antillianen de opleiding tot rechter aanvangen. Bij de griffie en bij de staande magistratuur zullen verschillende afgestudeerde Antillianen benoemd worden en bij de politie zal de Antillianisering tot in de hoogste posten worden doorgezet.

De toekomstige bezetting van het Hof van Justitie laat zich na zeer moeilijke besprekingen met Nederland niet gunstig aanzien. De bezetting van het topkader bij de politie baart echter wel grote zorgen. Er worden dan ook stappen overwogen om onder bepaalde voorwaarden de opleiding tot politie-officier in andere landen dan in Nederland te laten plaatsvinden. Dit omdat Nederland niet kan voorzien in de behoefte aan het aantal voor de Antillen benodigde plaatsen op de politie-academies.

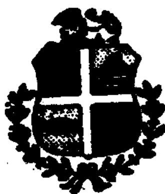
Inmiddels is het departement van Justitie opgeheven en zijn haar taken over diverse diensten verdeeld. Naast het bureau Interpol dat een belangrijke rol speelt bij de internationale politie contacten is er een Bureau Verdovende middelen opgezet dat centraal de drugbestrijding ter hand neemt. In het afgelopen jaar zijn bij deze drugbestrijding al aanmerkelijke successen geboekt, aldus de minister.

Motie verworpen:

Semerel blijft in Horecaf

WILLEMSTAD – De motie van wantrouw ingediend door enkele Horecaf-gedelegeerden van de afdeling Hilton tegen het huidige bestuur is woensdagavond met 23 stemmen voor, 16 tegen en drie blanco stemmen verworpen. Op deze Horecaf bondsraadvergadering waren aanwezig 42 gedelegeerden. Deze motie was op de agenda geplaatst nadat enkele gedelegeerden, afdeling Hilton, enkele bestuursleden beschuldigd hadden van „verraad” bij het lay-off overleg van Hilton.

De Amigoe verneemt dat de heer Semereel, secretaris generaal van de Horecaf nu niet zal aftreden, daar blijkt dat de meerderheid van de gedelegeerden achter hem staan.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend de aanbesteding van 2 percelen van het projekt Algemeen Ziekenhuis Aruba, te financieren door Nederland in het kader van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Betreft:

perceel 6537-K Het leveren, monteren van de geheel complete goedgekeurde en in bedrijf te stellen:

groot keukeninrichting
cafetaria - inrichting
diverse koelapparatuur

perceel 6537—Wa Het leveren, monteren van de geheel complete goedgekeurde en in bedrijf te stellen wasserij - inrichting

Ingeschreven dient te worden voor elk der percelen afzonderlijk.

Plaats van uitvoering: Het Eiland Aruba, Nederlandse Antillen.

Termijn van uitvoering: perceel 6537 — K: Levering juni 1974, uitvoering juli 1974

perceel 6537 — Wa: levering juli 1974.
uitvoering augustus 1974

Aanbesteding
De opening van de inschrijvingen zal plaatsvinden op 1 november 1973 om 10.00 uur plaatselijke tijd op het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken, L. G. Smith Boulevard, Oranjestad — Aruba N.A.

Het bestek (per perceel)
(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij het wnd Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken Aruba L. G. Smith Boulevard Oranjestad, Aruba, P.O.B. 411 tegen de prijs van NAfl. 90,– betaalbaar per bij de aanvraag te voegen bankcheque op naam van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken L. G. Smith Boulevard Oranjestad, Aruba, N.A. Het perceelnummer dient te worden vermeld.
Op vertoon van een copie van deze bankcheque kan het bestek worden verkregen bij het Advies- en Ingenieursbureau Sweegers en de Bruijn B.V. Eemweg 1, 's Hertogenbosch.
Het bestek kan eveneens bij de Dienst voor Openbare Werken worden afgehaald.

Het bestek ligt ter inzage bij:

1. De Dienst voor Openbare Werken van het Eilandgebied Aruba L. G. Smith Boulevard, Oranjestad Aruba N.A.
2. Het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen.
3. Het Architectenbureau van Oerle-Schrama, Nieuwe Rijn 17, Leiden.
4. Advies- en Ingenieursbureau Sweegers en de Bruijn B.V. Eemweg 1, 's Hertogenbosch.

Aanvullende inlichtingen
Tot en met 8 oktober 1973 [illegible] bij het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken van het Eilandgebied Aruba, het Architektenbureau van Oerle-Schrama, en het Advies- en Ingenieursbureau Sweegers en de Bruijn B.V.

Nota van inlichtingen
Alle vragen om inlichtingen door belangstellenden gesteld, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling evenals de gegeven of te geven antwoorden zullen vermeld en opgenomen worden in een „Nota van inlichtingen" genoemd, welke vanaf 15 oktober 1973 ter inzage ligt bij hogergenoemde adressen.
De Nota van inlichtingen, met verzoek tot bevestiging van ontvangst wordt gratis per aangetekende post aan de kopers van het bestek toegezonden.

Het Bestuurscollege van het
Eilandgebied Aruba.

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; in Oranjestad bij Refresquería van Wever; La Fama en La Popular; Drive-In te Savaneta; Nicolas De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 3855

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noord en Oranjestad, zr. Felicitas, Santa Cruz en Paradera, zr. Lodovic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela, San Nicolas, zr. Perpetua, San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD, STA CRUZ, PARADERA en NOORD: dokter J. Janssen, Sta Cruz 228, tel.: 8183;
SAVANETA EN SAN NICOLAS: dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.

DIVERSEN
TENTOONSTELLING: Koningin Juliana en Aruba - t.g.v. zilveren regeringsjubileum - openbare leeszaal, Oranjestad.
CARIBECLUB: 20.30-21.30 damesgym.

SPORT
EAGLECLUB: 20.00 badminton.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
BASKETBALL: 19.00 Don Bosco vs Tivoli - dames B.kl.; 20.00 Vit. Stars vs YMCA - heren B.kl.; 21.00 Valiant vs Essoclub - heren A.kl. - baan Aruba Jrs.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuren: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends. Kamerlingh Onnesstraat 25, tel.: 3760.

SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur open voor leden.
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
VOETBAL
A.KL.: 16.00 RCS vs Vitesse - RCS Atl. dept. vs S. Nic. Jrs II - San Nic. Jrs.; Bubali vs SCA - SCA; RCA vs Dakota II - Dakota.

Twee gewonden in verkeer

ORANJESTAD — Twee personen raakten woensdagmiddag gewond bij een botsing tussen een personen- en een vrachtauto. De botsing had plaats op de kruising West/Koningstraat te Oranjestad, nadat de vrachtautobestuurder geen voorrang had verleend.

De bestuurster en een inzittende van de personenauto liepen snijwonden op boven het linkeroog. De bestuurster moest ter observatie in het hospitaal worden opgenomen, terwijl de inzittende na behandeling huiswaarts kon keren. De totale blikschade bedroeg ongeveer twee mille.

De overige drie aanrijdingen op woensdag leverden een materiële geschatte schade op van 650 gulden. Tevens werden drie bestuurders die te diep in het glaasje hadden gekeken ter ontnuchtering ingesloten.

GWU naar aanleiding staking en ontslagen bij McKee:

Wat heeft men bereikt met volgen van ophitsers?

Vakbond bereid geweest te helpen

ORANJESTAD — De General Workers Union heeft gisteren middels zijn secretaris Julio Quijada Jr., zijn zienswijze gegeven over het ontslag van een groep Curacaose werknemers bij de firma McKee op Aruba. Deze GWU-verklaring staat ook in verband met de eerder gedane verklaring van drie van deze werknemers, A. Caspar, R. Henriquez en H. Suarez, op 27 augustus j.l. aan de persmedia op Curacao.

In de GWU-verklaring wordt gesteld dat noch de heer H. Henriquez noch de heer H. Suarez lid waren van de GWU, zodat hun verklaring dat zij contributie hadden betaald een zuivere leugen is. De problemen zijn begonnen op maandag 13 augustus 1973 en zowel een shopsteward als de GWU-voorzitter besteedden veel tijd om een oplossing voor het probleem te zoeken, ofschoon van de Colombianen niet één en van de Curacaoenaars slechts acht van de 34 ontslagenen lid waren van de GWU.

Op 16 augustus vertrok de GWU-voorzitter naar het buitenland en secretaris Quijada bleef in contact met de groep via de heer D. Martha van de CFW, die op genoemde datum op Aruba aankwam. Dezelfde dag om kwart voor zes 's middags bracht de heer Martha ter kennis van secretaris Quijada dat de groep met de GWU wilde spreken.

De secretaris, penningmeester, een bestuurslid en de betrokken shopstewards van de GWU besloten toen vanaf zes uur tot negen uur 's avonds op de groep te wachten, doch niemand vervoegde zich bij het GWU-kantoor. Om negen uur meldde de heer Martha dat de groep niet meer zou komen, omdat men in contact was gekomen met de bemiddelaar. De secretaris van de bemiddelaar nam contact de GWU omdat de mogelijkheid voor een vergadering bestond, waarop de GWU antwoordde dat ingeval de bemiddelaar uitnodigt de GWU ter vergadering zou verschijnen, doch dat de GWU geen enkel probleem had met de werkgever, daar de werknemers geen lid waren van de GWU en dat er hier sprake was van een wilde staking. Om twintig minuten voor middernacht kreeg ook de heer H. Suarez op zijn telefoontje hetzelfde antwoord te horen. De secretaris en de penningmeester van de GWU hebben tot twee uur 's nachts op een telefoontje van de bemiddelaar gewacht, doch dit gebeurde niet. Het verwijt dat de GWU de groep niet te hulp kwam omdat het hier om Curacaoenaars ging is niet alleen belachelijk, doch ook een volstrekte leugen.

De heer Suarez heeft in aanwezigheid van zowel de vertegenwoordigers van de stakende werknemers als vertegenwoordigers van McKee op een vraag van de GWU-voorzitter toegegeven dat dit verwijt een leugen is en dat vertegenwoordigers van de GWU nooit een dergelijk belachelijkheid hadden verklaard maar dat de heer Suarez zelf dit verhaal ter wereld had gebracht.

De verklaring dat wij 5 cent innen op elk werkuur van de werknemer is een tweede fantasie. Feit is dat overeenkomstig de CAO de werkgever een bijdrage doet in de ziekenfonds van de G.W.U. Deze bijdrage van 5 cent wordt gebruikt om familieleden van onze leden bij te springen in de dokterskosten. Ook wordt dit fonds gebruikt om personen te helpen die in financiele behoefte verkeren. De heer A. Caspar zelf heeft bv van ons uit dit fonds een lening gekregen op 4 april 1973 met cheque nr. 275430 op de Aruba Bank. Ook de meerderheid van de Curacaose werknemers die zonder geld naar Aruba waren gekomen heeft een lening uit deze fonds gekregen. Doch na het geld te hebben verkregen, zijn zij uit de GWU getreden. Reeds in het verleden, in haar pamflet van 20 augustus 1973, werd er gewezen op de verbeteringen die dankzij de GWU tot stand kwamen en wij zullen niet meer op dit onderwerp terugkomen, aldus de GWU.

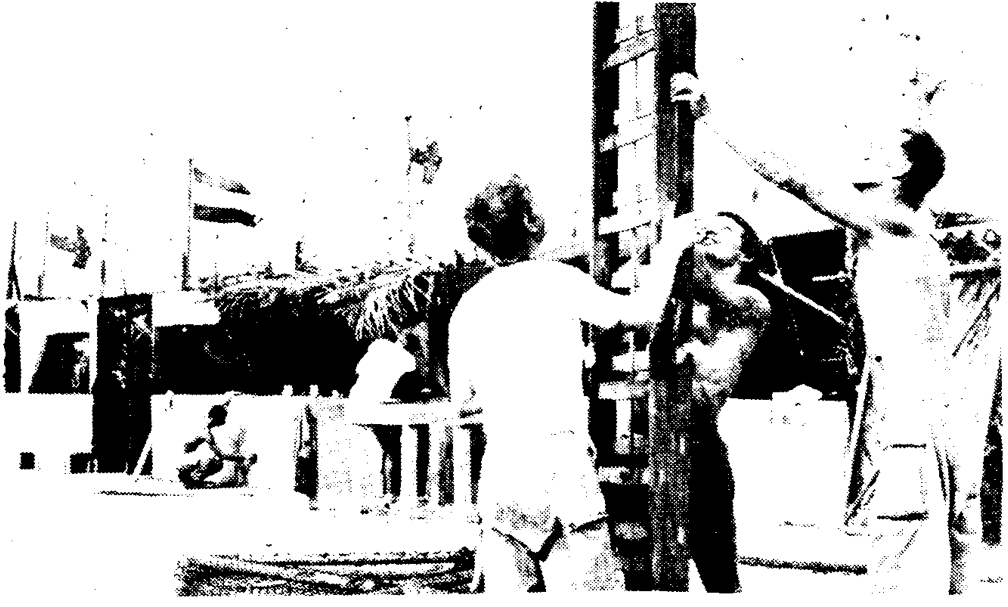
Als de werknemers nu verklaren dat een bepaalde persoon of organisatie hen financieel heeft geholpen na hun ontslag, dan zullen wij zeggen "voor iets zal het zijn". Het is wel jammer dat onschuldige werknemers hun werk hebben verloren vanwege ophitsing door bepaalde persoon die zelfs op Curacao niet wordt geaccepteerd als leider of woordvoerder van de werknemer vanwege zijn gedrag.

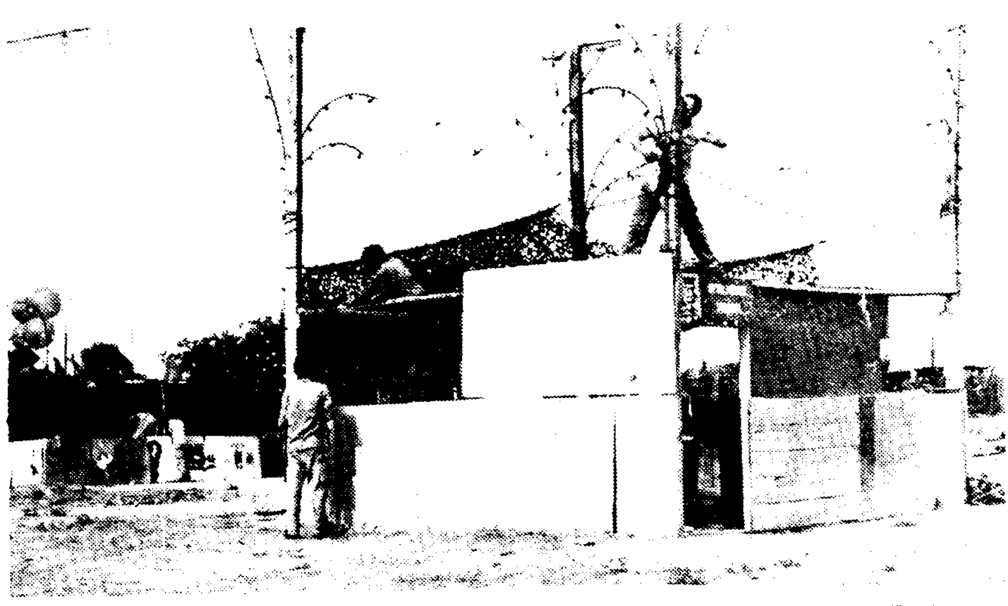
Wat hebben de werknemers bereikt nu zij het slechte advies hebben gevolgd van ophitsers? Wat hebben de werknemers bereikt nadat zij opgehitst werden geen contact op te nemen met de juiste vakbond, de GWU, maar contact op te nemen met een andere vakbond die op Aruba bekend staat door zijn ophitsing tegen de GWU. Tot zover de verklaring van de GWU, welke was ondertekend door secretaris Julio Quijada Jr.

Winkels zondag open

ORANJESTAD — Aanstaande zondag zal de Carla C Aruba aandoen. In verband hiermee heeft het departement van Sociale- en economische zaken vergunning gegeven dat de winkels in Oranjestad en San Nicolas geopend mogen zijn van negen uur tot één uur des middags.

SAN CLEMENTE. — President Nixon heeft meegedeeld dat hij in beroep gaat tegen de beslissing dat hij de geluidsbanden met gesprekken over de Watergate-affaire aan rechter John Sirica ter hand moet stellen. Volgens de president is de eis van Sirica in strijd met de grondwet, waarin wordt bepaald dat de bevoegdheden van landspresident en rechters gescheiden zijn.









ORANJESTAD — Met man en macht werd de afgelopen dagen gewerkt aan de feria „Manifestacion '73" dat ten bate is van het Geestelijk gehandicapt kind op Aruba. Het wordt gehouden op het terrein vóór de Marinierskazerne Savaneta en georganiseerd door de Marine Sportvereniging „Zeemacht". De feria werd hedenmiddag drie uur officieel geopend door gezaghebber Tromp en is vandaag, morgen en zondag vanaf drie uur 's middags tot twee uur 's ochtends voor het publiek geopend. Op deze foto's een overzicht van de werkzaamheden aan de ruim vijftien stands.

Pepsi Cola-Marlboro: aanzien niet waard

SAN NICOLAS — De „AA" baseballwedstrijd Pepsi Cola – Marlboro van woensdagavond in het Lago Sport park, was geen enkel moment het aanzien waard. Pepsi Cola won met 10-2, met George Brown als winnende werper en Antonio Maduro als verliezer. Slechts in de zesde inning kwam de spanning eventjes om de hoek kijken, toen werper Brown achter elkaar drie vrije lopen gaf en de honken bezet raakten zonder één fout. Pepsi Cola stond toen met 5-1 voor. Doch de ter hulp gesnelde werper Wilfred Stroop wist de drie volgende Marlboro-batters zonder moeite uit te schakelen en de inning te sluiting

Alhoewel deze wedstrijd van minder belang was en slechts diende om uit te maken welke van de twee teams op de derde (de winnaar) en de vierde plaats (de verliezer) zou eindigen om zondag aan de semi-finale te beginnen, hadden wij van de zijde van Marlboro meer serieusiteit verwacht. Wij — en met ons velen — kregen de indruk dat de sigarettenploeg — althans enige spelers — het veld betraden met de gedachte „wij zijn toch al geclassificeerd, we kunnen er wel met de pet naar gooien, jongens."

Deze indruk werd nog sterker na de vijfde inning toen manager Ro Agunbero van werkzaamheden de wedstrijd moest verlaten en het team nagenoeg zonder leiding achterbleef. Spelers die normaal rechtshandig zijn werden aan hun slagbeurt ineens linkshandig, terwijl een andere nadat een aangegooide bal hem ontglipte, geen enkele moeite nam de bal op te rapen en naar de thuisplaat te gooien, waar zeker een out kon zijn gemaakt. Voortsnog een speler die, nadat hij door een andere werd vervangen, tijdens de wedstrijd zich op de tribune met het publiek ging bemoeien.

Wat meer respekt voor het publiek dat haar entree-geld betaalt om tenminste serieus spel te zien, hadden wij van deze spelers verwacht. Als straks het baseballpubliek, dat momenteel talrijk is, besluit de wedstrijden de rug toe te keren — wij hopen van niet — dan is dit wel te danken aan het clownesk gedoe van enige spelers die niet weten hoe een sportman zich gedragen moet ten opzichte van zijn eigen club en het publiek.

De uitslag van deze wedstrijd betekent dat zondagmorgen om half elf Marlboro (nummer vier) de strijd in de semi-finale zal aanbinden tegen Aruba Caribbean Hotel (nummer twee) en dat om half drie 's middags Pepsi Cola (nummer drie) in het veld zal treden tegen Santa Cruz (nummer één). Het gaat hier om „best of 3" series waarna de twee winnaars elkaar om het kampioen — en subkampioenschap zullen ontmoeten.



SAN NICOLAAS — Pepsi Cola won woensdagavond in de beslissingswedstrijd om de derde plaats met 10-2 van Marlboro. De wedstrijd was het aanzien niet waard. Elders in dit blad kan men er meer over lezen. Foto links: Charles Flanders komt zonder moeite binnen met een Pepsi-run; rechts: ook Rosendo Bryan (Pepsi) bereikte veilig het eerste honk na een slechte aangooi.

EILANDGEBIED ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend dat met ingang 1 september 1973 de kruising van wegen, gevormd door de naamloze asfaltweg leidende van Paradera naar Matividiri en de naamloze asfaltweg leidende van Paradera naar Calabas wordt aangewezen als voorrangskruising, met dien verstande dat het verkeer rijdende over de naamloze asfaltweg Paradera-Matividiri voorrang heeft op het verkeer van de naamloze asfaltweg Paradera-Calabas.

Deze verkeersmaatregel is kenbaar gemaakt door plaatsing van de desbetreffende verkeersborden.

Algemene Bank Nederland N.V.
Aruba Branch

Aan de houders van spaarbankboekjes, waaraan een ongevallen/levensverzekering is verbonden, delen wij mede dat deze verzekeringen m.i.v.

1 OKTOBER 1973

vervallen zijn.

De Directie

IATA denkt aan eigen waarde-eenheid

WILLEMSTAD — Tijdens de in Parijs van 20 tot 25 augustus gehouden conferentie van de IATA is uitvoerig van gedachten gewisseld over de koers-problemen, waarmee de erkende luchtvaartmaatschappijen te maken hebben door het fluctueren van de verschillende munteenheden. Uiteindelijk is besloten eventueel te gaan overstappen op het systeem van een IATA unit of value (IUV), op basis waarvan men een meer stabiele long term basis hoopt te krijgen voor het overleg en de overeenstemming over de basis-tarieven dan de Amerikaanse dollar en het Engelse pond, welke men op het ogenblik daartoe gebruikt en welke erg fluctueren. In afwachting van de afronding van dit nieuwe systeem is men bezig verbeteringen aan te brengen in hetgeen men in april van dit jaar op dit gebied overeenkwam in Londen. Het probleem met de vliegpasses is dat de mogelijkheid moet blijven bestaan, dat iedereen op willekeurig welk ogenblik een vliegticket kan bestellen voor welke bestemming ook en niet gelimiteerd wat de datum van de reis betreft. Omdat de munteenheden regelmatig in waarde wisselen is het nu zo dat de passagier op 1 januari een X-bedrag betaalt voor de reis, welke hij in mei wil gaan maken, maar dat ondertussen een fluctuatie heeft plaats gehad in de koers van de munteenheid, met alle gevolgen vandien.

Inzamelingsactie regeringsjubileum

WILLEMSTAD. — Het eilandelijk comité regeringsjubileum koningin Juliana maakt bekend, dat de inzamelingsakties voor het nationaal geschenk aan de koningin ter gelegenheid van haar zilveren regeringsjubileum in volle gang zijn. Dezer dagen zullen de dames van het inzamelingscomité bij de handelaren langs gaan met de intekenlijsten. Daarnaast zal er zaterdag de straatcollecte worden gehouden, terwijl zaterdagavond in de diverse nachtclubs Curacaose schonen met de collectebus rond zullen gaan. Zondagmorgen wordt er in de diverse kerken een speciale collecte gehouden, terwijl zondagavond tijdens de dankdienst in het fort ook zal worden gecollecteerd.

Zoals heeft bekend heeft koningin Juliana besloten dat de opbrengst van deze inzameling wordt besteed voor „het kind in nood overal ter wereld", zodat de op Curaçao ingezamelde gelden het kind in nood op Curaçao ten goede komen.

Te koop aangeboden Curacao

WEGENS VERTREK: Mustang, prijs fl. 2500.—; Volkswagen. Inl. Ceylonweg 21 (Roosendaal).

WEGENS OVERCOMPLEET: airco 12.500 B.T.U., airco 17.500 B.T.U. Philips combinatie platenspeler/versterker met boxen, éénpersoonsbed, lage theetafel, opbergkastje, staande schemerlamp, gevlochten Spaans vloerkleed.

FIAT 1100. Inl. Sta. Rosaweg 159, tel. 38861 na 5.30 p.m.

VOLAUTOMATISCHE WASMACHINE 220 Volt. Inl. Anasaweg 18 (na 18.00 uur).

FOR SALE V.W. 1300 1971. Not less than NAfls. 2300.—. Phone 24473.

BANKSTEL fl 525.—, eetkamer-set fl. 475.—, 2-persoons bed fl. 140.—, 1-persoonsbed fl. 75.—, hang-leg kast fl. 125.—, tapijt fl. 200.—, boekenrek fl. 100.—, diverse andere artikelen. Snipweg 39 tussen 17.00 en 20.00 uur.

HOUSEHOLD FURNITURE and electric appliences. For information phone 82212.

ANTIEK LADENKASTJE marmer blad, bridge tafels. Veel meer vanaf fl. 1.00 -. Angloweg 2, Mahaai.

Perez Jimenez kandidaten voor verkiezingen

CARACAS — De door ex-president Marcos Perez Jimenez van Venezuela opgerichte vereniging Cruzada civica nationalista (CCN) heeft zowel de echtgenote van de ex-president, Flor Chalbaud, als hun dochter Margor Perez Jimenez kandidaat gesteld in verband met de komende verkiezingen in december. Mevrouw Flor Chalbaud is kandidaat voor de senaat en voor het Huis van afgevaardigden staat de dochter kandidaat.

MAHONIEHOUTEN LESSENAAR fls. 100.—; grote tekentafel fls. 95.—. Tel. 79494 tijdens kantooruren.

VOLAUTOMATISCHE WASMACHINE, kinderbed, wandelwagen, autostoeltje, reiswieg, smeedijzeren kroonlamp, bergmeubel. Inl Hotel Pasang Grahan Suite 9,

FIAT 1100 in redelijke staat fl. 600.— cash. Abrahamsz. 69 (St. Catharinaweg).

FORD CAPRI 1971. Te bezichtigen Yumuri Hardware, tel. 82600.

BABYBOX, reiswieg, wieg, babystoeltje, wandelwagen, porchtafel, houten tafel, lampen, runderhuid, eetservies, luiermand, schommelstoel (pitriet) vloerkleden. Tel. no. 35129, Gladiolenweg 17 tussen 19.00 en 21.00 uur.

DOBBERMAN PINCHERS raszuiver. Inl. Herst 3, Sta. Rosa, tel. 38059. (Afslaan bij Cauchos General).

ZITKAMERSET i.z.g.s. fl. 525.—, tel. 36204.

GOED ONDERHOUDEN 2 pers. bed, kiddy-coup, reiswieg en onderstel. Tel. 43121.

FRIGIDAIRE IJSKAST (2 deurs, 14 c.ft.) f. 450.—; grote Kwihitafel f. 195.—; Tappan gasfornuis f. 150.—; electr. automatische grill f. 125.—; Philips T.V. f. 225.—; Typewriter f. 55.—; Volautomatische Hotpoint wasmachine f. 300.—; Zaanse klok f. 125.—; Porchset; wandmeubel voor stereoset f. 175.—; Speakerkast (15 inch woofer en horntweeter) f. 75.—. Inl. tel. 44408, Beatrixlaan 14.

FORD ESCORT DE LUXE 1970. Tel. 23721.

SIAMEESJES f. 25.— p. st. Ficusweg 3 J.D. tel. 82604.

AIRCO'S in prima staat. 9000 B.T.U. Cash and Carry fl. 200.—. Kistemaker, Nijlweg achter N.A.B.C.O.

3000 HOLL. DAKPANNEN, 1 van dikte bank, 1 vlak bank, 1 lintzaag (met onderdelen). Te bevr. Tel. 23013 tussen 3 en 6 uur.

INBOEDEL wegens spoedvertrek. Informatie: Normandie 44 (Rio Canario).

POMPJE f. 145.—. Inl. tel. 35038.

STRIJKIJZER f. 12,50; eenpers. bed. f. 15.—; kapokmatras f. 12,50; metalen eettafel f. 17,50; 4 metalen stoelen à f. 6,50; rood vloerkleed 1 1/2x2 m f. 9,50; servieskast pl.m. 90 cm hoog f. 35.—; keukentafel m. emailleblad f. 7,50; opklapbare projectortafel f. 22,50; metalen tuintafeltje f. 2,50; div. kl. huishd. art. v.a. f. 2,50; met kralen bezette kanten communiejurk met toebehoren f. 45.—. Noordzeestr. 18, Suffisant, tel. 44528.

BOEKENKAST f. 70.—; Commodekast f. 50.—; Mimiset f. 40.—; Kindercommode f. 70.—; Kinderautostoeltje f. 20.—; Naaimachine 220V f. 150.—; Beschadigde koffer f. 15.—. Van Goghstraat 7, tel. 77303.

FIAT 125 '68. Cubaguaweg 6 (Haitiweg)NAf. 1900,- tel. 44136.

2de HANDS COLOMBIAANS paardenzadel fl. 150.—. Tel. 35889.

KINDERWAGEN/REISWIEG f. 60.—, reiswieg op pootjes f. 10.—, loopstoeltje f. 5.—, wandelwagen/autostoel f. 60.—. Tel. 43750 Am. v. Solmslaan 4

RENAULT-4, goed onderhouden. Bouwjaar 1972, tel. 79579.

VOLAUTOMATISCHE WASMACHINE G.E. i.z.g.s. f. 350.—. Tel. 53080.

ZAALSETJE, 3 stoelen en tafeltje. N. Meyer, Patrijsweg 1. Tel. 79287 tussen 4-8 uur.

TWEEPERSOONSOPKLAPBED met matras en ombouw f. 150.—. Rooseveltweg 367.

FOR SALE household furniture and electrical appliances. For information phone 82212.

VOLAUTOMATISCHE wasmachine; kinderbed; wandelwagen; autostoeltje; reiswieg; smeedijzeren kroonlamp; bergmeubel. Inl.: Hotel Pasang Grahan, suite 9.

Te huur aangeboden Curacao

GEMEUBILEERDE WONING op goede stand, moderne zitkamer, 3 slaapkamers met airco, 2 badkamers, aangelegde tuin. Huurprijs fl. 395.— na telefonische afspraak. Tel. 38053.

Personeel gevraagd Curacao

VERZOEK 1 chauffer als bijbaantje van 2 uur tot 5 uur 's middags met spoed. Van Engelenweg 37, tel. 35434.

MEISJE GEZOCHT voor de hele week. Tel. 44581.

Diversen Curacao

DAMES leert ook allerlei soorten kunstmatige bloemen maken en schikken. Cursus 's morgens, 's middags en 's avonds. Tel. 37775.

Te koop aangeboden Aruba

1 AMAZONESTRAAT San Nicolaas contact mrs G. Ram 16 Amalia van Solmsstraat San Nicolaas.

MODERN ZITKAMERSET met marmeren salontafel. Te bezichtigen 10 a.m.-6 p.m. Nijhofstraat 76.

BABY KLEUTERBED met matras. Tel. 3955.

14 ft. CATAMARAN type "Alcort" incl. trailer f. 950.—. Te bevr. Rooi Master 25.

WIT "WETLOOK" bankstel z.g.a.n. Tel. 2980, Fergusonstr. 54.

ZITKAMERMEUBELS, vloerkleed, wandelwagen, boeken en pockets. Mulder, Tanki Leendert 194-B.

WOONHUIS op 742 m2 eigendomsgrond te San Nicolaas. Adolf van Nassaustr. 35. Tel. 5782 na 6 uur p.m.

SUBARU STATIONWAGEN 1970. Tel. 1275.

Te huur aangeboden Aruba

GEMEUBILEERD WOONHUIS te Bontemantelstraat 23.

GEMEUBILEERDE KAMER met airco en privé badkamer, omgeving O'stad, tel. 1745 na 4.00 uur.

Personeel gevraagd Aruba

GEVRAAGD WERKSTER. Voor meerdere inlichtingen tel. 3066 - 1208.

…ak bij rust reeds bekeken
…k Amstel ten onder: 40—71

…EMSTAD — Ook Amstel bleek gisteravond tegen het Surinaamse … niet opgewassen te zijn. Met liefst 31 punten verschil verloor de … subkampioen: 40-71. Bij de rust was de zaak al bekeken voor de …nde Amsteljongens; toen al had Patronaat aan punten meer vergaard …enstander over de gehele wedstrijd n.l. 43 ((tegen 21 van Amstel).

…rinaamse ploeg nam in de …lft geen afwachtende houding …en Sithoc de avond tevoren, …g direct onstuimig van start. … minuten wees het scorebord …-0 aan in het voordeel van …at. Het eerste punt van Amstel …voort uit een "Freeshot" van …der Stanley Landburg. Doch …enover stelde Patronaat weer …nten. Even kwam Amstel … Pourier, Landburg en Zichem …g waardoor de achterstand …tot 9-12. Dat was dan ook de …eer dat de Curacaose ploeg zich …kelijk dicht bij Patronaat kon …wat betreft het aantal punten. … Sithoc pasten de Surinamers … het "man-to-man" dekkings…m toe, terwijl de defensie bij …l telkens grote gaten vertoonde …en verstande dat de ploeg zich …g terugtrok wanneer Patronaat …anval opzette. Met twee of … één man voor zich forceerden …, Lin-Chung, Van Kempen en … telkens snelle doorbraken en … steeds vrij spel. De tweede …vertoonde nagenoeg hetzelfde … Wel lette Amstel ditmaal meer …r defensie doch de aanval, …kt door Varlack, leverde niet de …te resultaten op. Via 67-38 … het tenslotte 71-40 voor Patronaat. Topscorers waren voor Patronaat Lin-Chung (21) en Karel Zichem van Amstel met 12 punten.

In de voorwedstrijd wonnen de dames van Dragons met 56-26 van Nightingales; ruststand: 23-12. Morgenavond zal kampioen Olympic de twee nederlagen die Curacao reeds tegen Patronaat heeft moeten slikken proberen goed te maken.

WILLEMSTAD — Het is Deportivo Amigoe woensdag niet gelukt in het Rifstadion zich een opening te forceren naar de play-off van de A-klasse van de CVB. Men verloor namelijk met 1-5 van Riverside. Bij de rust stond Riverside al met 2-1 voor. Amigoe mocht dan wel de score openen met een doelpunt van Eric Zimmetman, maar daarbij bleef het gisteravond wel.

Uitzondering

PRETORIA — Piet Koornhof, minister van sportzaken in Zuid-Afrika, heeft donderdag op een politieke vergadering in Pretoria bekendgemaakt dat zijn landgenoot Pierre Fourie (blank) en de Amerikaan Bob Foster (zwart) in Zuid-Afrika tegen elkaar mogen boksen. Eerder deze maand had in Albuquerque (VS) het eerste gevecht plaats tussen Foster, wereldkampioen halfzwaargewicht, en uitdager Fourie. De titelhouder won toen op punten.

Normaliter was er geen mogelijkheid om de revanchepartij in Zuid-Afrika te houden. De wet op de apartheid verbiedt dat blanke en zwarte sportlieden in dit land tegen elkaar uitkomen. Maar minister Koornhof heeft dus een uitzondering willen maken. „Mijn departement zal, in samenwerking met de boksbond, de nodige maatregelen nemen om deze partij mogelijk te maken" aldus Koornhof.

…tengewone …gadering

…T — Een overgrote meerder…n de profvoetbalclubs heeft …dagavond op een buitenge…gemene vergadering in Zeist …en uitgesproken in het …onnaire bestuur van de sectie …voetbal van de KNVB. Dit …tad veertien dagen geleden af …nd met de zaak-Cruyff. Van de …wezige clubs, stemden er 32 ten …an het bestuur. Een club, [illegible] bestuur en stemde tegen. FC …dam leverde een blanco …efje in.

…bestuur van de sectie betaald … heeft besloten zijn demission…status op te geven en weer …l te gaan fungeren. Dit besluit … de leden vwn het bestuur op …an het feit dat zovele clubs …wen in hen hadden. Het … vond het toen onnodig om in …tie aan de vergadering te vragen …terug zou moeten keren.

Enith Brigitha grootste troef

Nederlandse zwemploeg naar Belgrado voor WK

SCHIPHOL — In een optimistische stemming zijn woensdagmiddag de Nederlandse zwemmers en zemsters met hun officials van Schiphol naar de Zuidslavische hoofdstad Belgrado vertrokken, waar zaterdag de eerste wereldkampioenschappen zwemmen beginnen. Zeker voor de kunstzwemploeg ziet de leider van de Nederlandse groep, de heer H. N. Ketelaar, ondanks de sterke concurrentie van Amerika wel een medaille weggelegd. Jan Armbrust, voorzitter van de internationale kunstzwemcommissie heeft ervoor gezorgd dat de prestatie van de kunstzwemmers tijdens de wedstrij… [illegible] worden voorzien. De organisatoren in Belgrado hadden vergeten voor een geluidsinstallatie te zorgen. De Nederlandse ploeg lost het probleem op door de gehele installatie als bagage mee te nemen.

De favoriet van de Nederlandse snelzwemploeg is Enith Brigitha, die misschien voor een medaille kan zorgen. De totale Nederlandse ploeg omvat 75 deelnemers, onder wie acht zwemmers en zwemsters, een waterpoloploeg van elf man en een tien leden tellende kunstzwemploeg. De Nederlandse deelnemers, die worden vergezeld door de oud-olympisch …mpioene Ada Kok, [illegible] september naar Nederland terug.

…ergeten……

…RAMARIBO — In Paramaribo is …portweek 1973, dit jaar tevens …et kader van het regeringsju…m, niet bijster gelukkig …onnen.

…en na de rede van gouverneur …lier, de sportman van het jaar …leet Pireau het vreugdesvuur …t ontsteken was deze nergens …den. Hoe men in het duister …t en riep, Pireau was en bleef …

…aklaps herinnerde iemand … dat het organisatiecomité op …enomen had de atleet Pireau, …buiten de stad woont op te …n. Maar dat was men helaas …ten. Een andere sportbeoefe… nam nu de plaats van de …tman in, die waarschijnlijk nu … over een week het vuur zal …n doven.

Bestemmingsplan voor luchthaven voorgesteld

ORANJESTAD — In een schrijven aan de eilandsraad heeft het Arubaanse bestuurscollege om toestemming verzocht om het projekt betreffende het opmaken van een bestemmingsplan voor de nieuwe luchthaven verder te mogen uitvoeren. Nederland schijnt hiervoor reeds een bedrag van 58.000 Antilliaanse guldens beschikbaar gesteld te hebben ten laste van de fondsen van de derde fase van het meerjarenplan.

Het bestuurscollege acht het nodig bij de bestaande voortschrijdende ontwikkeling van het luchtverkeer op de Prinses Beatrixluchthaven er rekening mee te houden dat de uiteindelijke beperkte terreinen van de luchthaven een optimale bestemming krijgen. Aangezien de bestaande globale aanduidingen met betrekking tot het gebruik van de beschikbare terreinen niet langer voldoen, vindt het college noodzakelijk dat deskundigen een bestemmingsplan opmaken. Bij deze studie zal aan de navolgende onderwerpen aandacht moeten worden besteed: inventarisatie van de bestaande faciliteiten; prognose van het te verwachten vliegverkeer; uitbreiding en verbetering van de bestaande verhardingen en opstel platform; faciliteiten ten behoeve van de vrachtafdeling, brandweer, brandstofvoorziening, general aviation, parkeervoorzieningen, vrijhandelzône, bijkomende faciliteiten; bestemming van de terreinen rondom de luchthaven.

Voor het opstellen van dit plan is door het bestuurscollege offerte gevraagd bij de nv NACO die reeds jarenlang betrokken is geweest bij de uitbreiding van de luchthaven waar thans de grootste commerciële vliegtuigtypen kunnen landen. De Nederlandse regering heeft, rekening houdend met deze offerte, een bedrag van 58.000 Antilliaanse gulden beschikbaar gesteld ten laste van de fondsen van de derde fase van het meerjarenplan.

Z-Afrika / Rhodesie uit FINA

SALISBURY — De heer Norman Brant, woordvoerder van de Rhodesische zwemfederatie, gaf in Salisbury als zijn mening te kennen dat de FINA zijn besluit had genomen „op politieke gronden". De FINA heeft de situatie in ons land niet echt als uitgangspunt genomen. Men was bevooroordeeld.

Brant vervolgde: „Dit besluit is een ernstige klap voor alle ambitieuze zwemmers in Rhodesie ongeacht hun ras. De FINA heeft genegeerd dat wij wel degelijk ons best doen om geïntegreerd zwemmen te bevorderen. Het is bewezen dat in ons land al enige tijd — bij de junioren en de senioren — „gemengd" wordt gezwommen. Wij gaan daar mee door en zullen zo de hypocrisie van de FINA aan de kaak stellen".

De heer Morgan Naidoo, voorzitter van de niet-blanke zwemfederatie van Zuid-Afrika, uitte zich tevreden over de houding van de FINA. „Wij hebben de FINA zoveel bewijzen geleverd van de discriminatie in ons land, dat er geen andere beslissing mogelijk was".

Naidoo zei voorts dat zijn federatie gevraagd had om lid te mogen worden van de FINA. „Ik verwacht dat ons verzoek rond 1976 behandeld zal worden," aldus Naidoo.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Descriminashon

Ta conoci aki na Bonaire, cu e discoteca „E Wowo" ta di gran interes pa nos isla. Hasta den exterior „E Wowo" tin hopi fama. Pero ta di lamenta cu tin cierto discriminashon na „E Wowo". … sosede cu riba varios anochi, especialmente den week-end, tin cos strano ta pasa na entrada di „E Wowo". Mi ta kere cu no ta mi persona so a experimenta esaki. [illegible] vários bez cu tin hendenan cu tin cierto preferencia. Nan ta jega serca e conocido manager „Socio" y papia cu ne y despues nan ta pasa free. Ami mester paga fls. 6,— y mi ta agrega aserca cu e cos aki no a pasa un biaha so cumi. Esaki si ta mal fama pa nos discoteca tan conosi „E Wowo".

N.N.
(Naam en adres bij de redactie bekend).

TULA

Ook gij Amigoe!

Ondanks de uit een speciale stand genomen foto (28-8-73) heeft ook dit gezicht nog altijd een sterk vrouwelijke uitdrukking. En nog erger, er schijnt nu zelfs een vrouwenborst aanwezig te zijn. Neen, ook dit kan mij niet overtuigen.

BENCHI LEON

NASCHRIFT: Zullen wij dan toch een close-up van een ander deel van het beeld moeten publiceren om de heer Leon van de mannelijkheid van Tula te overtuigen? Red.

Amigoe Deportivo

Despues di un saludo deportivo, mi kier a haci algun remarke riba e organo deportivo tantu gustá como lezá door di mi persona: Uno mi a gosa tantu e Sportiadas di dialuna 20 di Augustus como esun di dialuna 27 di Augustus. Ta pará den e dos numero riba menciona cu Amigoe Deportivo no ta wordu utilisá pa lucha personal. Bravo, sigi asina Sportiadas, no baha na nivel dje otro hende bobonan cu no sa nada di deporte ni di periodismo. Di dos nos a ripara cu Amigoe Deportivo gusta scirbi riba arbitrahe, como mi tin mas cu diez anja ta ancorando como umpire den A.A. i tambe como mi ta presidente di e unico cuerpo di umpire reconocé na Corsou, semper mi ta paga masha atencion kiko ta wordu scirbi riba umpirenan. Pues loque ta scirbí den Sportadias di dialuna 27 di Augustus tocante rekonocimiento na arbitros, Softballbond di Corsou a jega di duna rekonocimiento na dos umpire, primeramente na Hubert Fleming, i despues na Silvio Leonora. Tocante arbitro of arbitrosnan cu sa bini embriaga bini actua, nos ta bisa lo sigiente: nunca nos a ricibi ni di Softballbond ni di baseballbond ningun reclamo oficial tocante binimentu bao di influencia di ningun sorto di droga door di nos miembronan. Nos sa si cu tin hende relacioná muy dja serca cu deporte, cu si a wordu condená pa huzamentu di droga, pero te asina lew cu nos sa nan no ta miembro di ningun cuerpo di arbitros, di nos organisacion nan no ta miembro sigur. Mi ta termina aki deseando Amigoe Deportivo hopi exito den futuro.

HUBERT B. FLEMING
Venezuela weg no. 36
Curacao

P.S. Comoquiera cu nos a scucha noticiero deportivo na Curom tantu dialuna como diarason, siman pasá, nos a keda sorprendí pa sa cu ta e persona of un dje personanan cu ta scirbi den Amigoe Deportivo ta papia na radio, pasobra e radio of e programa di dialuna na radio a wordu bon usá i utilisá pa lucha personal.

Manager Joe Frazier/Bob Foster Durham overleden

PHILADELPHIA. — Donderdagmorgen is in het universiteitsziekenhuis van Philadelphia Yancey Durham, de manager van Joe Frazier, de oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht en Bob Foster titelhouder in het halfzwaargewicht, overleden.

Durham, die 52 jaar oud werd, overleed aan de gevolgen van een hartaanval waardoor hij dinsdag werd getroffen. Durham heeft zich ruim 25 jaar bezig gehouden met de training van boksers. In 1964 na de overwinning van Joe Frazier in de finale van het toernooi om het olympisch kampioenschap in het zwaargewicht stichtte Durham de firma Cloverlay om de belangen van boksers te behartigen.

Major League

NEW YORK — Major League Baseball 30 augustus: NATIONAL LEAGUE: St. Louis Cardinals 1, New York Mets 0; Philadelphia Phillies 8, Montreal Expos 7; Los Angeles Dodgers 6, Houston Astros 5.

AMERICAN LEAGUE: Minnesota Twins 5, Texas Rangers 2; California Angels 5, New York Yankees 0; Milwaukee Brewers 4, Boston Red Sox 1; Cleveland Indians 3, Detroit Tigers 0.

Boete voor Ilie Nastase

WASHINGTON — De associatie van tennisprofessionals (ATP) heeft de Roemeen Ilie Nastase een boete opgelegd van 5000 dollar wegens het feit dat hij ondanks een boycot van de beroepspelers toch deelnam aan Wimbledon. Tegen Roger Taylor (GB) en Ray Ruffels (Austr), die als ATP-leden ook op Wimbledon verschenen, werden nog geen maatregelen genomen.

Geweld in Chili

SANTIAGO — In de Chileense stad Rancagua zijn woensdagavond gewelddadigheden uitgebroken tussen linkse en rechtse extremisten. Volgens enkele berichten zouden er tientallen schoten zijn gevallen. Er zijn geen meldingen gemaakt van slachtoffers.

Een afgevaardigde van de christen-democratische oppositiepartij zei dat een gebouw van een krant met bommen was vernield, evenals een auto van een journalist. Men had de situatie bepaald niet meer onder controle en hij zou er bij de regering op aandringen de noodtoestand voor de stad af te kondigen.

In een officieel communique van de regering heette het echter dat de rust in Rancagua was hersteld. De schuld werd geschoven op rechtse extremisten die aanvallen hadden gedaan op winkels, regeringsgebouwen en kantoren van lokale bestuursinstanties en veel schade hadden aangericht.

BUENOS AIRES — Tweeduizend arbeiders van de Argentijnse telefoonmaatschappij hebben voor het parlementsgebouw gedemonstreerd waarbij zij eisten dat de contracten die de staatsmaatschappij Entel heeft getekend met de dochteronderneming van ITT Standard Electric en met Siemens zouden worden teniet gedaan.

De arbeiders willen ook de onteigening van de fabrieken in Argentinie van Standard Electric en Siemens. De voorzitter van de commissie van PTT-zaken in het Argentijnse Huis van afgevaardigden Carlos Gallo, heeft toegezegd dat de contracten bestudeerd zullen worden. Een beslissing zal pas worden genomen wanneer het rapport gereed is.

MAR DEL PLATA — De Argentijnse vakbondsleider Marcelino Marsilla, plaatselijk hoofd van de peronistische Confederacion general de trabajo, is maandag bij het verlaten van zijn huis in Mar del Plata in het zuidoosten van het land doodgeschoten.

De politie vermoedt dat de aanslag op de 46-jarige vakbondsleider is gepleegd door linkse, militante aanhangers van ex-president Juan D. Peron.

[illegible] rechtse en centristische peronisten.

Hierbij maken wij het overlijden te Caracas (Venezuela) bekend van de heer

ABRAHAM SMITH

Mevr. de Wed. Bertha Smith-Gartner
de Heer en Mevr. Herman Gartner
Familie Chizer-Gartner (Caracas)
Familie Dr Freddy Gartner (Caracas)
Familie Ulrich Steiger-Gartner
Familie Henry Gartner
Familie Robert Gartner
Familie Leo Gartner
Familie Froino-Gartner

De teraardebestelling zal heden plaatsvinden te Caracas (Venezuela).

Condoleance-adres:
Chizer,
Avenida Lopez-Mendes,
Quinta Frida,
San Bernardino,
Caracas, Venezuela.

ANNOUNCEMENT

We are pleased to announce to our policyow[illegible] in particular and the public in general that a[illegible] September 1st 1973 our new offices are loc[illegible] on the second floor of the "Alg[illegible] Pensioenfondsen Building" at de Ruyter[illegible] No. 61.

The Management
AMERICAN LIFE INSURANCE COMPA[illegible]

AVISO

Por medio di es anuncio aki nos kier particip[illegible] tur nos clientenan en particular y na publico [illegible] general cu for di dia prome di September 197[illegible] nos oficina nobo ta situá den edificio "Algemene Pensioenfondsen" na de Ruyterk[illegible] No. 61.

Directiva
AMERICAN LIFE INSURANCE COMPA[illegible]



Departement Sociale en Economische Zaken

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat, ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken, als gevolg van stijging van de graanprijzen op de wereldmarkt en de daaruit voortvloeiende stijging van meelprijzen de hieronder vermelde hoogst toelaatbare kleinhandelsprijzen, per broodsoort en gewicht gespecificeerd, **met ingang van 3 september 1973** voor wat betreft de eilanden zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld:

1. **cadetjes – hotdogbroodjes – hamburgerbroodjes of rolls of soortgelijke kleinere broodsoorten**

gewicht van:	hoogst toelaatbare prijzen Aruba/Bonaire	hoogst toelaatbare prijzen Curaçao:
60 tot 70 gram	f. 0,08	f. 0,08½
70 tot 80 gram	f. 0,09	f. 0,09½
80 gram en meer	f. 0,10	f. 0,10½

2. **pan francés – pan di rama – pan di mashin – buscuchi (awa, lechi, ris) – olmeda – dompi – bolchi – cocolishi of soortgelijke kleine broodsoorten.**

gewicht van:	
	hoogst toelaatbare prijs Curaçao/Bonaire
minimaal 115 gram	f. 0,13
	hoogst toelaatbare prijs Aruba
minimaal 120 gram	f. 0,12

3. **kipuchi awa**

gewicht van:	hoogst toelaatbare prijzen Aruba/Bonaire	hoogst toelaatbare prijzen Curaçao
300 gram	f. 0,35	f. 0,36
450 gram	f. 0,50	f. 0,52
500 gram	f. 0,57	f. 0,59
650 gram	f. 0,75	f. 0,77
800 gram	f. 0,89	f. 0,93
1000 gram	f. 1,13	f. 1,18

4. **kipuchi lechi – brainbrood – pan lechi (lechi) – casino (lechi) – club sandwich – club wheat – pullman of soortgelijke broodsoorten.**

gewicht van: minimaal	hoogst toelaatbare prijzen Aruba/Bonaire	hoogst toelaatbare prijzen Curaçao
300 gram	f. 0,38	f. 0,39
450 gram	f. 0,53	f. 0,55
500 gram	f. 0,62	f. 0,64
650 gram	f. 0,80	f. 0,82
800 gram	f. 0,97	f. 1,01
1000 gram	f. 1,21	f. 1,26

De directeur,

Drs Th. G. M. TIJSSEN.

In de loop van het vijfjarig verblijf heeft Toos honderden portretten getekend van mensen uit het volk. Daarvan hebben er (naar haar mening) een dertigtal artistieke waarde.

Als er nog tijd voor over blijft zullen deze portretten in oktober in Libertas opgehangen worden en krijgen de jongeren van Curacao gelegenheid om er hun poëtisch commentaar bij te schrijven. Dat zulks mogelijk is blijkt wel uit bijgevoegde gedichten van Kalin Peterson en Heske Levisson.

aarom aakte ist Toos van Mierlo het beeld van Tula?

EMSTAD — Weinig Nederlanders die een paar jaar op verblijven, hebben zich zo ingeleefd in de Antilliaanse eit als Toos van Mierlo. Samen met haar man, die een eeft op het departement van onderwijs, kwam ze hier vlak opstand van 30 mei 1969 aan, maar ze heeft zich daardoor n afschrikken. Altijd heeft ze contact gezocht met het e mogelijke feesten bezocht ze, van Banda Riba tot Banda sten waar je zelden of nooit Nederlanders ziet, maar waar gastvrij ontvangen werd en waar ze de Curacaoënaars kennen. Via haar dienstmeisje kwam ze in de oehuisjes en van de ene kennismaking kwam de andere. Ze niet alleen met de mensen — zo goed en zo kwaad als het t het Papiaments heeft ze nog steeds niet helemaal onder — maar ze tekende ook hun karakteristieke gezichten. n de koenoekoe zocht ze haar modellen ook op de markt. nte- en de visvrouwen die zich in het begin niet graag lieten , vragen haar nu waarom ze haar al een paar weken niet hebben. Weinig Nederlanders hebben zich zo in de teit hier ingeleefd en niemand, ook geen Antilliaan, kan zo de typisch Curacaose gezichten weergeven als Toos van Maar hoe kwam zij er juist toe, een standbeeld van Tula te t Dat is een vraag die een lang verhaal nodig maakt.

en en met klei werken zijn os van Mierlo altijd hand in gaan. Toen ze zestien was ze tekenlessen bij een kunstschilder in haar geboorteplaats Venlo. Op een keer zag ze daar een homp klei liggen waar ze toen wat mee ging spelen en er een zelfportret van aan het maken was voor ze er erg in had. Het gevolg was, dat ze eens in de week de trein nam naar Eindhoven, waar ze aan de Akademie voor industriële vormgeving leerde beeldhouwen. Ze werkte toen abstrakt, en daar heeft ze nog mooie voorbeelden van. Ze leerde daar de betekenis van de vorm, wat voor een beeldhouwer essentieel is, en vooral de markante vorm. De volgende fase was Arnhem. Ze tekende en beeldhouwde bij Johan van Zweden en ze liet het abstrakte links liggen, al was het nog zo in de mode, bekeerde ze zich voorgoed tot het realistische portretteren. Nog een kunstenares heeft in deze periode invloed op Toos gehad, namelijk de joodse tekenares Ro Mogendorff. Ze heeft haar deskundige visie op haar tekeningen gegeven, en haar vooral gestimuleerd en zelfvertrouwen gegeven. Misschien zag ze in Toos een soort opvolgster, want kort daarop is ze overleden.

Anatomieles had Toos van Mierlo nooit gehad, en Ro Mogendorff waarschuwde haar ook om het nooit te gaan leren, want dat zou het spontane in haar kunst doden. Het doet Toos dan ook nog steeds plezier als ze zich herinnert, dat ze in Maastricht aan de Jan van Eyck-akademie werkte, en dat niemand wilde geloven dat ze nooit anatomie geleerd had! Met een open kunstenaarsoog kom je blijkbaar een heel eind.

Kleuterleidster

In 1969 kwam ze naar Curacao. Ze was toen zes jaar getrouwd en ze had twee kinderen. Kunst was nooit haar beroep geweest. Haar ouders waren daar op tegen geweest en ze was dus braaf kleuterleidster geworden, wat ze overigens met veel plezier gedaan heeft. Haar kunst hield ze voor zichzelf, en toen ze dan ook haar eerste tentoonstelling in het Venlose Goltziusmuseum hield, notabene toen ze zich juist op Curacao gevestigd had, stonden haar meeste kennissen stomverbaasd te kijken. Ze wisten niet dat Toos kunstenares was. En zo heeft ze het ook voor haar beste vrienden en vriendinnen geheim gehouden dat ze sinds twee jaar lid is van de „Beroepsvereniging van Beeldende Kunstenaars" (BBK.69) Als een van de zeer weinige in het buitenland wonende kunstenaars is ze er lid van geworden. Dit lidmaatschap is van groot belang voor elke kunstenaar die geen akademie doorlopen heeft. Alleen zo worden ze niet meer als amateur gezien en kunnen ze in Nederland in aanmerking komen voor de contraprestatie.

Een van de eerste dingen waar ze zich op Curacao mee bezig hield was de totstandkoming van het kunstcentrum Libertas. Met andere enthousiastelingen (waar is dat enthousiasme gebleven?) collecteerde ze huis aan huis, en Libertas kwam er. Verder had ze het druk als huisvrouw en moeder met haar eigen kinderen en de twee kleine Koreaantjes (in Santa Rosa worden ze Chineesjes genoemd) die ze adopteerde. Voor de kunst was er niet zoveel tijd meer, eigenlijk. Toch heeft ze op de akademie een avond in de week les gegeven in kopboetseren. Bronzen koppen zijn haar specialiteit geworden. Niemand heeft het haar ooit geleerd, en nu ze zelf les geeft, merkt ze wel dat koppen boetseren ook iets is wat niet iedereen kan leren.

Affiniteit

Toos van Mierlo heeft een affiniteit met de mensen hier. „De mensen van Curacao spreken me bijzonder aan," zegt ze, „ze zijn bijzonder mooi. Als je dat op de markt tegen ze zegt, dat ze mooi zijn, mooier dan een macamba, geloven ze je niet. Mahoso zeggen ze dan, vooral als ze heel zwart zijn. Ze voelen er dan ook vaak helemaal niet voor om getekend te worden. In zulke gevallen krijg ik dan wel eens hulp van een Portugees die dan zo lang treuzelt met afrekenen, dat ik mijn tekening al afheb voor de koopvrouw het weet. Sneltekenen heb ik vroeger wel geleerd. In een minuut moest een tekening klaar zijn. Ik maakte schetsen in de schouwburg. Zelf zat ik in het donker, zodat ik niet eens zag wat ik deed, en als het licht werd zag ik tot mijn verbazing dat hij nog goed was ook."

„Thuis kan ik niet tekenen, dan wordt mijn aandacht afgeleid door mijn gezin. Ik teken altijd buitenshuis, want ik heb absolute concentratie nodig. En als ik een uur getekend heb, ben ik doodmoe, al mijn spieren doen pijn. Het vraagt enorm veel van me. Na zo'n uur kan ik alleen nog maar een bad nemen en naar bed gaan.

Beelden

Hoe is Toos op het idee gekomen om van koppen over te gaan naar beelden? „Je groeit ergens naar toe," zegt ze, „ineens is de tijd er rijp voor. Van huisuit ben ik portretkunstenaar, en vroeger zei ik altijd dat ik nooit beelden zou maken. Kleine beeldjes had ik al eerder gemaakt. Een beeldje van een verdrietig kind dat op de grond ligt te huilen, id had dat gezien, en de volgende dag ging ik het boetseren, of een Vietnamees oorlogsslachtoffertje, een kind dat een arm mist, dat had ik op de tv gezien, en dat greep me zo aan, dat ik er ook een beeldje van maakte."

Vorig jaar november is ze ineens, kort na elkaar, met twee levensgrote beelden begonnen. Het eerste was een zittend jongetje, en het tweede was Tula. Het jongetje moet de verpersoonlijking worden van het kind dat te weinig aandacht krijgt van thuis en dat daardoor afstompt. Er zijn helaas veel van zulke kinderen op deze wereld, het „disadvantaged child" zoals het in de pedagogie heet. Het beeld zal, als de plannen doorgaan, een plaats krijgen in het nieuwe departement van onderwijs in Santa Rosa, als dagelijkse stimulans voor de mensen van het departement om zich in te zetten voor een betere toekomst van het kind, ook uit de armste buurt.

Het is een aangrijpend beeld met een zeggingskracht waarvoor niemand doof of blind kan zijn.

En toen kwam Tula. „Ik wou Tula maken, allang. Ineens zag ik bij een dansgroep van Carlos Sillé deze jongen en meteen wist ik dat hij Tula zou worden. Hij kon niet direct ja zeggen, want dat was iets waarover de hele familie moest meebeslissen.

Pas later vertelde hij me, dat hij in het toneelstuk van Pacheco Domacassé de rol van Tula had gespeeld. Dat was zuiver toeval, want ik had het stuk wel gezien, maar ik herkende hem echt niet. Hij poseert geweldig, een echt mannelijk model.

Dankzij hem is het beeld tot stand gekomen. Met een ander was het misschien nooit gelukt. Het werken aan Tula zijn de mooiste uren van mijn leven. Maar na afloop ben ik zo moe dat ik kan huilen van moeheid. Mijn armen doen pijn, mijn hoofd doet pijn, mijn benen doen pijn, alles doet pijn, maar ik ben verschrikkelijk gelukkig."

„Het dienstmeisje voelt zich nooit op haar gemak als er geposeerd wordt (ze is in de vijftig), ze loopt met een grote boog om ons heen, maar owee als iemand iets ten nadele van het beeld durft te zeggen, dan is het háár beeld! Maar praktisch iedereen die het beeld ziet is enthousiast. Vooral mensen uit het volk herkennen zichzelf. Ze zeggen bijvoorbeeld, dat zijn voeten van iemand die gewend is door de koenoekoe te lopen. Niemand stoort zich eraan dat hij naakt is, tenminste niet direct. Het eerst kijken ze naar zijn gezicht en naar zijn armen, pas later valt het hun op dat hij geen broep aan heeft. Vooral oudere mensen vinden dat hij toch wel iets aan moet hebben, maar jongeren, en er zijn veel jongeren wezen kijken, vinden van niet. We hebben geprobeerd hoe het stond met een schaamdoekje, maar dat maakte het hele beeld kapot. Zelfs de kinderen zeiden dat dat niet kon."

Tula

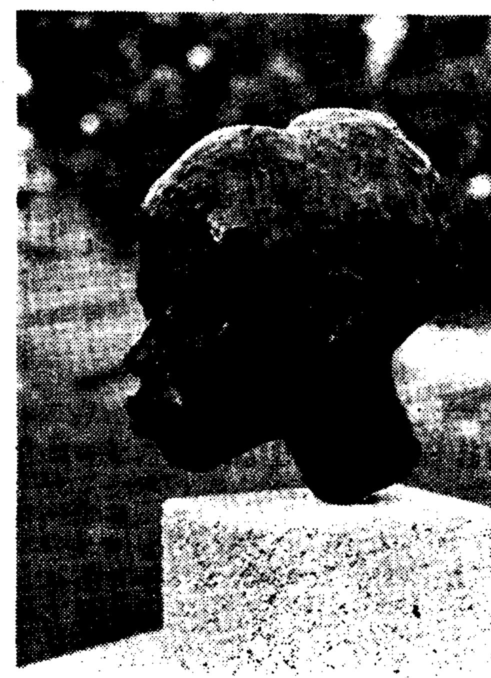
„Ik heb Tula willen uitbeelden zoals hij opstaat. Hij is alles kwijt, zijn ketting en zijn kleren. Hij heeft alleen zichzelf, hij is nieuw. Hij is naakt, zoals de opgestane doden bij het laatste oordeel, zoals ze op kathedralen afgebeeld worden. Ik heb niet de ellende van de slavernij willen uitbeelden, al zou dat ook heel goed gekund hebben, maar de levende Tula. Het beeld is het vervolg van het gedicht van Elis Juliana dat op het voetstuk moet komen, „Tula, sta op! " en dat ook een verhulde oproep aan het volk is. Het is ook een oproep aan de jongeren: je bent jong en sterk, doe iets, je hebt niets te verbergen! Het is niet bedoeld als een opruiend beeld, wel om het volk te inspireren tot een inzet net als die van hemzelf. Het is de historische Tula, maar het symbool van ieder mens die vrij wil zijn."

Veel bezoekers hebben het beeld al gezien, zoals het in klei voltooid is. Politici en jongerenorganisaties willen het beeld. Het bestuurscollege van Curacao is uitgenodigd om het beeld te komen zien, maar door de verkiezingsdrukte is er de laatste maanden niet veel van terecht gekomen. Ook de jongeren die het beeld willen financieren, en die zeer enthousiast waren, hebben nog niet veel van zich laten horen. Intussen gaat het werk door, over een paar weken zal de gipsvorm naar Nederland verzonden worden.

Plaats

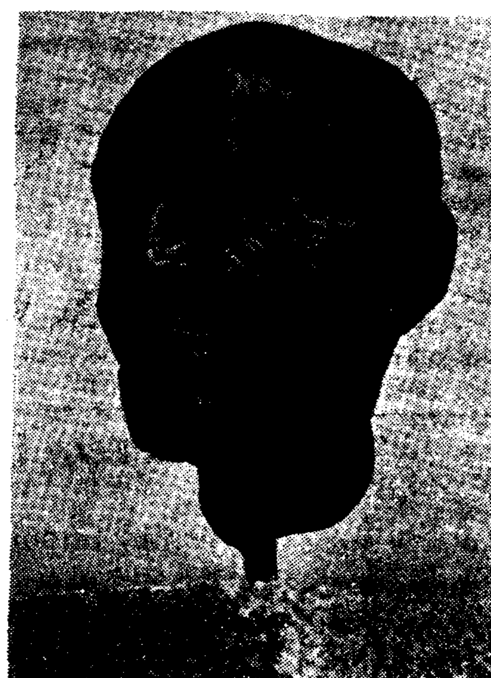
Wanneer het beeld een plaats krijgt op Curacao (bij voorkeur op het Molenplein, waar Tula gruwelijk ter dood gebracht werd, of op het nieuwe vergrote Brionplein, dat dan Tulaplein zou moeten gaan heten) woont de beeldhouwster zelf niet meer op Curacao, maar ze zal er speciaal voor terugkomen. Het Tula-monument is haar afscheidsgeschenk aan Curacao, in die zin, dat het beeld de helft zal kosten van wat een buitenlandse beeldhouwer er voor zou rekenen. Ze weet dat het volk Tula wil en ze wist dat zij het beeld kon maken......

K. SMIT



Portret van een meisje van Santa Rosa. Het kleimodel wordt momenteel in Nederland in brons gegoten.

Bronzen portret van een jonge vrouw van Soto.



Deze expressieve kop van een oude Curacaose man is naar Sao Paolo verzonden, waar hij binnenkort tijdens de XII° biennale tentoongesteld zal worden, als onderdeel van de Antilliaanse inzending.



In haar atelier is de beeldhouwster Toos van Mierlo-Hagenaars bezig de laatste hand te leggen aan het beeld van Tula, waar ze bijna een jaar aan gewerkt heeft. Voor belangstellenden zal het beeld het volgend weekend te zien. Op 8 en 9 september is er van 4-6 open atelier aan de Herst 3 (aan het eind van de Santa Rosaweg rechtsaf bij het reclamebord met de grote rode G).

AFFINITEIT MET LOKALE BEVOLKING

„Het volk wil Tula, symbool van vrijheid...."



Dulcé bow di bo kyepi
e mancha blow di blòws
pa e wowo malu
n' abo 'yada
na grandi lo bo hari
e koi kensnan aki
di temp'i kowchi baul

Pero su mannan di mama
huntando e blòws riba
bo kabes por a sinti e forza
fibra den su dede
dje proteksjon ku su
grandinan a sinjé.

KALIN PETERSON
(bij: Dulcé)



Pa e Joncuman di Barber

Stimami awe
Tumami awor
No lagami muri
Sin sinti bo calor

Tumami awe
Stimami stima awor
No lagami muri
Sin conose amor

Mi ta stimabo tantu
Mi no ke muri awor
Pero si majan no jega
Morto lo topami
Sin mi sa di bo amor

HESKE LEVISSON



jongetje, een beeld dat met het grote Tula-beeld

Lanta Tula

Lanta Tula! Lanta 'riba!
Solo a sali basta ratu.
Ya b'a drumi muchu kaba
den bo hamaka riba Rif.

Ablif Tula? Kiko bo a disi?
Papia duru pa mi tende.
Papia! Grita libramente.
N' tin nad'e skonde mas.

elis juliana

Rust nog niet teruggekeerd op Saba

DP-demonstratie tegen optreden van WIPM-bc

BC eerst niet bereid klachten te aanhoren

PHILIPSBURG — De rust is op Saba nog niet teruggekeerd na de verkiezingen van 3 augustus j.l. Saba is hehet enige eiland van de drie Bovenwinden, waar de WIPM winst heeft behaald. De Democratische oppositie verwijt de aan de regering zijnde WIPM allerlei malversaties voor en tijdens de verkiezingen.

Zo zouden onder meer de stembureaus op Saba vijf minuten te vroeg gesloten zijn. Ik elk geval vóór de klok van zeven uur luidde. (Het is namelijk op Saba nog steeds de gewoonte dat op de hele uren een klok geluid wordt om aldus de tijd aan te geven). Voorts zijn er een aantal ontslagen gevallen, „op wachtgeld gezet", zegt het BC van Saba — en is in een aantal gevallen de onderstand van een zestal armlastige gezinnen ingehouden. De kwestie rond de openbare lagere school is iets wat de gemoederen ook nog steeds bezig houdtt.

Als gevolg van deze grieven werd middels de administrateur een verzoek tot het hoofd van de politie op de Bovenwinden gericht tot het houden van een demonstratie. Gezaghebber van Delden stemde hierin toe op voorwaarde dat de demonstratie een vreedzaam karakter zou hebben. Datum van het protest vrijdag 24 augustus. Toevallig kwam het zo uit dat de gezaghebber deze dag van plan was Saba een werkbezoek te brengen. De leiders van het protest maakten van de gelegenheid gebruik de heer Van Delden te verzoeken hun klachten bij hem kenbaar te maken, hetgeen werd toegestaan.

Volgens gezaghebber Van Delden, die bij zijn terugkeer op St. Maarten de pers naar aanleiding van de demonstratie te woord stond nam een vijftigtal personen aan het protest deel. Hij deelde mee dat de gedeputeerden van Saba in eerste instantie weigerden de demonstranten te woord te staan. Vervolgens verscheen de heer Will Johnson ten tonele die meedeelde dat hij namens de gedeputeerden de leiders van de demonstratie te woord zou staan. Dit werd door de gezaghebber geweigerd op grond van het feit dat de heer Johnson geen zitting heeft in het Sabaanse bc. Naar zijn zeggen was er geen bezwaar tegen geweest als de heer Johnson opgetreden was als adviseur van beide gedeputeerden. Naar aanleiding van het weigeren van de heer Johnson als gesprekspartner was de heer Holm niet langer genegen de demonstranten te ontmoeten, noch de zaal waarin de besprekingen gehouden zouden worden te betreden. De heer Woods moest de zaak nu alleen opknappen.

Namens de demonstranten voerden Carl Anslijn (uitgever van The Bull's Eye), Max Nicholson en Mathew Levenstone het woord. Als eerste punt kwam aan de orde het ontslag, of zoals het Sabaanse bc stelt tijdelijke ontheffing van een aantal gouvernementsarbeiders. Als reden werd opgegeven dat de betrokken werkkrachten lui en overbodig waren. Uit de opposanten kwam de vraag naar voren, of het misschien was, omdat ze DP waren?

Het tweede punt waarbij de gemoederen zeer verhit raakten betrof het afvoeren van een aantal mensen van de onderstandslijst. Ged. Woods werd tijdens de discussie van dit punt zo nijdig dat hij opstond en vertrok zodat gezaghebber Van Delden alleen achterbleef.

Hij heeft de rest van de grieven aangehoord waarbij de sluiting van de openbare school de hoofdmoot vormde en beloofd een nauwkeurig en neutraal onderzoek in te laten stellen.

Ondanks het feit dat men elkaar felle verwijten maakte had de demonstratie een zeer rustig verloop. Tijdens het protest werden leuzen getoond als: Give the Needy back their money; God save us fron two more years of the WIPM en is taking men's jobs justice WIPM style?

Bij een eerste onderzoek is de heer Van Delden gebleken, dat ongeveer zes mensen naar huis zijn gestuurd. Ook van de onderstaande lijst is een zestal mensen afgevoerd, terwijl een viertal anderen op deze lijst verhoging van uitkering kregen. Uit andere bron werd vernomen dat de afgevoerde personen allen DP-aanhangers zijn, terwijl voorzover bekend, de vier die verhoging kregen voorkeur voor de WIPM hebben. De zaak houdt de gemoederen op Saba zeer bezig. Opdat niemand de ernst van de situatie over het hoofd zou zien heeft de heer Nicholson de gehele hearing uitgezonden via zijn radiostation The Voice of Saba. Men kan zich intussen wel afvragen, wanneer leert men op Saba de persoon eens van de politiek scheiden, want de problemen die zich nu voordoen zijn niet van vandaag of gisteren. De WIPM verwijt de DP hetzelfde over de tijd dat deze partij Saba bestuurde. Volwassenheid mag eigenlijk wel verwacht worden. Zeker nu een onafhankelijke status voor de Antillen voor de deur staat.

Geslaagden Pedagogiek MO-A

WILLEMSTAD — Op Curacao zijn op 21 augustus acht kandidaten geslaagd voor het examen Pedagogiek MO A; bij hetzelfde examen op Aruba slaagden vier kandidaten. Zo blijkt uit een bericht van het departement van Onderwijs.

Op Curacao slaagden: 1. Doth, Hartfried Herman, geboren te Nickerie (Sur.); 2. Van Eenennaam, Johan Gerard, geboren te Middelburg (Ned.); 3. Faries, Elix Sebastian, geboren te Curacao (N.A.); 4. Montesant, Sygmund Johan, geboren te Curacao (N.A.); 5. Mous, Dirk, geboren te Gaasterland (Ned.); 6. Riedel, Rudolf Harris Richard, geboren te Curacao (N.A.); 7. Tresfon, Cornelia Adriana, geboren te Rotterdam (Ned.); 8. Zimmerman, Arnoldus Gerardus Stephanus, geboren te Delft (Ned.). De heren Elix S. Faries en Hartfried H. Doth slaagden cum laude. Scriptie-titels zijn respectievelijk: 1. „De mondelinge actieve beheersing van het Nederlands van van huisuit Papiamentu sprekende kinderen in de zesde klas van een basisschool. 2. „De opleiding tot leraar bij het technisch onderwijs te Curacao". 3. „Proeven van een eerste-klas-basisonderwijs voor niet-schoolbekwame kinderen". 4. „Maatschappelijke vorming op de basisschool (of: het onderwijs in een ontwikkelingsland en een „nieuw" aangepast mensbeeld). Een bijdrage tot de vernieuwing en het ontwikkelingsproces binnen het onderwijs op Curacao". 5. „Een oriënterend onderzoek naar de plaatsing van de afgestudeerde Curacaose L.T.S.-leerling in de maatschappij". 6. „Onderwijsdoelstellingen, een inventarisatie". 7. Vooronderzoek „Muziekonderwijs op kleuterschool en lagere school". 8. In en rond de brugklas. Enige aspecten in Mavo-brugklassen in het algemeen en de Mavo-brugklassen van het Maria-college in het bijzonder.

Op Aruba slaagden: 9. Gerfin, Petrus, geboren te 's Gravenhage (Ned.); 10. Mulder, Harm Johannes, geboren te Groningen (Ned.); 11. Snijders, Alphons, Marie, Jan Jozef, Elisabeth, Geertruida, Petronella Guillaume, geboren te Eindhoven (Ned.); 12. Welmers, Arend Johannes, geboren te Delft (Ned.). Scriptie-titels zijn respectievelijk: 9. „Groepswerk in het buitengewoon basisonderwijs voor debielen". 10. Het structureel aspect van het schriftelijk onderwijs. Een exploratief onderzoek". 11. „Prestatiemotivatie en faalangst bij het onderwijs in de Nederlandse taal, bij jongens en meisjes in de derde klassen van de Mavo te Santa Cruz, Aruba". 12. „Een onderzoek naar de invloed van het gebruik van additionele hulpmiddelen op de beklijving van parate geheugenkennis bij leerlingen van een tweede klas van een school voor I.T.O. en een eerste klas van een school voor L.T.O."

Chauffeur door schuld agent van streek geraakt

WILLEMSTAD — Het waren maar twee piepkleine flesjes brandy die F. en zijn vriend hadden leeggedronken op die dag waarop op het nippertje kon worden voorkomen dat hij op een mensenmassa inreed met zijn auto. F. zette zich in de rechtszaal tot het uiterste in om het Hof ervan te overtuigen dat hij absoluut niet dronken was geweest. Hoe het dan kwam dat hij de politie niet had gezien toen die hem sommeerde te stoppen? Er was gewoon teveel lawaai geweest en teveel mensen, daardoor was hij de kluts kwijtgeraakt. Hoe hij dat allemaal nog kon weten waar hij de ochtend na zijn aanhouding de politie had gezegd zich niets meer te kunnen herinneren? Dat was weer de schuld van de politie. Die hadden hem van streek gemaakt met de mededeling dat hij iemand had gedood.

Bevreemdend in deze zaak was, óók voor de president, dat het rijbewijs van F. niet was ingetrokken. Er was toentertijd een hele massa mensen geweest naar de opening van een high flying park aan de Winston Churchillweg. Toen de politie op een gegeven moment het verkeer wilde stoppen om de menigte de rijbaan over te laten steken, reed beklaagde F. gewoon door. Een politie-agent moest zelf het stuurwiel omtrekken en het contactsleutel omdraaien om de auto tot stilstand te brengen. Hierdoor kon erger worden voorkomen. Achteraf bleek dat F. dermate onder invloed van alcohol verkeerde dat hij niet eens in staat was de dronkemanstest af te leggen.

Op een vraag van de president waarom het rijbewijs van F. niet was ingetrokken antwoordde de procureur-generaal dat er hier op Curacao geen vaste lijn zat in dergelijke zaken. Hij vroeg bevestiging van het eerste vonnis dat luidde: tien dagen hechtenis en één jaar ontzegging van de rijbevoegdheid.

Raadsman A. W. M. Kop Jansen was er helemaal niet van overtuigd dat zijn cliënt op de bewuste dag dronken was geweest. Naar zijn mening waren de problemen begonnen door het onheuse optreden van de politie. Beklaagde had wel het stopteken gezien want hij was langzamer gaan rijden. Het was de politie die de veiligheid niet in acht had genomen door het stuurwiel dusdanig te draaien dat de auto op de andere rijstrook belandde. Het was door dit optreden van de verbalisanten dat F. de kluts was kwijtgeraakt. De pleiter vond dat hier een geldboete de aangewezen straf was en zeker geen intrekking van het rijbewijs, een maatregel die F. zou treffen in zijn broodwinning. Uitspraak over veertien dagen.

Spoorweg Tanzania-Zambia vordert

NAIROBI— Het leger van Chinese techinici en arbeiders dat de bijna 1.800 km lange spoorweg van Dar Es Salaam, de hoofdstad van Tanzania, tot de kopermijnen in Zambia moet aanleggen, is hiermee gevorderd tot de grens van Zambia.

Deze grens is twee jaar eerder bereikt dan verwacht werd. Als de spoorweg die 500 miljoen dollar kost, tegen het eind van het volgende jaar voltooid zal zijn, zal Zambia zijn goederen niet meer via het door de blanken beheerste Rhodesie hoeven te vervoeren en bovendien tot nu toe achter gebleven gebieden tot ontwikkeling kunnen brengen.

Met de aanleg van de spoorlijn is in 1970 begonnen. Het werk wordt geheel gefinancierd uit een rentevrije lening van Peking die in een periode van 30 jaar terugbetaald moet worden.

President Julius Nyerere van Tanzania, president Kenneth Kaoenda van Zambia en president Moboetoe van Zaire zijn naar de grensplaats Toendoema vertrokken, waar maandag de grensoverschrijding feestelijk gevierd zal worden.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de Trekking — Donderdag 30 AUGUSTUS

Tien tallen	
17	50
20	50
22	50
26	50
28	50
32	50
46	50
97	50
Honderd tallen	
102	50
107	50
116	50
119	50
127	50
133	50
151	50
153	50
167	50
179	50
180	50
182	50
198	50
210	50
213	50
223	50
259	50
262	50
268	50
273	50
293	50
311	50
320	50
332	50
335	50
339	50
345	50
375	50
378	50
384	50
387	50
431	50
433	50
440	50
446	50
468	50
472	50
475	50
479	50
491	50
501	300
502	10000
503	300
527	50
568	50
599	50
602	50
605	50
606	50
610	50
616	50
627	50
628	50
629	50
639	50
644	50
646	50
655	50
673	50
684	50
708	50
709	100
713	50
720	50
730	50
737	50
745	50
751	50
757	50
774	50
781	50
782	50
785	50
802	50
815	50
816	50
821	50
825	50
829	50
830	50
831	50
844	50
846	50
855	50
856	50
858	50
860	50
873	50
874	50
888	50
907	50
918	50
952	50
971	50
989	50
993	50
999	50
Een duizend	
1002	50
1011	50
1028	50
1031	100
1062	50
1069	50
1074	50
1076	50
1077	50
1087	50
1090	50
1095	50
1104	50
1124	50
1134	50

1139	50
1150	50
1170	50
1196	50
1199	50
1200	50
1201	50
1204	50
1205	50
1215	50
1216	50
1227	50
1228	50
1257	50
1260	50
1268	50
1273	50
1281	100
1285	50
1286	50
1288	50
1297	100
1299	50
1301	50
1308	50
1316	100
1323	50
1327	50
1336	50
1343	50
1344	50
1355	50
1368	50
1373	50
1377	50
1380	50
1386	50
1400	50
1406	50
1430	50
1431	50
1468	50
1470	50
1479	50
1481	50
1485	50
1488	50
1497	50
1503	50
1509	50
1515	50
1547	50
1567	50
1569	250
1588	50
1605	50
1618	50
1620	50
1623	50
1625	50
1647	50
1654	50
1655	50
1660	50
1669	50
1683	50
1688	50
1693	50
1695	50
1709	50
1714	50
1716	100
1722	50
1724	50
1729	50
1733	50
1750	50
1759	50
1765	50
1767	100
1783	50
1785	100
1814	50
1818	50
1827	50
1852	50
1857	50
1879	50
1892	50
1910	50
1919	50
1927	50
1937	50
1939	50
1944	50
1948	50
1949	50
1969	100
1996	50
Twee duizend	
2020	50
2021	50
2023	50
2042	50
2052	50
2053	50
2066	50
2069	50
2091	50
2098	50
2133	50
2144	50
2151	50
2152	50
2156	50
2175	50
2187	250
2189	50
2192	50
2195	50
2198	50
2203	50
2206	50
2219	50
2225	100
2240	50
2261	50
2272	50
2288	50
2292	50
2293	50
2319	50

2322	50
2327	50
2344	50
2346	50
2347	50
2356	50
2357	50
2361	50
2374	50
2380	50
2387	50
2412	50
2440	50
2445	50
2450	50
2457	50
2459	50
2484	50
2496	50
2505	50
2506	50
2507	50
2521	50
2532	50
2542	50
2564	50
2583	50
2596	50
2598	50
2641	50
2644	50
2650	50
2651	50
2654	50
2685	50
2689	50
2723	50
2726	50
2728	50
2740	50
2743	50
2754	50
2790	50
2796	50
2807	50
2810	50
2812	50
2826	50
2835	50
2844	50
2869	50
2873	50
2886	50
2894	50
2898	50
2905	50
2917	50
2925	50
2929	50
2937	50
2963	50
2987	50
2989	50
2993	100
2994	50
Drie duizend	
3000	50
3014	50
3050	50
3051	50
3056	50
3057	50
3059	50
3060	50
3061	50
3064	50
3068	50
3090	50
3092	50
3098	50
3104	50
3114	50
3125	50
3134	50
3137	50
3151	50
3156	50
3157	50
3176	50
3212	50
3223	50
3232	50
3234	50
3240	50
3241	50
3249	50
3260	50
3264	50
3284	50
3289	50
3291	50
3295	100
3297	50
3308	50
3317	50
3345	50
3380	50
3383	50
3396	50
3409	50
3413	50
3425	50
3438	50
3446	50
3469	50
3479	250
3490	50
3503	50
3512	50
3542	50
3562	50
3563	50
3570	50
3571	50
3577	50
3580	50
3589	50
3593	50
3595	50
3599	50
3607	50
3614	50

3616	50
3628	50
3632	50
3634	50
3652	50
3656	50
3657	50
3666	100
3675	50
3693	50
3696	50
3698	50
3710	50
3731	50
3740	50
3747	50
3751	50
3752	50
3753	50
3758	50
3769	50
3776	50
3789	50
3819	50
3820	50
3824	50
3830	50
3885	50
3914	50
3917	50
3918	50
3920	50
3941	50
3961	50
3962	50
3975	50
3979	50
3993	50
Vier duizend	
4005	50
4009	50
4011	50
4012	50
4023	50
4029	50
4044	50
4077	50
4084	50
4091	250
4094	50
4096	50
4098	50
4108	50
4115	50
4129	50
4137	50
4142	50
4146	50
4148	50
4156	50
4191	50
4198	50
4218	50
4221	50
4241	50
4276	50
4286	50
4288	50
4321	50
4326	50
4328	50
4329	50
4331	50
4350	50
4371	50
4386	50
4389	50
4410	50
4428	50
4434	50
4435	50
4450	50
4452	50
4454	50
4468	50
4474	50
4482	50
4490	50
4506	50
4510	50
4524	50
4533	50
4535	50
4552	50
4568	50
4577	50
4581	50
4600	50
4616	50
4625	50
4627	50
4636	50
4655	50
4662	50
4678	50
4681	50
4692	50
4713	50
4716	100
4721	50
4728	50
4747	50
4761	50
4773	50
4780	50
4789	50
4790	50
4794	50
4801	50
4811	50
4812	50
4813	50
4815	50
4822	50
4830	50
4833	50
4847	50
4857	50
4863	50
4883	100
4891	50

4894	50
4907	50
4919	50
4929	50
4949	50
4967	50
4968	50
4972	50
4975	50
4979	50
4980	50
4982	50
4991	50
4994	50
4996	50
Vijf duizend	
5000	50
5001	50
5005	50
5031	50
5048	50
5049	50
5056	50
5059	50
5067	50
5070	50
5077	50
5085	50
5090	50
5101	50
5104	50
5116	50
5117	100
5122	50
5134	50
5136	50
5138	50
5149	50
5150	100
5153	50
5161	50
5167	50
5170	50
5185	50
5186	50
5209	50
5241	50
5243	50
5253	50
5272	50
5283	50
5285	50
5291	50
5300	100
5303	50
5311	50
5314	50
5315	50
5346	50
5350	50
5352	50
5354	50
5355	50
5361	50
5366	50
5367	50
5368	50
5374	50
5403	50
5408	50
5422	50
5433	50
5439	50
5457	50
5465	50
5476	50
5482	50
5483	50
5496	50
5521	50
5540	50
5545	50
5547	50
5559	50
5562	50
5603	50
5611	250
5612	50
5616	50
5625	50
5639	50
5640	50
5653	50
5670	50
5676	50
5683	50
5685	50
5696	50
5697	50
5700	50
5711	50
5720	50
5728	50
5730	100
5746	50
5749	50
5753	50
5758	50
5766	100
5767	50
5771	50
5772	50
5776	50
5779	50
5783	50
5821	50
5823	50
5826	50
5831	50
5848	50
5855	100
5856	50
5863	50
5881	50
5884	50
5897	50
5901	50
5905	50
5910	100
5917	50

5963	50
5975	50
5981	50
5984	50
Zes duizend	
6008	50
6015	100
6025	50
6047	50
6068	50
6088	50
6090	250
6102	50
6103	50
6110	50
6111	50
6114	50
6120	100
6124	50
6140	50
6144	50
6147	50
6167	50
6182	50
6208	50
6214	50
6222	50
6273	50
6274	50
6287	50
6298	50
6315	50
6325	50
6342	50
6347	50
6355	50
6380	50
6384	50
6395	50
6411	50
6418	50
6485	50
6489	50
6497	50
6513	50
6523	50
6528	50
6534	50
6538	50
6546	50
6571	50
6579	50
6583	50
6597	50
6600	50
6604	50
6618	50
6620	50
6622	50
6639	50
6652	50
6657	50
6661	50
6667	50
6669	50
6677	50
6683	50
6695	50
6698	50
6701	50
6712	50
6723	50
6724	50
6734	250
6742	50
6750	500
6760	50
6761	50
6763	50
6768	50
6769	50
6775	50
6785	250
6787	50
6806	50
6809	50
6813	50
6816	50
6820	50
6825	50
6828	50
6837	50
6842	50
6845	50
6847	50
6850	50
6853	50
6854	50
6858	50
6871	50
6888	50
6895	50
6907	50
6911	50
6916	50
6924	50
6927	50
6931	100
6978	50
Zeven duizend	
7010	50
7012	50
7029	50
7030	50
7031	50
7032	50
7036	500
7038	50
7046	50
7054	50
7102	50
7127	50
7136	50
7150	50
7157	50
7171	50

7173	100
7176	50
7178	50
7185	50
7188	50
7196	50
7202	50
7214	100
7215	50
7226	100
7245	50
7257	50
7260	50
7274	50
7279	50
7289	50
7296	50
7303	50
7332	50
7333	50
7340	50
7350	50
7355	100
7357	50
7359	50
7360	50
7371	50
7374	50
7393	50
7394	50
7419	50
7433	50
7443	50
7457	50
7470	100
7476	100
7482	50
7484	50
7492	50
7507	50
7509	50
7515	50
7516	50
7517	50
7526	50
7528	50
7531	50
7541	50
7561	50
7568	50
7585	50
7591	50
7601	50
7613	50
7615	50
7627	50
7634	50
7636	50
7640	50
7641	50
7646	50
7653	50
7654	50
7667	50
7670	100
7673	50
7683	250
7704	50
7712	50
7714	50
7727	50
7730	50
7732	50
7734	50
7736	50
7739	50
7750	50
7758	50
7768	50
7775	100
7783	50
7794	50
7803	50
7806	50
7810	50
7811	50
7819	50
7834	50
7867	50
7877	50
7886	50
7891	50
7908	50
7915	50
7925	50
7926	50
7935	50
7937	50
7941	50
7942	50
7957	50
7965	50
7974	50
7975	50
7993	50
7995	50
Acht duizend	
8010	50
8011	50
8025	50
8045	50
8051	50
8053	50
8054	50
8064	50
8069	50
8070	50
8076	50
8078	50
8116	50
8130	50
8133	50
8143	50
8150	50
8182	50
8184	50
8189	50
8200	50
8207	50
8214	100

8223	50
8235	50
8245	50
8246	50
8247	50
8261	50
8288	50
8312	50
8313	50
8315	50
8329	50
8347	50
8353	50
8377	50
8386	50
8392	50
8402	50
8429	50
8430	50
8439	50
8451	50
8453	50
8467	50
8477	50
8486	50
8489	100
8492	50
8495	50
8505	50
8517	50
8526	100
8530	50
8531	50
8532	50
8548	50
8566	50
8575	50
8598	50
8602	50
8606	50
8617	50
8621	50
8629	50
8630	50
8637	50
8647	50
8652	50
8654	50
8662	50
8675	50
8682	50
8702	50
8708	100
8712	50
8721	50
8727	50
8728	50
8736	50
8738	50
8754	100
8760	50
8765	50
8766	50
8774	250
8787	50
8795	50
8799	50
8802	50
8803	50
8836	50
8841	50
8865	50
8867	50
8869	50
8871	50
8898	50
8900	50
8901	50
8905	50
8915	50
8921	50
8929	50
8938	50
8940	50
8946	50
8948	50
8959	50
8960	50
8964	50
8979	50
8981	50
8982	50
8986	50
8990	50
8991	50
Negen duizend	
9034	50
9035	50
9043	50
9045	50
9052	50
9053	50
9054	50
9057	50
9058	50
9076	50
9083	50
9093	100
9096	50
9120	50
9124	500
9132	50
9147	50
9151	50
9155	50
9162	50
9165	50
9178	50
9182	50
9192	50
9198	50
9200	50
9206	50
9208	50
9226	50
9228	50
9262	50
9273	50
9278	50
9283	50

9288	50
9300	50
9301	50
9305	50
9327	50
9336	50
9339	50
9351	50
9375	50
9389	50
9394	50
9399	50
9402	50
9404	50
9411	50
9413	50
9435	50
9458	50
9470	50
9479	50
9486	50
9492	50
9493	50
9497	50
9505	50
9506	50
9522	50
9527	50
9539	50
9544	50
9547	50
9552	50
9555	50
9578	50
9583	50
9586	50
9601	50
9602	50
9606	50
9607	50
9611	50
9623	50
9632	50
9639	50
9646	50
9662	50
9676	50
9679	50
9681	50
9693	50
9696	50
9703	50
9705	50
9711	100
9715	50
9718	50
9722	50
9729	50
9730	50
9731	50
9736	50
9741	50
9772	50
9794	50
9798	50
9809	100
9826	50
9831	50
9832	50
9844	50
9858	50
9861	50
9870	50
9872	50
9882	50
9904	50
9908	50
9919	50
9940	50
9966	50
9971	50
9987	50
9989	50
9990	50
9995	50
Tien duizend	
10002	50
10016	50
10019	50
10029	50
10032	50
10035	50
10036	50
10038	50
10040	50
10051	50
10066	50
10070	50
10072	50
10081	50
10102	50
10133	50
10141	50
10144	50
10153	50
10155	50
10167	50
10171	50
10182	50
10187	50
10197	50
10202	50
10205	50
10214	50
10217	50
10218	50
10224	50
10225	50
10242	50
10247	50
10248	50
10251	50
10255	50
10258	50
10273	100
10279	50
10280	50
10281	50
10287	50
10307	50
10323	50
10354	50

10357	50
10377	50
10387	50
10405	50
10406	50
10432	50
10443	50
10450	50
10462	50
10478	50
10489	100
10507	50
10514	50
10518	50
10522	50
10532	50
10533	50
10552	50
10553	50
10555	50
10564	50
10570	50
10587	50
10594	50
10596	50
10599	50
10600	50
10604	50
10606	50
10621	50
10626	50
10644	50
10670	50
10682	50
10685	50
10691	50
10693	50
10702	50
10722	50
10732	50
10735	50
10743	50
10774	50
10777	50
10785	50
10797	50
10823	50
10829	50
10832	50
10835	50
10841	50
10849	500
10850	50
10856	50
10860	100
10863	50
10865	50
10869	50
10870	50
10873	50
10886	50
10905	50
10907	50
10929	50
10932	50
10935	50
10959	50
10971	50
10978	50
10985	50
10995	50
Elf duizend	
11006	50
11009	50
11020	50
11022	50
11039	50
11061	50
11062	100
11065	50
11067	50
11075	50
11086	50
11095	50
11104	50
11109	50
11116	50
11121	50
11131	50
11159	50
11160	50
11167	50
11169	50
11180	50
11182	50
11191	50
11209	50
11210	50
11220	50
11221	50
11228	50
11233	50
11238	100
11248	50
11256	50
11258	50
11266	50
11292	50
11301	50
11311	50
11320	50
11329	50
11335	50
11351	50
11360	50
11371	50
11389	50
11395	50
11425	50
11428	50
11452	50
11453	50
11460	50
11468	50
11503	50
11534	50
11537	50
11556	100

11561	50
11569	50
11570	50
11588	50
11597	50
11598	50
11603	50
11616	50
11671	50
11676	50
11685	50
11691	50
11695	50
11724	50
11751	50
11764	50
11779	50
11784	50
11795	50
11804	50
11845	50
11846	50
11850	50
11852	50
11868	50
11873	50
11886	50
11897	50
11902	50
11907	50
11914	50
11929	50
11931	50
11962	50
11975	50
11982	50
11988	50
11999	50
Twaalf duizend	
12000	50
12006	50
12023	50
12024	50
12030	50
12038	50
12053	50
12064	50
12078	50
12085	50
12103	50
12111	50
12117	50
12118	50
12121	50
12134	50
12143	50
12145	50
12146	50
12151	50
12156	100
12179	50
12181	50
12193	50
12211	50
12252	50
12274	50
12299	50
12300	50
12313	50
12331	50
12332	50
12339	50
12367	50
12386	50
12402	50
12416	50
12435	50
12448	100
12463	50
12464	50
12470	50
12480	50
12496	50
12508	50
12535	50
12540	50
12561	50
12565	50
12566	50
12568	50
12570	50
12573	50
12582	50
12597	50
12614	50
12626	50
12642	50
12643	50
12652	50
12658	50
12670	100
12671	50
12684	50
12685	50
12709	50
12722	50
12728	250
12729	50
12736	50
12741	50
12743	50
12765	50
12775	50
12789	50
12791	50
12793	50
12796	50
12809	50
12818	50
12850	50
12914	50
12922	50
12927	50
12933	50
12946	50
12976	50
12980	50
12987	50
12999	50

Dertien duizend	
13017	50
13019	50
13023	50
13038	50
13044	50
13045	50
13059	50
13068	50
13073	50
13082	50
13096	50
13100	50
13104	50
13115	50
13118	50
13125	50
13132	50
13139	50
13169	50
13172	50
13190	250
13225	50
13245	50
13253	100
13263	50
13271	50
13273	50
13291	50
13298	50
13301	50
13311	50
13323	50
13327	50
13342	50
13348	50
13349	50
13354	100
13380	50
13384	50
13400	50
13406	50
13411	50
13431	50
13433	50
13438	50
13458	50
13474	50
13496	50
13506	50
13517	50
13521	50
13537	50
13546	50
13553	50
13556	50
13585	50
13614	50
13617	50
13624	50
13640	50
13655	50
13663	50
13672	50
13685	50
13688	50
13703	50
13706	50
13712	50
13733	50
13744	50
13746	50
13748	50
13750	250
13758	50
13781	50
13784	50
13810	50
13818	50
13820	50
13824	50
13829	50
13832	50
13845	50
13869	50
13871	50
13874	50
13912	100
13927	50
13931	50
13936	50
13948	50
13957	50
13978	50
13983	50
13994	50
Veertien duizend	
14001	50
14014	50
14018	50
14024	50
14054	50
14058	250
14064	50
14065	50
14067	50
14074	50
14088	50
14090	50
14149	50
14159	50
14172	500
14177	50
14181	50
14215	50
14242	50
14245	50
14251	50
14252	50
14293	50
14300	50
14303	50
14310	50
14319	50
14331	50
14341	50
14344	50

14353	50
14356	50
14359	50
14367	250
14377	50
14391	50
14395	50
14400	50
14403	50
14404	50
14406	50
14411	50
14413	50
14425	50
14426	100
14427	50
14454	50
14456	50
14475	50
14479	50
14480	50
14487	100
14495	50
14531	50
14540	50
14545	50
14549	100
14564	50
14569	50
14585	50
14586	50
14591	50
14596	50
14621	50
14622	50
14625	50
14630	50
14643	250
14654	50
14658	50
14667	50
14684	50
14700	50
14717	100
14737	50
14742	50
14743	50
14749	100
14760	50
14765	50
14773	50
14774	50
14778	50
14782	50
14794	50
14803	50
14810	50
14811	50
14824	50
14827	50
14829	50
14850	50
14855	50
14857	50
14860	50
14863	50
14865	50
14868	50
14873	50
14877	50
14878	50
14882	50
14905	50
14907	100
14925	500
14926	30000
14927	500
14934	50
14936	50
14940	50
14945	50
14948	50
14953	50
14964	50
14972	50
14974	50
14977	500
Vijftien duizend	
15014	50
15017	50
15025	50
15031	50
15034	50
15042	50
15048	50
15055	50
15057	50
15058	50
15061	50
15074	50
15081	100
15106	100
15113	50
15121	50
15123	50
15129	50
15131	50
15167	50
15175	50
15176	50
15180	50
15200	50
15205	50
15219	50
15227	50
15233	50
15234	50
15239	50
15240	50
15242	50
15246	50
15253	50
15257	50
15263	50
15267	50
15268	50
15306	50
15316	500
15339	100

15367	50
15381	50
15390	50
15396	50
15398	50
15404	50
15414	50
15425	50
15444	50
15447	100
15451	50
15517	50
15518	50
15521	50
15522	50
15524	50
15531	50
15539	50
15552	50
15555	50
15565	50
15575	50
15579	50
15587	50
15588	50
15597	50
15609	500
15611	50
15614	50
15615	50
15627	50
15632	50
15646	50
15652	50
15655	50
15661	50
15672	50
15674	50
15683	50
15697	50
15710	50
15715	50
15730	50
15737	50
15746	50
15747	50
15790	50
15792	50
15806	50
15808	50
15838	50
15840	50
15858	50
15873	50
15878	50
15885	50
15904	50
15933	100
15936	50
15939	50
15940	50
15947	50
15949	50
15950	50
15958	50
15963	50
15966	50
15973	50
15979	50
15988	50
15993	50
Zestien duizend	
16001	50
16005	50
16011	50
16025	50
16030	50
16039	50
16053	50
16090	50
16093	50
16097	50
16103	50
16108	50
16114	100
16115	50
16131	50
16136	50
16138	50
16166	50
16176	50
16178	50
16212	100
16235	50
16240	50
16246	50
16258	50
16264	50
16280	50
16283	50
16284	50
16305	50
16318	50
16337	50
16339	50
16343	50
16363	50
16377	50
16398	50
16409	50
16429	50
16445	50
16455	50
16458	50
16461	50
16465	50
16471	50
16480	50
16484	50
16494	50
16517	50
16534	50
16542	50
16567	50
16585	50
16589	50
16606	50
16619	50
16627	50
16649	50

16651	50
16660	50
16678	50
16737	50
16738	50
16741	50
16774	50
16790	50
16792	50
16799	50
16808	50
16809	50
16816	50
16818	50
16820	50
16837	50
16844	100
16858	50
16891	50
16899	50
16920	50
16933	50
16939	50
16959	50
16974	50
16981	50
16986	50
16994	50
Zeventien duizend	
17001	50
17021	50
17023	50
17027	50
17038	50
17041	50
17057	50
17062	50
17082	50
17084	50
17094	50
17100	50
17108	50
17109	50
17121	50
17134	50
17139	50
17141	500
17153	50
17168	50
17200	50
17205	50
17207	50
17208	50
17211	50
17221	50
17222	50
17235	100
17275	50
17281	50
17287	50
17295	50
17297	50
17303	50
17333	50
17354	100
17360	50
17366	50
17382	50
17388	50
17391	50
17393	50
17395	50
17401	50
17408	50
17418	50
17438	50
17440	50
17442	100
17458	50
17461	50
17470	50
17489	50
17492	50
17497	50
17501	50
17509	50
17510	50
17522	50
17523	50
17570	50
17573	50
17587	50
17597	50
17632	50
17646	250
17657	50
17661	50
17679	50
17685	50
17688	50
17700	50
17714	50
17723	50
17745	50
17746	50
17775	50
17782	50
17812	50
17818	100
17820	50
17848	50
17853	50
17863	50
17882	50
17895	50
17914	50
17934	50
17938	50
17963	50
17971	50
17977	50
17982	50
Achttien duizend	
18008	50
18009	50
18044	50
18056	50
18060	100
18062	50

18078	250
18080	50
18082	50
18097	50
18100	50
18102	50
18110	50
18117	50
18126	50
18130	50
18134	50
18135	50
18145	50
18163	50
18170	50
18171	50
18173	50
18180	50
18203	50
18213	50
18227	50
18228	50
18251	50
18253	50
18283	50
18288	50
18292	50
18311	50
18332	50
18345	50
18353	50
18362	50
18370	50
18382	50
18388	50
18389	50
18398	50
18413	50
18418	50
18419	50
18422	50
18434	50
18436	50
18454	50
18466	50
18468	50
18474	50
18476	50
18489	50
18497	50
18518	50
18524	50
18527	50
18532	50
18548	50
18562	50
18582	50
18588	50
18595	50
18599	50
18609	50
18615	50
18616	50
18617	50
18624	50
18637	100
18642	50
18647	50
18662	50
18681	50
18684	50
18690	50
18697	50
18701	50
18705	50
18706	50
18709	50
18712	50
18716	50
18718	50
18725	50
18735	50
18750	50
18760	50
18762	100
18784	50
18800	50
18802	50
18814	50
18821	50
18825	50
18838	50
18842	50
18860	50
18863	50
18869	50
18870	50
18874	50
18879	50
18885	50
18894	50
18901	50
18904	50
18925	50
18926	50
18927	50
18945	250
18949	50
18954	50
18970	100
18979	100
18983	50
18986	50
Negentien duizend	
19006	50
19023	50
19040	50
19041	50
19045	50
19061	50
19072	50
19077	100
19080	50
19084	50
19109	50
19111	50
19112	50
19114	50
19117	50
19131	50
19155	50
19159	50

19164	50
19166	50
19170	50
19181	50
19189	50
19190	50
19200	50
19201	50
19205	50
19220	50
19232	100
19254	50
19281	50
19294	50
19305	50
19313	50
19337	50
19368	50
19392	50
19396	50
19417	50
19422	50
19437	50
19458	50
19465	50
19475	50
19478	50
19480	50
19484	50
19485	50
19486	50
19487	50
19492	50
19494	50
19496	50
19503	50
19509	50
19515	50
19527	100
19533	50
19536	50
19548	50
19565	50
19578	50
19584	100
19607	50
19623	50
19624	50
19625	50
19628	50
19638	50
19665	50
19680	50
19682	50
19687	50
19701	50
19730	100
19733	50
19738	50
19748	50
19760	50
19767	50
19769	50
19771	50
19777	50
19792	50
19793	50
19830	50
19836	50
19839	50
19841	50
19844	50
19851	50
19864	50
19865	50
19882	50
19890	50
19913	50
19919	250
19924	50
19926	50
19939	50
19942	50
19978	50
19982	50
19989	50
Twintig duizend	
20005	50
20021	50
20024	50
20027	50
20037	50
20044	50
20054	50
20057	50
20062	50
20074	50
20075	50
20096	50
20103	50
20107	50
20118	50
20127	50
20152	50
20161	50
20164	50
20169	50
20189	50
20193	50
20207	50
20208	50
20216	50
20228	50
20239	50
20253	50
20262	50
20282	50
20290	50
20304	50
20308	50
20325	50
20340	50
20347	50
20354	50
20357	50
20375	50
20384	100
20385	50
20388	50
20402	50

20403	50
20404	50
20422	50
20425	50
20440	50
20450	50
20452	50
20479	50
20494	50
20496	50
20513	50
20521	50
20558	50
20559	50
20575	50
20576	50
20577	50
20587	50
20616	50
20648	50
20658	50
20662	50
20670	250
20671	50
20673	50
20675	50
20691	50
20696	50
20702	50
20709	50
20717	50
20722	50
20724	50
20725	50
20730	50
20736	50
20746	50
20751	50
20755	50
20758	50
20763	50
20782	50
20786	50
20791	50
20810	50
20843	50
20854	50
20857	50
20873	50
20876	100
20878	50
20888	50
20895	50
20902	50
20907	50
20913	50
20919	50
20921	50
20926	50
20929	50
20942	100
20950	50
20960	50
20973	50
20977	50
20980	50
20988	50
20992	50
Een en Twintig duizend	
21006	50
21007	50
21026	50
21048	50
21058	50
21064	50
21082	50
21086	50
21091	100
21092	50
21097	50
21113	50
21125	250
21130	50
21134	50
21144	50
21155	50
21158	50
21163	50
21164	50
21171	50
21176	50
21178	50
21181	50
21194	50
21195	50
21207	50
21225	50
21244	50
21246	50
21254	50
21257	50
21263	50
21288	50
21291	50
21340	50
21351	50
21355	50
21368	50
21373	50
21410	50
21411	50
21439	50
21440	50
21442	50
21444	50
21465	50
21477	50
21480	50
21483	50
21487	50
21492	50
21497	50
21505	50
21515	50
21518	50
21531	50
21533	50
21534	50
21538	50
21543	50
21544	50

21548	50
21558	50
21560	50
21565	50
21568	50
21575	50
21582	50
21592	50
21598	50
21603	50
21605	50
21611	50
21642	50
21643	50
21651	50
21675	50
21678	50
21679	50
21684	100
21688	50
21700	50
21732	50
21733	50
21738	50
21750	50
21759	50
21807	50
21811	100
21831	50
21833	50
21850	50
21856	50
21857	50
21867	50
21874	50
21880	50
21885	50
21888	50
21893	50
21901	50
21928	50
21949	50
21954	50
21958	50
21960	50
21965	50
21975	50
21979	50
21982	50
Twee en Twintig duizend	
22010	50
22013	50
22022	50
22032	50
22036	50
22067	100
22082	50
22126	50
22142	50
22158	50
22162	50
22175	100
22177	50
22210	50
22219	50
22220	50
22225	50
22241	50
22243	50
22245	50
22256	50
22267	50
22270	50
22271	50
22285	50
22288	50
22313	50
22344	50
22361	50
22365	50
22368	50
22371	50
22388	50
22391	50
22397	50
22429	50
22435	50
22454	50
22456	50
22458	50
22468	50
22486	50
22499	50
22506	50
22511	50
22519	50
22553	50
22566	50
22572	50
22616	50
22623	50
22624	50
22630	100
22639	50
22659	50
22684	50
22696	50
22698	50
22710	50
22722	50
22731	50
22743	50
22780	50
22783	50
22793	50
22796	50
22812	50
22820	50
22826	50
22827	50
22841	50
22843	50
22853	50
22859	50
22863	50
22881	50
22886	50
22907	50
22908	50
22911	50
22923	50

22927	50
22933	50
22944	50
22950	50
22951	50
22963	50
22972	50
22978	50
22981	50
22986	250
22991	50
22993	50
22998	50
Drie en Twintig duizend	
23014	50
23036	50
23049	50
23052	50
23054	50
23068	50
23082	50
23086	50
23089	50
23115	50
23123	50
23131	50
23149	50
23161	50
23163	50
23170	50
23182	50
23184	50
23189	100
23190	5000
23191	100
23206	50
23218	50
23220	100
23233	50
23250	50
23275	50
23288	100
23300	50
23304	50
23305	50
23306	50
23307	50
23312	50
23320	50
23321	50
23325	50
23336	50
23339	50
23346	50
23357	100
23364	50
23377	50
23386	50
23394	50
23405	50
23411	50
23416	500
23422	50
23426	50
23438	50
23440	50
23441	50
23445	50
23446	50
23447	50
23450	50
23454	50
23458	50
23460	50
23471	50
23483	50
23502	50
23509	50
23520	50
23528	50
23540	50
23552	50
23557	50
23569	50
23576	50
23584	50
23618	50
23622	50
23626	50
23636	50
23643	50
23649	50
23658	50
23661	50
23667	50
23675	50
23677	50
23689	50
23694	50
23697	50
23698	50
23701	50
23702	50
23709	50
23713	50
23714	50
23722	50
23724	50
23733	50
23737	50
23759	50
23772	50
23791	50
23803	50
23812	50
23822	50
23826	50
23830	50
23836	50
23840	50
23862	50
23884	50
23896	50
23901	50
23931	50
23932	50
23951	50
23959	50

23970	[illegible]
23976	[illegible]
23980	[illegible]
23986	[illegible]
23997	[illegible]
Vier en Twintig duizend	
[illegible]	[illegible]

Pleiter zwaait Shell lof toe voor reclasseringspogingen

WILLEMSTAD — Voor de tweede keer, nu in hoger beroep, verscheen gistermorgen de Shell-laborant P. in de rechtszaal. Hij had op 29 maart een douane-ambtenaar in de lift van het douanekantoor overvallen nadat hij had gezien dat de man tot tweemaal toe geldsbedragen had geïnd. Met een fles amoniak was het slachtoffer op het hoofd geslagen, waarbij de bijtende vloeistof in zijn ogen raakte. Deze had echter kans gezien uit de lift te komen waarna zijn aanvaller was gevlucht. Ditmaal was ook het slachtoffer in de rechtszaal aanwezig. Hij vertelde dat zijn rechteroog, nadat hij er aanvankelijk niets mee had kunnen zien, weer een heel stuk vooruit was gegaan. Duidelijk werd voorts dat hij geen enkele wrok koesterde ten opzichte van de dader. Hij verklaarde nadrukkelijk dat het incident voor hem tot het verleden behoorde en dat het voornaamste voor hem was dat hij weer kon zien. Ook bij de Shell was P. weer met open armen ontvangen.

Beklaagde zelf was weer sinds 16 mei op vrije voeten nadat hij de straf van zes maanden waarvan vier maanden en twee weken voorwaardelijk, hem door de eerste rechter opgelegd, had uitgezeten. De procureur-generaal was het echter niet eens met de strafmaat, reden waarom hij in hoger beroep was gegaan. Hij bleek het wel eens te zijn met de overwegingen van de eerste rechter, vooral ook wat betrof het feit dat men bij het bepalen van de strafmaat er rekening mee had gehouden dat P. bij lange opsluiting zou worden ontslagen. Ook met de bepaling in het eerste vonnis dat P. het slachtoffer de dokterskosten moest vergoeden kon de p.g. meegaan hoewel hij in tegenstelling tot het eerste vonnis geen bepaald bedrag wilde noemen maar dit wilde laten afhangen van de rekeningen die de oogspecialist in de toekomst naar het slachtoffer zou sturen. De p.g. kwam uiteindelijk tot een eis van negen maanden opsluiting waarvan zes voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. Wanneer deze eis door het Hof zou worden overgenomen heeft dit als direct gevolg dat P. weer voor één maand de gevangenis in moet.

Raadsman K. Pietersen kon zich daar onmogelijk mee verenigen hoewel hij het requisitoir van de p.g. als mild betitelde. Het was overigens juist daarom dat hij des te meer teleurgesteld was over de hoge eis. De p.g. had zelf kort tevoren verklaard dat langere opsluiting beklaagde zijn baan zou kosten en nu vroeg hij toch een hogere straf. Ook wees de raadsman erop dat iedereen die P. kende hem gunstig gezind was. Zijn collega's hadden zelf aan de directie verzocht hem niet te ontslaan en nu hij terug was bij de Shell had men hem daar de kans geboden een cursus te gaan volgen waarvan hij erg graag het diploma wilde halen waarop hij normaliter niet had gekund. De raadsman zag dit als een lofwaardige reclasseringspoging van de Shell om iemand die van het rechte pad was afgeweken weer een push in de goede richting te geven. Opnieuw opsluiten zou dit alles weer in duigen doen vallen.

In zijn laatste woord had beklaagde P. niets te zeggen. Hij wilde alleen maar weten wat het Hof beslist had. Toen men hem uitlegde dat de zaak nog bestudeerd moest worden sprak hij de hoop uit dat men dit goed zou doen, want wanneer hij zijn baan kwijtraakte was voor hem alles afgelopen.

Diepwaterhaven voor St Vincent

KINGSTOWN — De diepwaterhaven die negen jaar geleden gereed kwam in de baai van Kingstown, zal worden uitgebreid. De huidige accomodatie voor twee oceaanschepen tezamen met motorschepen en schoeners voor het insulaire verkeer is reeds geruime tijd onvoldoende.

De minister van communicatie en openbare werken van St Vincent heeft onlangs bekendgemaakt dat de haven zal worden uitgebreid zodat drie oceaanschepen tegelijkertijd kunnen meren. Voorts zullen de opslagmogelijkheden nagenoeg worden verdubbeld. De uitbreiding zal worden gefinancierd met een lening van de Caribbean Development Bank in Barbados.

Bomontploffing in Birmingham

LONDEN — In een buitenwijk van de Britse stad Birmingham zijn woensdagavond twee krachtige bommen ontploft waarmee een nieuwe dimensie is toegevoegd aan de jongste golf van terroristische aanslagen in Groot-Brittannië. En in het Schotse Edinburgh werd een verdacht pakje dat aan koningin Elizabeth was geadresseerd door mensen van het leger opgeblazen nadat het bij het sorteren van de post was ontdekt. Het bleek een grap te zijn.

Vanochtend vroeg werd een uitgebreide veiligheidsoperatie op gang gebracht na de explosies aan de (zuidelijke rand van de industriestad Birmingham. Er waren geen ernstig gewonden, maar vier personen onder wie een politieman die de bommen aantrof vlak voordat ze explodeerden moesten met een shock in een ziekenhuis worden opgenomen. Door de explosies werd de voorgevel van een bank weggeslagen terwijl een leenbank zwaar werd beschadigd en deuren en ramen van nabijgelegen winkels aan diggelen vlogen. Volgens ooggetuigen leek het toneel op "iets dergelijks als in Noord-Ierland".

Een woordvoerder van de politie zei dat de bommen veel krachtiger waren dan de bombrieven die de laatste negen dagen zijn ontvangen in Londen, Washington en Parijs en die drie personen zware verwondingen toebrachten. Alle sympathisanten van het IRA in de Midlands worden nu streng door de politie gecontroleerd. Bij een persbureau in Londen waren de afgelopen dagen anonieme telefoontjes binnengekomen waarin werd aangekondigd dat de bomacties zouden worden uitgebreid tot de Engelse provinciale steden.

Chileense bisschoppen : Niet uitgaan van principe, dat we gemeenschap van vijanden zijn

SANTIAGO DE CHILE — In een apostolische brief eerder dit jaar hebben bisschoppen van centraal Chili hun bezorgdheid uitgesproken over de situatie waarin het land zich bevindt. Zij komen tot de conclusie, dat het alleen met liefde mogelijk zal zijn het land op te bouwen. Hun bezorgdheid betreft onder meer de uittocht van de professionele krachten maar ook de haat, welke door communicatiemedia zoals radiostations wordt aangekweekt en de aanbidding van de macht. Zij veroordeelden de zwarte markt, waarop levensmiddelen van de eerste orde worden verhandeld om de eigenaren rijker te maken, terwijl het volk ernstig behoefte heeft aan deze levensmiddelen.

Mens is veel meer dan een begrip

De uittocht van de geschoolde krachten naar het buitenland, vervult de bisschoppen met grote zorg. Er moeten realistische oplossingen gevonden worden om deze aderlating tegen te gaan. Het is de morele plicht van elke Chileen om in zijn eigen land te werken, waar hij ook geboren is. De publiciteitsmiddelen zijn, aldus de bisschoppen, niet altijd eerlijk. Maar bovenal: zij zaaien vaak haat. Waar de waarheid ontbreekt en de liefde ontbreekt, wordt men immoreel. De bisschoppelijke zorg geldt ook voor de voortgaande inflatie, welke het leven steeds moeilijker maakt. Eveneens het verlies van zoveel miljoenen manuren door allerlei redenen, vervult de bisschoppen met zorg.

De bisschoppen zijn van mening, dat het de waarheid geweld aandoet het land op te delen in socialisten en kapitalisten. Het gehele Chileense probleem terugbrengen tot deze beide begrippen is een simplificatie. De werkelijkheid is namelijk veel gecompliceerder dan de symbolen en systemen, omdat de mens nu eenmaal veel meer is dan een woord of begrip. Wij leven in een realiteit, welke mythe vermengt met werkelijkheid en het is niet voldoende een bepaald woord maar te herhalen om ineens alles op te lossen. Zelfs op dit ogenblik betekent het begrip socialisme in Chili niet een precies gedetermineerd systeem. En evenmin kan men het begrip kapitalisme aan het Chileense leven hechten.

Het is onmogelijk de gemeenschap te structureren als men uitgaat van het principe dat men een gemeenschap van vijanden is. Vrede zal er niet komen door de overheersing van de ene groep over de andere. Het goed van de gemeenschap vereist de samenwerking van iedereen en het volledig erkennen van de rechten van iedereen. Alleen op de rechtvaardigheid kan men de vrede bouwen. Wij moeten meer datgene zoeken, wat ons verbindt dan wat ons scheidt.

Meer waard

Het komt de bisschoppen voor, dat het noodzakelijk is meer de concrete mens te dienen, de mens met een naam, voordat men met begrippen en definities komt. De mens heeft meer waarde dan het systeem, de persoon is meer waard dan een ideologie; de ideologieën brengen scheiding tussen de geschiedenis, het bloed, de gemeenschappelijke taal, de menselijke liefde en de gelijke taak, welke de Chilenen op dit ogenblik hebben om namelijk één familie te vormen. Aldus de bisschoppen.

Het lijkt er op, dat de strijd om de macht, om het heroveren van de macht of de strategie om de macht terug te winnen, het belangrijkste doel in het menselijke leven is, vooral op politiek gebied. Het is niet belangrijk, welke prijs er voor betaald moet worden; de macht is het idool en het schoonste, dat velen kennen. Men vergeet daarbij dat gezegd is: het leven van de gehele mensen is heilig; iedere mens is mijn broeder. Macht corrumpeert namelijk gemakkelijk het hart van degenen, die het bezitten. Wie de macht aanbidt, raakt uiteindelijk in zijn web verward. De macht is slechts een middel voor het algemeen welzijn. Christus heeft nooit macht geambieerd. Hij legde steeds de nadruk op het dienen van degene die zou komen. Wie de grootste wil zijn, hij moet de dienaar zijn.

Allemaal zondaars

De aanbidding van de macht betekent automatisch het verbreken van de moraal en ook tweeslachtigheid ten opzichte van moreel en immoreel. Het principe van Machiavelli wordt dan gehuldigd. Het doel heiligt de middelen. Deze gedachtengang is immer latent aanwezig in de mens. De kerk heeft altijd het totalitairisme afgewezen. Onder deze term valt een verscheidenheid van systemen en ideologieën. Zij hebben gemeen, dat zij geen andere mening willen toestaan, geen kritiek, geen evenwicht. De woorden van Christus moet men steeds in gedachten houden: men kan geen twee heren tegelijk dienen. Men kan God en het Geld niet tegelijk dienen. Wij zijn allemaal daaraan schuldig en we zijn allemaal zondaars, aldus de Chileense bisschoppen. Wij zondigen door onze daden en nog veel meer door onze nalatigheid. Wij zijn lafaarden en we zijn schuldig door ons zwijgen. Wij moeten maat geven door eerlijkheid en waarheid.

Ons doel moet zijn het Rijk gods op te bouwen, aldus de bisschoppen. Dat wil zeggen: het bouwen van de kerk in dienst van de mensen en van de gemeenschap, waarin we leven. Dat kan alleen volgens het Evangelie gebeuren, in een bekering van het hart en in een steeds grotere trouw aan de geest van Christus. Als we dit doen, dan rechtvaardigt dit ons leven. Dit is een moeilijke taak en houdt de mogelijkheid tot conflicten in zich, want zo is het hart van de mens. Wij moeten nee zeggen tegen de leugen, tegen de haat, tegen de macht om zich. Als de apostelen moeten we geloven in de liefde. Dit brengt altijd eerlijkheid voort, rechtvaardigheid, medelijden en broederschap.

De weg van Christus is de enige weg, want hij gaat door het hart van de mens om zo de structuren te veranderen. Wij willen het ongeduld begrijpen van degenen, die kennelijk meer efficiënte wegen zoeken om het land te verbeteren. Maar de enige echte weg tot bevrijding loopt langs de criteria en de mentaliteit van Jezus Christus. Daarom heeft de kerk de dwalingen afgewezen en het kwaad van zowel het kapitalisme als die van het marxisme. Wat echt overtuigt, dat is de integriteit van leven, van consequent te zijn aan wat men gelooft en wat men is. De beste bijdrage die de kerk kan geven aan het land is de christenen te vormen tot liefhebbers van de waarheid en de rechtvaardigheid is christenen te vormen, die strijden voor de opbouw van de vrede; dit is ons probleem: wij zijn maar weinig christenen en veel meer verbalisten. Aldus de brief van de Chileense bisschoppen.

KINGSTON — Aartsbisschop Carter van Kingston op Jamaica heeft onlangs de eerste gehuwde mannen tot diaken gewijd. Het waren de heren Robert Verity en Leslie Oliver. Bij de foto's: de aartsbisschop omarmt Leslie Oliver; Leslie's echtgenote schikt nog het een en ander aan zijn kazuifel.



Lutherse wereld-federatie:

Kerken in Zuid Afrika moeten duidelijk zijn

Stellingname vereist tegen Apartheid

EISENACH — De leden-kerken van de Lutherse wereld-federatie in Zuid-Afrika is op het hart gedrukt door de top van hun internationaal orgaan om op grond van hun theologische overtuiging duidelijk te stellen, dat zij tegen de apartheidspolitiek zijn. Dit is een onderdeel van een uitgebreid document van het uitvoerend comité van deze federatie, welke in begin augustus bijeenkwam.

Sinds de vergadering van de federatie in 1970 is de situatie van de kerk in Zuid Afrika een van de grootste zorgen geweest voor de wereldfederatie. Een van de agendapunten met betrekking tot de kerken in Zuid Afrika — speciaal in Namibia, waar de verhouding tussen kerk en staat zeer gespannen is — gaf volop gelegenheid voor een aantal vragen van gedachten te wisselen, welke vooral voor de Lutherse afgevaardigden van de staat Namibia aan de orde gesteld werden. Zij stelden onder meer de vraag hoe de federatie de kerken dacht te helpen, die de betrokken resoluties van de Evian-bijeenkomst in 1970 probeerden uit te voeren, maar die werden tegengewerkt door andere leden-kerken.

Hiermee werd gedoeld op de spanning, welke er bestaat tussen aan de ene kant de twee Lutherse groeperingen van inheemse christenen, die samen de helft van de gehele bevolking van Namibia uitmaken met aan de andere kant de kleine maar invloedrijke Duits-georiënteerde Lutherse kerk van blanken.

Het uitvoerend comité bood aan hulp te bieden voor het arrangeren van een overleg op brede basis om over de hoofd-problemen te spreken.

Ook drong men aan op een uitdrukkelijke afwijzing door de Lutherse kerken in Zuid Afrika van de apartheid en verder riep het comité op tot een spoedig mogelijke benoeming van een staflid bij de federatie van Evangelisch Lutherse kerken in zuidelijk Afrika om de toepassing van de mensenrechten te helpen bespoedigen en de uitvoering van de resoluties met betrekking tot interraciale kerk-relaties.

Op alle 86 leden-kerken is verder een beroep gedaan om op zoveel mogelijke manieren de apartheid in Zuid Afrika te bestrijden. Er wordt in het document op gewezen, dat hoewel de dertien kerken van de Zuidafrikaanse federatie van Lutherse kerken de resolutie van 1970 hebben onderschreven, de toepassing ervan alarmerend langzaam plaats heeft.

Cursillo: zich ontdekken als christen

DALLAS — De mede-oprichter van de cursillo-beweging, pater Juan Campo, heeft tijdens een bijeenkomst van deelnemers aan cursillos uit geheel Amerika te Dallas in Texas betoogd, dat een cursillo geen christenen maakt. Christenen ontdekken zichzelf als christenen tijdens de bijeenkomsten. Hij vergeleek het katholicisme met een trein. Velen van ons bevinden ons in de trein van het katholicisme, omdat zij, toen zij hun ogen opendeden, al in die trein zaten. Zij hebben eigenlijk nooit hun doopsel echt geaccepteerd en zij hebben nooit precies begrepen, wat het betekent een christen en een katholiek te zijn. Het doel nu van de cursillos is dat de deelnemers zichzelf ontdekken als christen en daarmee hun verantwoordelijkheid als zodanig.

KERK EN WERELD

Meer pelgrims naar Lourdes

UTRECHT — De trek naar Lourdes neemt toe, zo meent de bisschop van Haarlem, mgr Zwartkruis. Hij gaf deze mening bij gelegenheid van de honderdste trein-bedevaart naar Lourdes, georganiseerd door de Nederlandse vereniging van Nationale bedevaarten. De cijfers bewijzen heel duidelijk, dat in Nederland ondanks alle onenigheid op godsdienstig gebied, steeds meer mensen deelnemen aan de bedevaarten naar het Maria-heiligdom, welke door de drie erkende bedevaart organisaties worden georganiseerd.

In 1972 bedroeg het aantal deelnemers 9884, terwijl dat in het voorgaande jaar 8609 bedroeg. Het aantal pelgrims uit de gehele wereld heeft ook enige stijging te zien gegeven en wel van 3,3 miljoen naar 3,5 miljoen. Er zijn echter ook veel Nederlanders, die niet met een officiële bedevaart meegaan, maar op eigen gelegenheid naar Lourdes trekken. Men schat het totale aantal Nederlanders dat verleden jaar naar Lourdes ging op dertigduizend.

Mgr Zwartkruis ziet vooral drie redenen voor deze toename aan belangstelling: men vindt in Lourdes een bron van gebed en geloof. Men ziet Maria in Lourdes niet als een in heiligheid ongenaakbare figuur. Men begrijpt wél, dat Maria een heel groot geloof moet hebben gehad. Voor de bedevaartgangers is Lourdes een centrum van stilte, waar men leert bidden, waar het privé-gebed weer kan opbloeien. Een andere reden is, dat Lourdes ook een bron van levensmoed is. Het eigenlijke voortdurende wonder van Lourdes is, dat de zieken er weer moed krijgen en dat zij steun vinden bij elkaar. Dat is veel belangrijker dan de wonderbaarlijke genezingen, die er ook wel gebeuren.

Ten derde is Lourdes een werkplaats van de naastenliefde. Veel jonge mensen stellen zich beschikbaar om te helpen en zij zijn zelfs bereid voor hun reis en verblijf te betalen. Zij moeten er hard werken. De zieken ervaren door die hulp hoe geloof met naastenliefde gepaard moet gaan. Lourdes is ook een kweekplaats van oecumene, aldus mgr Zwartkruis. In Lourdes komen niet alleen katholieken, maar ook Anglicanen en orthodoxen, die gezamenlijk vieringen houden. Vooral in Engeland kan men spreken van een groei van de oecumene rondom Maria.

Christus gebruikte geen geweld voor zwakken

Meningen verdeeld in comm. Geweldloos verzet

LEUENBERG — Jezus Christus gebruikte geen geweld in het belang van de zwakken, de armen en degenen, die leden, ondanks het feit dat Hij zich met hen identificeerde. Integendeel, de geschiedenis toont dat hij zelf leed onder onrechtvaardig geweld van de kant van de machtigen tot hij aan het kruis overleed. Dit staat ondubbelzinnig te lezen in het rapport over het niet gebruiken van geweld, zoals dit na een studie van twee jaar is opgesteld en is aangeboden aan het Centraal comité van de Wereldraad van kerken. De opdracht tot deze studie was bedoeld als een eerbetoon aan dr Martin Luther King en werd verstrekt tijdens de Wereldraad-assemblee van Uppsala.

De commissie kon het echter niet geheel eens worden over de vraag, wat dit voor de christenen heden ten dage te betekenen heeft. Sommige commissieleden waren namelijk de mening toegedaan, dat het afwijzen van geweld door Jezus gebeurde in de toenmalige historische situatie en dat de toewijding aan het verhelpen van de menselijke noden de christenen kan brengen tot heel verschillende acties, inclusief gewelddadig optreden. Andere commissieleden echter verwezen naar Jezus houding tegenover de Zeloten, de Joodse weerstandsbeweging, waaruit zij een afwijzing onder elk beding van het geweld in alle situaties opmaken.

In het rapport wordt een onderzoek ingesteld naar de methodieken, welke voor de christenen geëigend zijn, die de onrechtvaardige en oppressieve politieke en economische macht willen weerstaan. Maar ook hierbij kwamen verschillen van mening naar voren. Sommigen geloofden, dat geweldloos handelen de enige mogelijkheid vormt in gehoorzaamheid aan Christus. Anderen aanvaardden de noodzaak tot geweld in buitengewone omstandigheden, maar zij passen daarop dezelfde voorwaarden toe, welke aan het deelnemen aan een gerechtvaardigde oorlog ten grondslag liggen. Een derde groepering echter, die zich door de situaties van het geweld geconfronteerd weten, kan alleen zijn best doen dit geweld zo gering mogelijk te maken, en streeft naar een meer rechtvaardige en vredevolle relatie met elkaar.

De commissie is het eens, waar men stelt, dat er vormen van geweld zijn zoals martelingen en het doelbewuste doden van niet-deelnemers aan de gevechtshandelingen, waaraan een christen onder geen enkel beding kan deelnemen en welke door de kerk moeten worden veroordeeld. Men legt er in het rapport de nadruk op, dat niet-gewelddadige actie eigenlijk een betrekkelijk onontgonnen terrein is en men stelt daarom duidelijk dat het in hoge mate met politiek van doen heeft en dat het uiterst controversieel is en in zich niet betekent, dat het zonder bloedvergieten gaat. Aan degenen, die kiezen voor het geweld en voor de niet-gewelddadige actie worden een reeks vragen voorgelegd.

Grenada's bisschop:

Onafhankelijkheid een door God gegeven recht

ST GEORGE'S — Onafhankelijkheid is het door God gegeven recht van ieder land. Veel naties hebben er voor moeten vechten, sommige streven er nog steeds naar. Iedere bewoner van Grenada verlangt in zijn hart naar de onafhankelijkheid. Er zijn natuurlijk verschillen van mening over de tijd, waarop het moet gebeuren, maar welke Grenadadiaan zou zijn kleinkinderen in de ogen durven zien en durven zeggen: wij hebben de onafhankelijkheid afgewezen. Aldus bisschop Patrick Webster van St George's op Grenada in een bisschoppelijke brief van vorige maand.

Nu de onafhankelijkheidsdag dichterbij komt, moet iedere bewoner van Grenada beseffen, dat dit iets vreugdevols is. Het is niet iets dat aan een bepaalde partij wordt gegeven, maar het is bestemd voor iedereen in het land. Maar we moeten ons allemaal wel afvragen, welke soort van onafhankelijkheid wij precies willen. Ik ben er zeker van, dat iedereen zal antwoorden: dat we een vorm van onafhankelijkheid wensen, waarin ieders rechten beschermd en verdedigd worden, waar vrede en orde heersen, waar er werkgelegenheid is voor iedereen, ongeacht politieke gezindheid, zijn godsdienstige kijk enz. Dit alles zal in de nieuwe constitutie moeten zijn opgenomen. Dit is zo belangrijk, dat iedereen de volste kans moet krijgen het ontwerp van de nieuwe grondwet te bestuderen en te bediscussiëren.

De opdracht voor elke regering om de rechten van iedere burger te erkennen, te respecteren, te verzoenen en te bevorderen kan het beste bereikt worden in een dialoog en via de publieke opinie. De kerk, welke boven de politieke partijen staat, heeft vooral in de voorbije twintig jaar steeds weer gepreekt over het belang van de dialoog en de vrijheid van meningsuiting. Deze dialoog en deze vrijheid van meningsuiting kan beoefend worden door de massamedia. Iedere burger moet bij het vormen van de openbare mening zijn deel leveren. De nieuwe constitutie moet gebaseerd worden op waarheid, rechtvaardigheid, liefde en vrijheid.

Dit is alleen mogelijk als iedereen de tekst in handen krijgt en de mening van alle groeperingen via de radio bekend gemaakt kunnen worden. Op deze manier zal de nieuwe constitutie op de waarheid gebaseerd worden. Aldus bisschop Webster.

Neehall secr. generaal CCC

PORT OF SPAIN — Dr Roy Neehall wordt de secretaris generaal van de Caribische raad van kerken (CCC), welke in november te Kingston op Jamaica officieel zal worden opgericht. Dr Neehall is afkomstig van Trinidad en Tobago. In de voorbije vier jaar was hij werkzaam bij de Wereldraad van kerken, het laatste jaar als secretaris van de Wereldraadcommissie voor deelname aan ontwikkeling. Hij zal zich gaan vestigen op Barbados, waar de Cadec (christian action for development in the Caribbean) is gevestigd. Dr Neehall heeft als zijn overtuiging uitgesproken, dat de Caribische raad van kerken geen doel op zichzelf is, maar dat het een instrument is, waardoor de kerk meer een broederschap wordt en door de samenwerking van zijn leden meer efficiënt kan werken aan zijn bijdrage aan het volk van de Cariben.

Steelband-drum symbool eenheid

PORT OF SPAIN — Het Antilliaans pastoraal instituut acht de drum van de steelband een gemeenschappelijk symbool van eenheid aan godsdienstige tradities. De steelbandmis Missa Ujamma is een mooi voorbeeld daarvan. Zo stelt pater Martin vast in Catholic news van Trinidad and Tobago. In een gebied, waar 26 duizend mensen actief bezig zijn met steelband-muziek, nog afgezien van degenen, die de drums stemmen enz. is de drum als een dergelijk symbool volledig gerechtvaardigd voor de eenheid, waarin de Westindische kerk zich aan het vormen is.

Kerkbezoek in Nederland daalt nog

BREDA — Het Katholiek sociaal kerkelijk instituut (KASKI) heeft een rapport uitgebracht over het kerkbezoek aan Nederland, waarbij bv dit jaar gedurende twee weekeinden in de maand januari de kerkgangers over geheel Nederland gesteld werden. Het cijfermateriaal, tot enige globale en concrete gegevens teruggebracht, maakt duidelijk, dat de teruggang in kerkbezoek bij de Nederlandse katholieken zich nog steeds voortzet. Sedert 1966 is dit in het bisdom Groningen van 73,9 procent van de katholieke bevolking teruggelopen tot 47,2 procent in 1973 oftewel 64 procent van degenen, die in 1966 naar de kerk gingen deed het dit jaar ook nog; in het bisdom Utrecht liep de kerkgang, in procenten uitgedrukt, terug van 70,7 in 1966 tot 43,7 dit jaar, in het bisdom Haarlem van 58,2 procent tot 33,2 in 1973; in het bisdom Rotterdam van 50,5 procent in 1966 tot 28,3 procent in 1973, in het bisdom Breda van 64,1 procent in 1966 tot 35,6 dit jaar; in Den Bosch van 70,8 in 1966 tot 40,1 in 1973 en in het bisdom Roermond liep het terug van 66,5 in 1966 tot 37,7 in 1973.

Over geheel Nederland genomen: in 1966 ging 64,5 procent van de katholieken nog naar de kerk, in 1973 was dit nog 37,5 procent. Van degenen die in 1966 naar de kerk gingen doet op het ogenblik 58 procent dit nog steeds. Het minste kerkbezoek is er in de grote steden; in Rotterdam 17,5 procent, in Amsterdam 18,1 procent, in Den Haag 19,8 procent, in Den Bosch 20,8 procent, in Nijmegen 23,3 procent, in Tilburg 24,9 procent, in Maastricht 26,7 procent en in Roermond 32,6 procent.

n.v. meubelindustrie "interieur" adviseurs

„Hollandia"

Tuinmeubelen

Showrooms – Salinja – 35533 Rio Canario
Fabriek – Salinja Abao – 35194

Les agradezco sus muestras de compasión durante el tiempo de la enfermedad y del fallecimiento de mi adorado esposo,

ANGEL JESUS LEANEZ

que en paz descanse.

Viuda Solita Rojer de Leáñez
en nombre de toda la familia

KLEIN **HUIS** TE HUUR

voor 4 à 5 maanden.
Incl. airco - ijskast - telefoon - lage huur.
Inlichtingen telefoon 36555.

HET CURACAOSCH COMITE
REGERINGSJUBILEUM KONINGIN JULIANA

deelt mede:

dat door omstandigheden buiten haar schuld de vertoning van de documentaire in kleuren over de regeerperiode van H.M. Koningin Juliana a.s. zondag 2 september op het Fortplein na de dankdienst, niet door kan gaan.

BEKENDMAKING

A.s. zaterdag en zondag, 1 en 2 september 1973, zal in verband met asfalteringswerkzaamheden op de Schottegatweg-Noord, ter hoogte van Rio Canario, het verkeer rijdende over de Schottegatweg-Noord in de richting van Rio Canario en Post 5, omgeleid worden via de Suffisantweg en andere wegen.

De weggebruikers worden verzocht de aanwijzingen door middel van verkeersborden stipt op te volgen.

De Chef van de Verkeerspolitie
W. A. TWEEBOOM.

El Gordito de Oro ta anuncia programma di:

"RAFAEL SOLANO" y su Orquestra No. 1 di Sto. Domingo.

Diabierne 31 di augustus baile na A.V.V.C. v/s.
LOS SUPERSONICOS

Diasabra 1 di september baile na Club Douane v/s.
COMBO "C"

Diadomingo 2 september pic-nic Barber – 3 banda
SOLANO - COMBO "C" y "SPECIAL COMBO"

Diadomingo anochi dia 2 ultimo baile ta na Club Santa Rosa
RAFAEL SOLANO cu "SPECAL COMBO"

Attention Aruba: Dia 7-8-9 september Solano ta na Aruba.

REFRESHER COURSE OF ENGLISH

's donderdags 18-21 uur Maria Immaculata Lyceum

MONDELINGE TAALOEFENINGEN – CONVERSATIE – LITERATUUR

Doel: opfrissen en bijschaven VHMO-Engels in 5 maanden.

Tevens geschikte oefenavond voor L.O.-kandidaten.

Inlichtingen: Drs B. Melchiors – tel. 82606.

Start 6 september.

THEATER (Rio Canario)

Vrijdag 31 augustus om 7 uur.
De film speciaal voor kinderen.
„PINOCHIO"
Kinderen: Fl. 0.50
Volwassenen: Fl. 1.00

Zaterdag 1 en zondag 2 september om 8.30 uur.
Een satire over de bekende sexfilms
"EVERYTHING YOU WANTED TO KNOW ABOUT SEX"
Met: Woody Allen en Louise Laker
Entree: Fl. 1.50 Boven 18 jaar

reparaties
aan Uw auto, alsook uitdeukwerk, spuitwerk etc. etc.

Garage Richard Balentina

Sans Souci 24A, telefoon 23029.

AANGEBODEN
STAD
RUIME APPARTMENTS
(alles apart)

met en zonder slk. voor 1 of 2 pers (jong echtp) vanaf fl. 7,50 p.d., langer verblijf spec. korting.

Inlichtingen tel. 53488

E prome na Antillas

CUROM

Awor e prome den
NOTICIA LOCAL E INTERNACIONAL
di dialuna te cu diasabra di 12.00 a.m. te ... 12.25 p.m.

ONTVANGEN
Beeldige damestassen
Beauty cases en lederen combi beurzen

LA INDIANA
Hendrikplein 11

ATENCION
Ventas al por mayor de PELUCAS

Fantásticos precios a MAYORISTAS y BEAUTICIANS
Oferta por tiempo limitado.
Catálogo gratis.
Puede llamar "collect" a

Casak Imports

Ponce de León 1908,
Pda. 26½ Santurce
Puerto Rico. Tel. 724-1496

TE KOOP AANGEBODEN

1 stereo radio–platenspeler

combinatie NAfls. 350.–
Inlichtingen: Artillerieweg 2
telefoon 79811

WEST-END telefoon 25252

VRIJDAG - ZATERDAG 8.30 P.M. -
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Een hardstikke gekke, verrukkelijke film
"IT'S A MAD, MAD, MAD WORLD"
SPENCER TRACY – MICKEY ROONEY – BUDDY HACKETT
Een bonte aaneenschakeling van dwaasheid.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2,50–f. 1.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een spektaculaire aktiefilm
"S L A U G H T E R"
JIM BROWN – STELLA STEVENS
De bende moet een werk opknappen, maar... opgepast Slaughter is goed bewapend.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2.–f. 1.25 Boven 18 JAAR

Ontvangen: mooie sortering

SLACKS – VESTEN – TRUITJES en BLOUSES om te combineren.

Als ook grote zending TASSEN.

bij boutique
Lilou
Caracasbaaiweg

AZDA

AANTREKKELIJKE DEURPRIJZEN!
ENTREE GRATIS!
DUIK-STEP!
DIA'S VAN MOBY DICK!
GRATIS KOFFIE IN DE PAUZE!
KWIZ!
HOUDT DIE AVOND VRIJ!

MET ZUIKERTUINTJE ONDER DE ZEESPIEGEL
7 SEPT. 73 - HOLLIDAY INN HOTEL
AANVANG - 20.30 UUR
- IEDEREEN IS VAN HARTE WELKOM -

ALTIJD DE EERSTE MET DE LAATSTE "HITS"

Wilhelminaplein
tel. 12303 - 12201 - 12564
boekhandel **salas**

EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op Donderdag 20 september 1973 om 10.00 uur des voormiddags op het Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, Afdeling Algemene en Juridische Zaken, openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. E.O. 1/73: Schoonmaakwerkzaamheden kantoren van de Ontvanger van het Eilandgebied Curacao en Girodienst aan de Scharlooweg no. 35.

Het bestek is vanaf donderdag 6 september 1973 te verkrijgen op het kantoor van de Ontvanger van het Eilandgebied Curacao, Scharlooweg no. 35, Afdeling Algemene Zaken, kamer no. 24, tegen betaling van fl. 2,50 per stuk.

Aanwijzing zal plaatsvinden vanaf 10 september 1973 tot en met 14 september 1973 door de Afdeling Algemene Zaken van het kantoor van de Ontvanger van het Eilandgebied Curacao, Scharlooweg no. 35.

De Ontvanger van het Eilandgebied Curacao,
C. M. van der Westen

CINELANDIA

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een boeiende gangsterfilm, in KLEUREN. Be... BONNIE & CLYDE, spannender dan JAMES BOND. Een me... alleen van geweld en geld hield, Met:
BARBARA HERSHEY – DAVID CARRADINE in:
BOXCAR BERTHA
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 GEEN MIDNIGHT SHOW

ZONDAG 2 OM 7.00 N.M. Een vrolijke film, in KLEUREN. U... zeker het boek gelezen. Met: MARIA GARCIA in:
LA CAPERUCITA ROJA

ROXY AIRCONDITIONED

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M. ZONDAG 2 OM...
GRANDIOZE PREMIERE van een interessante film, in KLEU... Een film waarover U niet zal durven praten. Drie jongen... verschillende klasse maar met hetzelfde einddoel. Met:
MIGUEL ANGEL LANDA – RAFAEL BRICEÑO in:

PEDRO LAYA
actuación especial:
MIGUEL ANGEL LANDA
Cuando Quiero Llorar No Lloro

In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18

ZONDAG 2 OM 7.00 N.M. Een aardige tekenfilm, in KLEUREN. ... U een reis maken met GULLIVER in een wereld vol fantasie.
"GULLIVER VIAJA AL ESPACIO"

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35750

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1, ZONDAG 2 OM 7.00 N.M.
Een spannende avonturen film, met de vriend van jong... TARZAN. Mannen die het oerwoud wilden vernietigen... inboorlingen te doden. Met: BRUCE BENNETT in:
TARZAN AND THE GREEN GODDESS
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls.

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1, ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een boeiende f... KLEUREN. RAQUEL WELCH het meest sexymeisje van het w... in een van haar meest aktievolle films. Ze moest winnen en w... verliezen.. Met:
RAQUEL WELCH – KEVIN McCARTHY in:
KANSAS CITY BOMBER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 1...

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 12.00 N.M.
MIDNIGHT – SHOW
Een interessante film, in KLEUREN. Het wereldberoemde ... ALEXANDER DUMAS nu op het witte doek. De vrouw va... van vandaag en van altijd. Met:
DANIELE GAUBERT – NINO CASTELNUOVO
CAMILLE 2000
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN ...

CINE RIO VRIJDAG 31, OM 8.00 N.M.
Een spannende CHINEZE film, in KLEUREN. Hij had slech... en één arm, maar niemand kon hem winnen. RYUTARO OHTO...
THE ONE EYED SWORDSM...
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN ...

Bernina Mode...

Boven Toko Zuikertuintje

Op 1 september vieren wij onze verjaardag. Wij laten onze klan... meedelen in de feestvreugde en geven U daarom op die da... korting op al Uw cash-aankopen.

Helaas kan dit niet gelden voor de Bernina's.

Rectificatie

In tegenstelling tot hetgeen vermeld in onze advertentie van gisteren zal de film

The Photographers

inplaats van zondag 2 september op zaterdag ... september om 8.30 uur via TeleAruba word... vertoond.

Photo El Globo Aruba